



EL OBSERVADOR

NÚMERO 39 · MÁLAGA · OCTUBRE-NOVIEMBRE 2003 · TERCERA ÉPOCA ·

3 Euros



LA UE INVESTIGA AL AYUNTAMIENTO

Reutilizar los envases es parte de nuestro pasado.

Reciclarlos, de nuestro futuro.



La campaña pro-reciclaje, en el
punto de mira de la Unión Europea



MUSEO JOAQUÍN PEINADO. PLAZA DEL GIGANTE, PUNDA

mp
[museo peinado]

HORARIO LUNES A VIERNES DE 10:30 A 14:00 Y DE 15:30 A 18:30 HORAS.
SÁBADOS DE 10:30 A 14:30 HORAS. DOMINGOS CERRADO



Museo Unicaja de Artes Populares
Pasillo de Santa Isabel, 10. 29005 Málaga

MUSEO
de artes
POPULARES

Mañanas: de 10.00 a 13.30 h.
Tardes: de 16.00 a 19.00 h. (invierno)
de 17.00 a 20.00 h. (verano)
Sábados: tarde, domingos y festivos cerrado



Unicaja
Obra Social Cultural

EL OBSERVADOR

Revista de Culturas Urbanas
octubre-noviembre 2003 · número 39
una publicación de
AIRON SESENTA, S.L.
www.airon60.com

Director
FERNANDO RIVAS

Coordinación Redacción
IGNACIO LILLO

Coordinación Producción
ANTONIO TERUEL

Diseño y composición
AIRON SESENTA, S.L.
C/Fernando Camino 11 - 1º A
29016 Málaga
Tif.: 95 222 67 90 · Fax: 95 221 51 31
elobservador@airon60.com

Colaboran en este número:
ROCIO BERROCAL
CARLOS J. RODRÍGUEZ
ROSA CANDEL
LUIS FERNÁNDEZ GARCÍA
SILVIA REVENGA VERDÚ
MARCOS PÉREZ PÉREZ
CARMEN PORTILLO RUIZ
MARÍA TORRES ROJAS
ÓSCAR H. MARRO
ELOY HERRERA PINO
FRANCISCO GUARDA

Imprime:
GRÁFICAS SAN PANCRACIO
Orotava, 7 Málaga · Polígono San Luis
Tif.: 95 234 24 04

Distribución:
**SOCIEDAD GENERAL
ESPAÑOLA DE LIBRERÍAS**
Polígono Guadalhorce · Málaga
Tif.: 95 224 81 00

D.L.:
MA-959-02
ISSN:
MA-1138-1051

Esta publicación no se hace responsable necesariamente de las opiniones de sus colaboradores

La marquesina de la estación acompaña los recuerdos de tantos malagueños que es lo más acertado conservarla. A todos los que piensan que una edificación debe cumplir una serie de requisitos técnicos y estéticos valorados convenientemente por especialistas se les olvida lo esencial. La ciudad no se compone la suma de edificios, calles y personas, sino de la experiencia continuada a través de generaciones de familias en un territorio común, ese escenario que delimita la ciudad.

Pueden creer, muchos o pocos, que tirar la marquesina de renfe es sólo eliminar un edificio ya inútil y viejo, además de tan escaso mérito que nadie reparaba en él antes de estar en peligro. Y es cierto en parte. No aparece en guías, no era un lugar de visita turística, los malagueños no retenían el paso para contemplar la modesta fábrica. Como es cierto que puede parecer injusto u ocioso defender esa reja cuando no se ha dicho absolutamente nada sobre la transformación de La Coracha y Gibralfaro en ese conjunto túnel-muralla, cuando se guarda un silencio absoluto sobre la situación de peligro en que Álvarez Cascos y sus colegas constructores han puesto a Los Montes de Málaga, o sobre la pérdida de la Trinidad.

En cierto modo, es una crítica razonable. Pero olvidan los críticos que lo que se reivindica en la reja de renfe es la experiencia humana. Esa reja está ahí, reformada en el año 56. Asomados por la ventana del expreso, los emigrantes saludaban con los pañuelos. Huían del hambre y dejaban la familia esperanzados en poder mantenerles ganando marcos. Lo último que quedaba era el horizonte de la reja de renfe, la solidez de la forja malagueña, lo que les haría resistir años de humillaciones en tedesco añorando esta maravillosa tierra que no les daba de comer, pero tenía su reja en la estación.

O esos hombres que, después de quizás varios años de ver sólo barrotes verticales en un hueco de hormigón, veían ese monumento, quizás lo último que vieran de su ciudad natal, antes de marchar a Francia, donde les recibiría un camarada y quizás les llevara

39

EDITORIAL

Paisaje con reja

a ver la torre local, más famosa y de hierro también. No es lo mismo. La reja de renfe es otra cosa, es el símbolo del que se marchó y lleva agradecido su tierra en el corazón.

Y de los que, hasta hace pocos años, iban a la vendimia. En el expreso, 25 horas hasta Port Bou, donde se suicidó Benjamin. Volvían a ver la reja y ya sacaban la cartera con los veinte mil duros que habían ganado. No les hacía falta ver a la familia, la reja era suficiente para saber: estoy en Málaga.

Estar en Málaga es suficiente para los que han conocido la reja de un lado y del otro; saben que no admite comparación con lo que puede haber más allá de Bobadilla, pero que también ocurre lo contrario: la costa malagueña, Los Montes de Málaga, las calles de toda la vida, la flora del parque, los merenderos en la playa, donde se puede sentir la resistencia en la boca de una fritura crujiente (dice la poetisa), sus mujeres guapas, sus hombres valientes. Y la verdad: *la primera en el peligro de la libertad*, como ya saben Muguruza, Manu Chao y 5.800 más.

Documentos I / 2

La UE investiga el Ayuntamiento por la campaña pro-reciclaje

Entrevista / 7

Josele Aguilar y Montserrat Reyes

Opinión / 15

Preguntas con respuesta
Por Fernando Rivas

Actual-II / 21

Construcción sostenible

Actual-III / 33

El caso Muguruza
Censuras y mentiras
Por Carlos J. Rodríguez

Actual-IV / 33

Fomento contra los Montes/2
Autovía privada y perjuicio público

Documentos II / 37

Playa de Málaga a la deriva
Informe de Greenpeace sobre costas

S
u
m
a
r
i
o

el observador 39 / octubre-noviembre 2003

PAPELES DE TURISMO EL OBSERVADOR, 25

Pacto Andaluz por la Defensa del Litoral, 25
Balance del verano 2003, 29
Entrevista: Javier Aroca, 30
Iniciativas y reconocimientos: 32

EXISTENCIAS / 45

XTCLACOSTA. Gran Hotel Guadalpín / 45
XTCRECURSOS. El baño árabe vuelve a Málaga / 49
XTC SITIOS. La esencia del café / 53

campaña fallida

ayuntamiento / (PP)

Una valla de muestra. Además del gatito amenazado de desahucio el anuncio incluye el logo del Ayuntamiento, el logo de los Fondos de Cohesión y el eslogan de Carolina España Reina



La Comisión Europea ha abierto una investigación al Área de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Málaga para esclarecer el empleo de la subvención con cargo a los Fondos de Cohesión que la UE concedió con la finalidad de potenciar el reciclaje en los hogares.

Fuentes de la Comisión han declarado que el organismo de control que esta institución activa en caso de discrepancias con los usos que cualquier país miembro da a las ayudas europeas ha observado "una posible utilización sesgada de estos fondos por parte del Ayuntamiento, al propiciar una campaña contraria a los principios elementales de la Unión Europea respecto a la gestión de residuos, y que se recogen en la Directiva Comunitaria 91/156".



El Observador publicó en su número 36 un reportaje sobre la campaña de promoción del reciclaje y difusión del contenedor amarillo que el Ayuntamiento de Málaga había puesto en marcha con el eslogan *reutilizar es parte de nuestro pasado; reciclar, de nuestro futuro*.

A iniciativa de Carlos Bautista, hasta hace unos meses eurodiputado andalucista, el reportaje

llega a la UE, que pagó la campaña con recursos de los Fondos de Cohesión, y se convierte en caso. La Comisión Europea abre una investigación y empieza por pedir explicaciones. El asunto puede acabar en sanción de la UE al Ayuntamiento, quizás la devolución del importe concedido: 200 millones de pesetas.

EL OBSERVADOR, en esta inesperada tercera parte del relato, se ha encontrado una vez más con lo de siempre: para el PP, gobernar y prever son cosas distintas; la oposición tiene un largo futuro por delante para aprender a hacer oposición; los grupos ciudadanos activos contra la política realmente existente no tienen ninguna oportunidad en los medios de comunicación de esta ciudad

:UE=

EL OBSERVADOR



Concluida la investigación, la Comisión emitirá un dictamen evaluativo del uso que se ha dado a esta ayuda, por el que el Ayuntamiento puede recibir una sanción económica, como la devolución o retirada de la ayuda, que ascendía a 200 millones de

del medio ambiente local han criticado abiertamente, ya que, en su opinión, ésta fomentaba una actitud respecto a la gestión domiciliar de los residuos contraria a lo que a este respecto preconiza la Ecología y la propia normativa europea.

paña ante la Comisaría de Medio Ambiente, que preside Margot Wallström, para que se pronunciase sobre la legitimidad del eslogan "Reutilizar forma parte de nuestro pasado. Reciclar, de nuestro futuro", por considerarlo "un mensaje equívoco, que atenta contra

[eslogan de Carolina España Reina](#)
[Carolina España Reina](#)
[página de la guía informativa Las basuras, un tesoro en tus manos](#)
[portada](#)
[contraportada, detalle](#)



Reutilizar el vidrio es parte de nuestro pasado.
 Reciclarlo, de nuestro futuro.



pesetas, y una orden para que enmiende el error en el que ha incurrido de cara a la opinión pública.

La Comisión Europea, a través del Ministerio de Economía, órgano encargado de la gestión de las subvenciones dentro de cada país miembro, remitió al Ayuntamiento de Málaga a el pasado mes de julio la pregunta parlamentaria hecha por el entonces eurodiputado andalucista y actual delegado de Turismo de la Junta de Andalucía, Carlos Bautista, para recabar información sobre esta campaña publicitaria que el Área municipal de Medio Ambiente realizó entre febrero y junio de este año, antes de las elecciones, cuando la responsable era Carolina España Reina (actual Concejala Delegada del Área de Economía y Hacienda), con el patrocinio de los Fondos de Cohesión de la UE, y que diversos movimientos ecologistas y personalidades implicadas en la conservación

Como respuesta a esta misiva el Área de Medio Ambiente elaboró un informe que, junto con diverso material promocional perteneciente a la campaña, se remitió de nuevo al Ministerio de Economía, y con destino final al grupo de expertos de la Comisión encargado del control de los Fondos de Cohesión, que en próximas fechas emitirá un dictamen sobre el empleo de estas ayudas por parte de la corporación municipal.

DENUNCIAS EN BRUSELAS

Esta medida se produce después de que en el número 36 de la revista EL OBSERVADOR, se publicase un reportaje sobre la campaña, que recogía fuertes críticas de miembros de diferentes foros ecologistas.

A continuación, Carlos Bautista, ex eurodiputado por el Partido Andalucista, el pasado 1 de julio presentó por vía de urgencia una batería de cuestiones sobre la cam-

los principios formulados por la UE respecto a la gestión de residuos domiciliarios, y que fomenta el consumismo".

MÁS PROTESTAS

Izquierda Unitaria Europea-Izquierda Verde Nórdica, que coincide en considerar que la campaña atenta contra la filosofía de la UE, se ha unido a la protesta y ha anunciado que presentará una iniciativa ante la Comisión Europea tendente a recabar de las altas instancias medioambientales de la Unión que se pronuncien sobre la iniciativa puesta en marcha por el anterior equipo de gobierno en el consistorio malagueño, bajo la supervisión de la entonces concejala de Medio Ambiente Carolina España.

Marisa Bergaz, europarlamentaria valenciana de IU, afirma que "ese mensaje, hecho público de manera masiva a los ciudadanos, es contrario a la Directiva Comunitaria

91/156/CEE del Consejo; pero también a los principios proclamados en la Declaración de Río de Janeiro sobre Medio Ambiente y el Desarrollo, y a las Agendas 21, firmados por España en la Conferencia Internacional de

coincidir su puesta en marcha con el periodo preelectoral.

"El Área de Medio Ambiente alegó que ésta no era una campaña en sí, sino que se incluía en el proceso de cambio de imagen

an. Cualquier cosa vale. Pero además lo hace pasando por encima de conceptos que lejos de valorar el reciclaje, lo mezcla todo para resaltar que Málaga hace más de lo que hacía antes. Lo que queda claro con el ejemplo de esta campaña errónea es que no se trata de hacer más, sino de hacerlo mejor".

Por su parte, fuentes del grupo municipal de Izquierda Unida han reconocido que este asunto también pasó desapercibido en su grupo, aunque, tras estudiar el caso, y ante las repercusiones que este mensaje puede tener sobre los ciudadanos, el portavoz del Grupo de IU-LV-CA en el Ayuntamiento malagueño, Rafael Rodríguez ha anunciado que en el próximo pleno pedirá al actual concejal del ramo, Bernardo Pinazo, que explique por qué ha mantenido seis meses esta campaña, después de que diversos colectivos ecologistas y expertos del sector advirtieran de su inconveniencia.

Para Rodríguez, este mensaje viene a "echar un jarro de agua fría en las campañas de concienciación realizadas hasta la fecha, y trae consigo la desmovilización de una parte importante de la ciudadanía, ya familiarizada con el empleo de productos usados para fines distintos de los que fueron diseñados originariamente". Ante esta situación, el portavoz de IU pedirá al equipo de gobierno que rectifique e impulse medidas de tipo educativo "encaminadas a mostrar a los más jóvenes las posibilidades de reutilización de los envases en el hogar".

HACER CAJA

A principios de año, poco después de aparecer los primeros anuncios, sólo un colectivo malagueño, Ecologistas en Acción, expresó su rechazo del eslogan y la contraposición de imágenes que aparecía en los anuncios de la campaña municipal, a través de una nota enviada a diversos medios de comunicación (de la que ninguno se hizo eco).

Jesús Guzmán, coordinador del grupo en Málaga, afirmó entonces que "el eslogan *Reutilizar es cosa del pasado* es perverso, ya que induce a mantenerse en la cultura del consumo de usar y tirar. En esta campaña, el Ayuntamiento invitaba a los ciudadanos a no reutilizar. Informaba también de que, por ejemplo, una caja de zapatos que servía para cobijar un gato, o que una botella de cristal vacía que hacía de florero, era cosa del pasado, y que estos envases que supuestamente han dado su uso, se debían de tirar a los contenedores. El Ayuntamiento se ha equivocado en los objetivos en cuanto a la filosofía de la Ley de Envases, ya que el municipio debería hacer campaña sobre la reducción de éstos y posteriormente incidiendo en las posibilidades de reutilización". Para Guzmán, "esta política de reciclaje ha facilitado que el Consistorio haga caja gracias a la campaña, ya que los envases depositados en los contenedores se revalorizan en el reciclaje y, sobre todo, en la incineración, provocando la emisión de gases tóxicos a la atmósfera".

Los movimientos ecologistas aceptan la importancia de reciclar, "aunque es prioritaria".

Bernardo Pinazo, PP, actual Concejal de Medio Ambiente

Carlos Bautista, PA, ex-eurodiputado, Delegado de Turismo de la Junta en Málaga

Carolina España Reina, PP, ex-Concejala de Medio Ambiente, actualmente Concejala de Economía y Hacienda

Marisa Bustinduy, PSOE, portavoz del Grupo Municipal Socialista

Rafael Rodríguez, IU, portavoz del Grupo Municipal de IU

caras y nombres del caso







Río de Janeiro de 1992, así como a los principios de la política comunitaria de Medio Ambiente, recogidos en el artículo 130 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea".

Para Bergaz, "resulta contraproducente la campaña del Ayuntamiento de Málaga dado que la filosofía de la Comisión tiene como elementos prioritarios y por este orden evitar la producción de residuos y el fomento de su reducción, su reutilización, reciclado y otras formas de valorización".

LA OPOSICIÓN MUNICIPAL

El concejal del Grupo Socialista Francisco Triguero afirma que ya en la pasada legislatura su formación se interesó en reiteradas ocasiones por esta campaña, aunque centraron el problema en los aspectos económicos de la misma antes que en su contenido, al

corporativa, en línea con la creación del logo 'Málaga más' y la generalización del 'azul PP' por todas partes. En este caso, se trataba de implantar el 'Málaga más limpia'. Asimismo, expusieron que la campaña tenía lugar en colaboración con Limasa, por cuanto la empresa de limpieza tiene la obligación de invertir parte de su capital en campañas de concienciación ciudadana. También hemos pedido los procedimientos de adjudicación del encargo a la agencia Eureka, que ya ha llevado a cabo otros muchos trabajos similares para el equipo de gobierno del PP, pero, al estar las elecciones de por medio, hemos tenido que volver a pedir los expedientes".

Triguero definió la campaña como un ejemplo más de la "actitud electoralista que mantiene el PP, que utiliza cualquier oportunidad para vender que Málaga es más con su gestión respecto a lo que los socialistas hacían

rio decir al ciudadano qué se puede hacer con sus envases antes de tirarlos al contenedor, o qué material conviene utilizar, o cómo puede ahorrar en envases, y, sobre todo, concienciarnos de que el vertedero sólo debe ser el último recurso, el destino de los desechos que no se pueden volver a utilizar de ninguna manera", sentenció.

En opinión del coordinador malagueño de Ecologistas en Acción, expresiones como la que el Ayuntamiento ha lanzado puede ser "motivo para la frustración de aquéllos que ya habían empezado a adquirir hábitos saludables para el medio ambiente, como es el de aprovechar los envases de consumo cotidiano para otros usos, y que son muy difíciles de recuperar".

Como medida de información alternativa, la organización ha realizado talleres en colegios y en los barrios de la capital, donde se explicaba a los niños qué significa reutilizar, y en los que se mostraron otros muchos usos posibles de los mismos envases (botellas de cristal, cajas de cartón y envases de yogur) que aparecían en los anuncios.

EUROPA Y LA GESTIÓN DE RESIDUOS

La clave de la estrategia europea de gestión de residuos se centra en reducir la cantidad de basura generada y la presencia de sustancias peligrosas en los productos. La normativa actual impone la necesidad de que tanto las comunidades autónomas como los ayuntamientos pongan en marcha campañas educativas destinadas a lograr una reducción drástica de la basura generada en los hogares; para impulsar el consumo responsable, minimizar la compra de envases y orientar sobre la utilización preferente de aquéllos que menos afecten al medio ambiente.

Paralelamente, se deberá fomentar la reutilización y la reparación, y sólo para los residuos no recuperables, su separación y reciclaje. Según la directiva europea 91/156 (se traspone al derecho español en la Ley 10/98) el tratamiento de las basuras debe estar sometido a lo que denominan los eco-

logistas el principio de las "Cinco Erres": Reemplazar, Reducir, Reutilizar, Reciclar y Recuperar. Los términos aparecen dispuestos en ambas normas en orden de prioridad, de manera que es más ecológico reutilizar que reciclar, ya que no hace falta gastar energía en la fabricación de un recipiente nuevo.

Los envases constituyen más de un tercio del peso y más de la mitad del volumen de la bolsa de basura de un hogar medio, y originan gran parte del deterioro medioambiental actual. Además, se genera contaminación en su proceso productivo. No obstante,

gramos por habitante al día, según cifras del Ministerio de Medio Ambiente.

En los años 90 la UE trató de unificar las legislaciones nacionales con la Directiva 94/62/CE. Después, España aprobó la Ley 11/1997 de Envases y Residuos de Envases, y su posterior desarrollo a través del Real Decreto 782/1998, de 30 de abril y de la Orden ministerial de 27 de abril de 1998. España debía cumplir unos objetivos para mediados de 2001: la valorización, esto es, compostaje, biometanización o incineración como fuente energética, del 50% al 65% del



“El vertedero debe ser sólo el último recurso, el destino de los desechos que no se pueden reutilizar”

la producción de residuos sólidos urbanos (RSU) se ha estabilizado en los últimos años en comparación con las cifras de 1998, en las que el peso de la basura ascendía a 1,2 kilo-

peso de los residuos generados por envases; el reciclado del 25% al 45% del peso de los materiales de envasado de esos residuos; y la reducción mínima del 10% de su peso.

Bernardo Pinazo no ve problema ninguno: "El mensaje de la campaña se atiene a la norma de las tres erres -reducir, reutilizar y reciclar- en que se fundamentan las legislaciones europea, española y andaluza en materia de residuos". En declaraciones a esta revista, el titular de Medio Ambiente confirma que "Al principio causó un poco de sorpresa, pero, después de estudiar las leyes que son de aplicación en este caso, en seguida vi claramente que el mensaje era apropiado, porque tal iniciativa respondía al contexto en que nos encontramos en Málaga, ante la necesidad de ayudar a la implantación del contenedor amarillo y de potenciar su uso. En ningún momento se dice que reutilizar sea malo [se refiere al eslogan "reutilizar los envases es parte de nuestro pasado; reciclarlos, de nuestro futuro"], sino que debemos concienciarnos de la necesidad de separar los envases del resto de la basura, y depositarlos en los contenedores oportunos".

El sucesor de Carolina España Reina al frente del Área de Medio Ambiente, el juez Bernardo Pinazo, confirma que en julio el Ayuntamiento recibió noticia de la pregunta parlamentaria formulada ante la Comisión a este respecto, y que la llegada de ésta a Málaga se produjo vía Madrid, por mediación del Ministerio de Economía. "El Área de Medio Ambiente emitió un informe aclarando nuestra postura y se acompañó con todo el material elaborado para la campaña y el dossier de trabajo previo. Por su parte, la agencia responsable de la creatividad, Eureka (Eureka NW Ayer), emitió un informe a través de su gabinete jurídico que coincidía plenamente con nuestra percepción".

Pinazo confirma que se está a la espera de la respuesta de Europa. "En función de lo que disponga estudiaremos la manera de proceder, pero en este sentido estoy tranquilo, creo que la Comisión comprenderá nuestra posición y que quedará todo ahí".

Pinazo expone su convencimiento de que esta pregunta parlamentaria "obedece más a una intención política que a una solicitud

*La versión
Pinazo*

EL OBSERVADOR

real de información y no creo que vaya a traer consecuencias sobre las partidas presupuestarias que de Europa recibe el Ayuntamiento de Málaga".



Qum distribuidores de *nueva línea*



QUM ES MÁS

Qum es diseño. A tu estilo. A tu forma de vida. A tu gusto. Qum es calidad. Los mejores materiales. Las líneas más puras. Qum es servicio. Proyectos a tu medida. Transporte. Instalación. Qum es garantía. De servicio. Qum es precio. Porque el mejor diseño no tiene por qué ser el más caro. Qum es más. Mucho más.

Qum
muebles

MUNDO
INTERIOR

ALGECIRAS
Juan Morrison 33, 35
Tel.: 956 66 49 99
Fax: 956 63 23 38
11201 Algeciras

GRANADA
Camino Ronda 64, 66
Esq. Alhambra
Tel.: 958 26 16 25
Fax: 958 25 70 49
18004 Granada

HUELVA
Alameda Sundheim 20
Tel-Fax: 959 28 01 72
21003 Huelva

JAÉN
Pasaje de la Estación 58
Tel-Fax: 953 26 23 10
23007 Jaén

MÁLAGA
Horado Largo 19
Tel.: 952 33 19 04
Fax: 952 35 05 12
29006 Málaga

FUERTEVENTURA
Secundino Alonso, 51
Tel.: 928 53 27 68
25000 Puerto del Rosario
(Fuerteventura)

www.qum.es
606 43 68 59

“El **PSOE** debe entrevista con Montserrat Reyes ahondar más en la y José Aurelio Aguilar **democracia**”



EL OBSERVADOR



Montserrat Reyes, miembro de la Ejecutiva Regional del PSOE, y concejala en Torremolinos; la única persona homenajeadada en la prensa al cesar al frente de Cultura en la Diputación. José Aurelio Aguilar, vicesecretario del PSOE en Málaga, abogado, de familia socialista; obligó a negociar a Bustinduy/Fraile con él. En esta entrevista hablan sobre todo del partido, y no invocan corriente ni sensibilidad para definir su visión crítica de la situación: sólo apelan a la democracia interna

I Observador (EO): En los cursos de la escuela de cuadros del PSOE fue usted, Montserrat, la primera de su promoción a nivel nacional. El reconocimiento de su capacidad por parte de su partido, ¿no choca con actitudes como la de Juan Fraile cuando dijo que tenía que abandonar la Diputación porque estaba embarazada?

-Montserrat Reyes (MR): Eso fue una excusa que se argumentó como una de las razones por las que se había decidido que yo abandonara la Delegación de Cultura que ostentaba. La verdad es que no me tenía que dar muchas explicaciones de por qué tenía que abandonarla. Al ser presidente de la Diputación es competencia exclusiva suya y simplemente tenía que decir que había decidido cambiar y reestructurar su equipo de gobierno. Creo que fue una equivocación política, porque en su momento partió de buscar una serie de argumentos, desde su punto de vista, que yo todavía desconozco, aparte de mi estado de embarazo o el hecho de que me presentara como candidata a las elecciones municipales en Torremolinos. Además, creo que el 80% de los diputados se presentaba como candidato a las elecciones de su municipio. Simplemente fueron argumentos que se dieron a la prensa, que yo

desconocía y me sorprendieron, pero acaté como disciplinada política que soy una decisión del que en su momento tenía las competencias en ese equipo de gobierno.

-José Aurelio Aguilar (JA): Y la verdad es que desde una óptica de izquierdas, sea o no cierta, simplemente que se maneje o utilice como excusa el embarazo de una compañera resulta paradójico cuanto menos.

-MR: Hombre, es una negligencia temporal de nueve meses. Una vez que ya han pasado los nueve meses, hasta que no vuelvan otros nueve meses estoy en activo.

-EO: Porque el PSOE es un partido democrático, ¿no?

-JA: El PSOE debe ahondar más en la democracia. De hecho, José Luis Rodríguez Zapatero, cuando gana su congreso, una de las principales banderas que lleva es la de mayor participación y mayor democracia interna. ¿Eso qué significaba? El partido, a pesar de que formalmente tenemos las mismas estructuras que hace cuatro años, tenía un cierto déficit democrático. ¿Se ha avanzado lo suficiente este tiempo? A mi juicio, no. Creo que estamos dotados de una estructura democrática, posiblemente la más democrática entre todos los partidos de España, pero no lo suficiente. La reivindicación de mayor participación y democracia que los militantes hacían cuatro años atrás sigue vigente, y tenemos que seguir reclamándolas. Nosotros reivindicamos precisamente eso.

-EO: Sobre todo cuando ocurren casos como el de Málaga. Aznar ha nombrado sucesor a Rajoy a dedo. Antidemocráticamente. Pero muy transparentemente. En Málaga, ¿quién nombró a Pendón presidente de la Diputación?

-JA: La decisión seguramente la adopta él con Marisa Bustinduy y con Juan Fraile, aunque creo que Fraile no lo supo en su momento, lo supo un momento después. Pero luego es verdad que se refrendó dentro del partido. No creo que podamos poner al mismo nivel lo que ha hecho Aznar con Rajoy que lo que ocurrió aquí en la Diputación. No está al mismo nivel porque en el Partido Popular nadie se llama a engaño, a nadie le sorprende, es más, todos asumen que eso es así.

En el Partido Socialista cuando hay un proceso de sustitución, y se da como el que se dio aquí, no todo el mundo se queda impasible, y llama la atención si se produce, y de hecho es bastante sorprendente que el cambio se produzca de esa manera, porque nuestras normas establecen que la elección sea de abajo hacia arriba y nunca que se decida arriba, y luego se ofrezca la propuesta a los militantes. Siempre tiene que haber una propuesta, pero incluso en la adopción de esa propuesta se deben guardar formas y contenidos democráticos. En el supuesto que estamos hablando, quien hace la propuesta es la Ejecutiva, pero la Ejecutiva del partido en Málaga, y sin embargo, en los medios, días antes ya estaba la polémica e incluso estaba

el nombre de Salvador Pendón como representante de la Diputación sin que ni siquiera la Ejecutiva se hubiese reunido.

-MR: Aquí nadie pone en entredicho la forma de decisión de un presidente de la Diputación porque siempre se ha hecho así, en el sentido de que los militantes y los concejales electos que han votado en los municipios son los que deciden quiénes van a ser sus representantes en la Diputación Provincial. Parte de abajo hacia arriba. Y de ese elenco de diputados, de concejales electos, se tiene que hacer una propuesta por parte de la Ejecutiva de quién va a ser el presidente de la Diputación. Nadie pone en duda que las direcciones provinciales tienen que tener una fuerza, un poder de propuesta y de decisión, entre sus representantes elegidos democráticamente, quién va a ser el presidente. Nadie lo pone en duda porque además siempre ha sido así y es un procedimiento establecido por el Partido y en todos los sitios se hace así.

PROBLEMA DE FORMAS

-EO: Pero en este caso no se ha dado... Se conocía el candidato en la prensa antes de la reunión de la Ejecutiva.

-MR: Sí que se ha dado. Lo que pasa es que se ha producido un problema de formas. Hasta las propuestas que son obligatorias que haga el partido tienen que ser basadas, razonadas y precedidas por un debate político. Y aquí ha habido una sorpresa por parte de todos porque en un momento determinado parecía que el órgano competente de propuesta era el poder mediático más que la Ejecutiva Provincial. Yo recuerdo, por ejemplo, el momento en que los miembros de la Ejecutiva Provincial de Málaga se reunieron cinco minutos antes de que nos reuniéramos el Partido Judicial de Málaga para realizar las propuestas de nuestros diputados; y en la Ejecutiva Provincial no conocían la propuesta que se iba a presentar. Entonces, hay un problema de pervisión del sistema que sí que tenemos que rectificar. En ningún momento se está poniendo en duda que el partido no sea democrático, pero sí el ver la política de otra forma. Cuando José Luis (Rodríguez Zapatero) decía en su congreso: 'Otra forma de hacer política y otro estilo de hacer política' era eso, era utilizar los mecanismos democráticos que tenemos aprobados, pero utilizarlos con un estilo propiamente democrático.

-EO: Eso ya lo dijo hace algunos años ¿no?

-JA: Va a hacer ahora cuatro años.

-EO: ¿Cuatro años ya?

-JA: Bueno, fue en junio de 2000.

-EO: En Málaga ¿dónde se discuten las líneas maestras de la política del PSOE? Pero de forma real, no teórica.

-JA: En la Ejecutiva. Aunque para determinadas decisiones, las más importantes y de más trascendencia, el lugar de decisión no es la Ejecutiva. Siempre se había hablado, por ejemplo, en el partido de la existencia de una

'mesa camilla'. Eso no es nuevo, no es de esta Ejecutiva o esta dirección provincial. Pero lo que sí ocurre es que el compromiso de esta dirección provincial era, a raíz de Zapatero, cambiar eso. Yo no niego que eso haya pasado antes. Se tomaban las decisiones en la 'mesa camilla' y después se llevaban a los órganos que legalmente debían tomarlas. Esta Ejecutiva se comprometió a cambiarlo y eso no se ha cambiado. Ahora mismo, la toma de decisiones reside fuera de los órganos competentes del partido. Eso es lo que tenemos que cambiar. Si hay una Ejecutiva provincial, o una Ejecutiva local, o una coordinadora, o tantos órganos de participación como los que tenemos en el partido es para que realmente en ellos se adopte la toma de decisiones.

-EO: La gente de la calle no sabe esto, no conoce realmente cómo funcionan las cosas.

-JA: No lo sabe, pero hay veces que se hace muy manifiesto. En el ejemplo que usted ha puesto, en la elección del presidente de Diputación, fue tan manifiesto porque fue una discusión en los medios de comunicación, en una dialéctica en la que ni siquiera entró la Ejecutiva. Eran unas declaraciones de Juan Fraile, de Salvador Pendón e incluso de la propia Marisa Bustinduy. Ahí sí se puso de manifiesto que las decisiones no se habían tomado en los órganos competentes. Es verdad que la inmensa mayoría de las veces los ciudadanos no se dan cuenta de eso, pero en esta ocasión sí. Y desde luego los que sí se dan cuenta son los militantes, que al final saben dónde está la toma de decisiones, dónde están los jefes provinciales.

-EO: De alguna forma ustedes son una alternativa a la actual dirección que actúa de esta manera ¿Representan a ese 40 o 50 por ciento de militantes que eran hace dos años en el Congreso Provincial?

-JA: Sí, bueno, un 40 por ciento en las primarias de Málaga.

-EO: ¿Por qué ahora da la sensación de que son cuatro o cinco y que los tienen arrinconados? En algunos medios se habla de que este grupo no tiene representatividad dentro del PSOE.

-JA: Porque ese grupo, el que llegó a ese acuerdo en el Congreso, de verdad se puso a trabajar por el proyecto que allí se aprobó, y entonces, lo ha dicho antes Montse, trabajamos con lealtad y con disciplina. Eso ha significado que durante mucho tiempo, aunque hubiese situaciones con las que no estábamos de acuerdo, por supuesto estábamos callados, lo denunciábamos internamente, no tenía trascendencia pública y eso ha hecho que pareciera que al final éramos pocas personas. Pero puedo decirle que hay muchos compañeros del partido que están por que realmente cambien las cosas, y por que realmente empiecen a producirse esos cambios que nos dividió hace unos años, que nos volvió a ilusionar y por eso mucha gente se acercó hasta el PSOE, y que no se están produciendo. Estamos planteando ahora de una

manera pública y también dentro del partido que el cambio se tiene que llevar a cabo, y que pretendemos hacerlo valer dentro de la organización, y el recorrido que esto tenga ya lo veremos. No queremos crear ninguna tensión ni ninguna crisis. Estamos pidiendo otra forma de actuar.

-MR: Cuando se plantea una alternativa, que han sido también los medios de comunicación los que la han visto, es siempre desde la base. La alternativa no es una cuestión de número, es una cuestión de un debate de ideas. Cuando se va a un 35º Congreso y sobre un papel la mayoría de los militantes de este partido llegan a un compromiso; se va a un congreso regional, y sobre un debate político, se llega a una serie de compromisos; y cuando se llega a un congreso provincial de Málaga y hay un acuerdo de consenso, y hay un proyecto unido en el que el partido en Málaga votó a la secretaria general, al vicesecretario general y a toda la Ejecutiva que tenemos... Eso no es papel mojado, eso son compromisos.

Desde la perspectiva, esto solamente significa que nosotros queremos que se cumplan esos compromisos a los que todos llegamos y los militantes votamos. En realidad no estamos proponiendo un modelo de partido distinto al de las direcciones actuales en el ámbito federal o regional. Muy al contrario. Estamos planteando que lo que los militantes votaron en su momento, lo que los militantes se creyeron en su momento se lleve a cabo en Málaga. Porque desde nuestro punto de vista no es que no se esté aplicando, es que en determinadas situaciones se está actuando de forma contraria a lo que se votó. Que ese consenso se respete, y que el papel político que los militantes dieron a la secretaria general lo tiene que tener la secretaria general, que es la máxima representante de este partido.

Pero el papel político que los militantes le dieron al vicesecretario general también lo tiene que tener el vicesecretario general. Eso es lo que se está planteando, y el debate que se está generando es el de una alternativa absolutamente leal con las propias direcciones del partido. No se está planteando un modelo nuevo, ni una alternativa que haga un debate ideológico distinto del que se ha enmarcado este partido desde el 35 Congreso. Al contrario, estamos diciendo: 'Señores, vamos a cumplir los compromisos que teníamos y vamos a ser leales con nuestros militantes'. Hay que dejar ya de ir a los congresos para salir adelante, y creernos realmente lo que pone en los papeles y lo que decimos en los micrófonos cuando hablamos a los militantes. Hay que respetar al militante de base. Y eso es lo que estamos planteando.

-EO: Entonces, ¿el problema es de personas?

-MR: No lo sé. No sé si es de personas o de convicción de ideas, porque a lo mejor ha habido personas que se han presentado que no están convencidas del proyecto que defendían.

-EO: Pero al final se trata de personas.

-JA: No, no sólo se trata de personas sino también de actitudes. Una misma persona en un momento de su vida puede dar un cambio. El ejemplo más claro es que el PSOE que empezó en Málaga era 'guerrista', o 'carlossanjuanista' o como queramos llamarlo y luego fue 'renovador'. No era un problema de personas. En realidad eran las mismas

absolutamente minoritarios y el conjunto de la organización está contento con el hecho de que los militantes no tengan sitio donde expresar su voz y donde participar, con que las agrupaciones no tengan una vida real en la vida social malagueña, con que el partido no tenga una presencia social más allá de las instituciones dentro de la sociedad malagueña. A lo mejor están contentos con eso. Pero



“Antes las decisiones del PSOE se tomaban en una ‘mesa camilla’ y esta ejecutiva no ha cambiado”

personas. Se coge el Partido Socialista desde la Transición hasta aquí y más o menos siempre han estado o hemos estado los mismos trabajando. Entonces, no es un problema de personas sino de actitudes y compromisos con los acuerdos que se adoptan. No somos una alternativa rupturista, no queremos romper. Más bien al contrario, queremos que los acuerdos que el partido adoptó desde una nueva línea que se marcó en el 35º Congreso, de cambio, de profundización democrática, de mayor participación... se cumplan. En Málaga creemos que no se está llegando a las cotas que podemos llegar.

RELACIONES DENTRO Y FUERA

-EO: ¿Tienen alguna línea de actuación para aplicar estos compromisos o simplemente esperan?

-JA: Nosotros lógicamente lo que queremos es compartir esto con el resto de compañeros de partido, explicárselo, hacérselo ver y también intentar que calen esta propuesta y estas ideas que estamos defendiendo en el conjunto de la organización. A lo mejor nos llevamos la sorpresa, somos

creo que no, los militantes ven en todo eso un déficit y quieren que cambie.

-EO: En Málaga su partido tenía antes, no tanto como partido sino como corriente ideológica, una cierta complicidad con sectores sociales, con la Universidad, con los profesionales, con la gente de la cultura... y ahora no, ¿por qué?

-MR: Es uno de los problemas que tenemos, que esa complicidad con los diferentes sectores sociales se haya perdido. Y ése es un problema de partido, de organización, un problema de trabajo. Cuando se habla de democracia interna dentro de los partidos parece que esto le importa nada más que a los militantes. Y no es verdad, le importa a los militantes y a los ciudadanos, porque según como tú te organices y como actúes internamente, así actuarás cuando llegues a las instituciones. Que el señor Aznar ponga 'a dedo' al señor Rajoy es perfecto, porque el señor Aznar ha tenido a cinco millones de personas en la calle diciéndole 'No' a algo y ha hecho lo que ha querido. A quién le va a extrañar que luego cuando quiera decidir

Costa del Sol

Un lugar donde vivir rodeado de encantos:
Playas, Golf, Vela, Tenis, etc.
Un lugar donde invertir para su tranquilidad
y el confort de su familia.



aifos
PROMOCIONES INMOBILIARIAS

*La mayor oferta inmobiliaria
en: la Costa del Sol*



EXCLUSIVE RESORT
GVADALPIN
★★★★★
BANUS
MARBELLA



Jardines de Benalmádena



Exclusive Resort Guadalpín Banús



Calahonda Hill

MARBELLA

Boulevard Principe Hohenzoln, s/n

MALAGA

Ciudad nº12

MADRID

Torre de Colón
Plaza de Colón nº2, Torre 1, 2º A

BARCELONA

Aving. Diagonal nº 813 - 4ºB

902 46 01 02

www.aifos.es

aifos
PROMOCIONES INMOBILIARIAS

quién sea el presidente lo ponga 'a dedo'. Un señor coherente. Lo que piensa, podamos estar de acuerdo o no, lo hace. El problema es que nuestros fundamentos ideológicos no son esos. Nosotros no somos así. Nuestra preocupación por profundizar en la democracia interna de nuestro partido es para que luego cuando estemos en las instituciones lo traduzcamos a la gestión que hacemos y demos participación a través de la gestión pública a un montón de personas que ahora mismo se sienten absolutamente abandonadas ideológicamente en el partido. Este es uno de los problemas que analizamos dentro del diagnóstico de la situación del partido que estamos realizando con los militantes, y una de las alternativas que queremos poner en un momento determinado en marcha.

Estos debates o estos análisis que ahora mismo estamos haciendo aquí son percepciones de la gente con las que podemos estar o no de acuerdo, pero en el momento en que esas percepciones están en la gente tenemos un problema. A lo mejor no es cierto, pero esa es la percepción que se tiene de la Ejecutiva Provincial. Inclusive yo como miembro de la dirección regional he hablado muchas veces de esta situación, pero eso luego tiene que ponerse de manifiesto en una serie de compromisos y acciones.

INDEPENDIENTES EN LAS LISTAS

-EO: A la hora de la verdad en las listas del PSOE se elimina la opción del independiente y, en cambio, el PP nombra a Mari Luz Reguero directora de la Fundación Picasso...

-MR: No, Mari Luz Reguero no es independiente, es militante socialista.

-EO: Pues eso, los socialistas no llevan a independientes en las listas y en cambio el PP nombra a una militante socialista...

-MR: Eso pone de manifiesto que la Cultura tiene que estar en manos de la izquierda (risas).

-JA: Respecto a lo que apunta de los independientes, el partido ha tenido una mala experiencia, y seguramente ha reaccionado no incluyéndolos dentro de las listas. Es una reacción que se tiene en un determinado momento. Ahora, más que eso -que al final puede ser una expresión de la falta de sintonía del partido con unos determinados mitos sociales de izquierda- lo que me preocupa es que en esta ciudad está muy poco integrada toda esa gente que piensa de izquierda, que vive la izquierda y que siente o cree desde la izquierda, que antes estaban más aglutinados. Le estoy hablando del principio de la Transición, los primeros años 80, en que encontraron en el Partido Socialista una referencia que ahora no tienen. Eso es una tarea que desde luego tenemos que entender desde el Partido Socialista.

-EO: Pero que ahora la actual Ejecutiva ni siquiera se plantea...

-JA: Lo que ocurre es que debemos darnos cuenta de que no podemos llamar a la participación de la gente afín al partido solamente en los procesos electorales. Es un

error hacer la llamada a la participación en el entorno del partido cerca de los procesos electorales, y además que esa participación luego no tenga un reflejo efectivo ni en el programa ni tampoco en personas que van a trabajar en la gestión de esos programas. Debemos encontrar la manera de que haya una fluidez, una sintonía entre tanta gente que en Málaga está pensando y trabajando desde la izquierda y el partido. ¿Cuándo conseguiremos eso? Cuando tengamos gente en el partido que sea capaz de ser referencia dentro de la gente de izquierda. ¿Es un pro-

-JA: El militante de izquierdas es mucho más autoexigente, incluso la persona que de alguna manera se siente partícipe de un proyecto de izquierdas, aunque no sea militante, es mucho más exigente.

-MR: La ciudadanía no le exige a la derecha que se preocupe, porque hoy por hoy el poder real del mundo no está en manos de los poderes públicos. Está fuera. Está en el sector inmobiliario, o en los poderes mediáticos. Ese problema quien le tiene que dar respuesta es la izquierda, y de esas preocupaciones se tiene que encargar la izquierda,



“Lo que planteamos es que se lleve a cabo en Málaga lo que votaron en su momento los militantes”

blema de personas? Es cuestión de que también se le den cauces en el partido a esas personas que están dentro y que han sido o son el nexo de unión con la sociedad malagueña.

-MR: Hay varios problemas de fondo de toda la izquierda en Europa. Primero, que la gente ahora mismo está primando la coherencia. La gente a los políticos lo único que les pide, aparte de ser honestos y honrados, es ser mínimamente coherentes. La derecha es coherente entre lo que piensa y lo que hace, pero la izquierda tiene el problema de buscar unos instrumentos para dar respuesta a un mundo distinto, que es posible, pero que ahora mismo estamos buscando, y el guión no está escrito. Entonces siempre es mucho más complicado ser de izquierda que de derecha, y hay que estar en una constante evolución y en un permanente diálogo con la sociedad. Y la sociedad te exige mucho más a ti como representante de izquierda que lo que le pueda exigir a la derecha.

pero eso es muy complicado. Si todo eso lo traducimos y trasladamos a un sitio tan 'pequeñito' como Málaga al final redundo en que la gente pide un poquito de coherencia. Es lo mismo que decíamos cuando hablábamos de las instituciones que funcionan de arriba hacia abajo, y de que lo que se decida en los congresos se haga cumplir por parte de la Ejecutiva. Porque, si no, al final qué diferencia hay entre votar a unos o a otros.

-EO: El problema es: ¿cuántos 'Balbás' hay en la Costa o en Málaga? Porque Balbás no es una persona inventada por el PP.

-JA: Sinceramente, yo creo que en el partido Balbás es la anécdota.

-EO: ¿En Málaga eso no existe?

-JA: En Málaga creo que Balbás no hay como tal. No digo que no pueda haber determinada gente que esté por unos determinados intereses. Balbás o Tamayo en el partido es lo anecdótico. Otra cosa es que el partido frente a eso no reaccione adecuada-

mente. Los socialistas antiguos, mayores, a algo que le daban muchísima importancia era a la formación socialista. No se entraba en el partido así como así. Eso se diluye mucho cuando se hacen unos partidos mayoritarios, cuando hay una mayor participación. No quiere decir que no haya gente que no tenga en el partido, ya en el nuestro o en el PP o en IU, una formación como antiguamente se exigía. Pero sí debemos tener unos ciertos niveles de exigencia, y lo de Tamayo o Marbella no pasaría. Dicho esto, la mayoría de los militantes y de los dirigentes socialistas son gente de reconocida honestidad y que además llevan muchos años luchando por un proyecto socialista.

-MR: Además, los 'Balbás' se conocen en el momento en que se ponen de manifiesto. En este partido, el 99,99% de los militantes están comprometidos en cuanto a honestidad. Incluso a lo mejor más que en el resto de los partidos. El problema es que también por el propio funcionamiento democrático de nuestro partido, abierto a la participación, siempre tienes muchos más riesgos que con un partido que funciona de forma jerárquica. Todo tiene sus pros y sus contras.

-JA: El PP además no tiene problemas. A los 'Balbás' los tiene en nómina.

-MR: Y aparte son ideológicamente muy coherentes con las nóminas.

LAS PRIMARIAS

-EO: Dentro de los partidos, al hablar de honestidad habría que empezar por definir qué se entiende por honestidad: ¿votar en conciencia o votar lo que te dicen que votes?

-MR: La honestidad es votar lo que se decida mayoritariamente pero tras un debate previo.

-JA: En el ejemplo de las primarias, la base electoral es pequeña, y como pequeña que es también es vulnerable. En algún momento puede ser que el votante en unas primarias se sienta presionado, porque a lo mejor quien se presenta es su jefe de la ejecutiva en la que trabaja. Eso es inevitable. ¿Cómo se soluciona esto? Haciendo unas primarias más abiertas, que al final quienes decidan qué propuesta se le hace a los ciudadanos a lo mejor no sean sólo los militantes, sino también los simpatizantes.

Además, las primarias en su origen pretendían ser más abiertas y no circunscribirlas solamente a los militantes. Uno inevitablemente se siente violentado si tiene que tomar una decisión en contra de quien está por encima de su puesto de trabajo. Las personas que participan en estos procesos. Es responsabilidad de los dirigentes del partido y las personas que participan en estos procesos electorales crear las condiciones para que todos se sientan libres para tomar las decisiones. Es decir, que de verdad se sienta todo el mundo libre, más allá de ese sentimiento humano de que "se vaya a molestar mi jefe si no lo voto".

-MR: Y luego también hay instrumentos. Estamos hablando de un partido con 150 años de historia y estructuras donde se han

puesto en marcha mecanismos de profundización de la democracia interna como es el caso de las primarias, pero con la misma estructura del partido de hace 150 años, y eso es complicado. Las reflexiones que ahora mismo estamos haciendo fueron la base de las discusiones del 35º Congreso cuando se aprobaron los compromisos de la compatibilidad de cargos públicos, la permanencia máxima o las listas abiertas.

Tenemos que garantizar desde los órganos de dirección que esos mecanismos generen la libertad suficiente para que no se nos vuelvan en contra en determinados momentos, y en vez de que el partido sea más democrático internamente sea sin libertad, e inclusive con el secreto de opinión. Es complicado, pero en estos debates también habría que discutir el papel que deben tener las agrupaciones locales en la ciudad, de cara a la sociedad, no en el ámbito interno.

Las agrupaciones locales son mecanismos no de poder orgánico, que lo tienen las direcciones, sino de representación del partido en la sociedad. Hay que darles papeles reales para luego, cuando tengas que enfrentarte a unas primarias o haya un congreso, puedas presentarte o elegir libremente entre varias opciones dentro del partido, sin que eso signifique que el optar por una persona o proyecto conlleve inmediatamente que te pongas en contra de un compañero o de otro proyecto político.

-EO: ¿Esto se discute dentro del partido, aquí, en Málaga?

-JA: Vuelvo al principio, cuando hablábamos de si somos una minoría o no. Pretendemos que esto que estamos planteando empecemos a debatirlo en el partido, que se debata en las agrupaciones, entre los compañeros. Que analicemos cómo está el partido en Málaga. Que seamos capaces de hacer una reflexión. Lo que tenemos muy claro es que nos vamos a someter siempre a lo que diga la mayoría de los militantes.

Pero también vamos a defender siempre a cada persona que en su momento el partido ponga como su candidato a procesos electorales. Y las posiciones ideológicas, que son también las nuestras, que el partido adopta en todas las materias. Ahora bien, reivindicamos el derecho a que se hable y se discuta dentro del partido.

En las discusiones previas al 35º Congreso, el documento de Zapatero planteaba una nueva vía en el que la palabra que más se repetía era libertad, libertad, libertad. Eso es lo que nosotros estamos pretendiendo, que haya tal aire de libertad en el partido que en casos como los de las primarias la gente sepa que puede votar lo que quiera sin ningún problema.

Un avance importante fue el voto secreto, porque permitió a la gente votar lo que quisiera sin el temor de: 'A Fulanito no le gusta lo que estoy votando'. Yo decía en broma que otro avance sería la opinión secreta, que cada uno pudiera opinar en secreto. Esto no hace falta, pero sí tenemos

que conseguir que haya tal ambiente de libertad en el partido que luego seamos capaces de trasladarlo a la sociedad para que podamos decir lo que queramos; cuidado, sin salirnos tampoco del tiesto y hacerle el juego a la derecha.

-MR: Yo creo que si algo puede calificar al grupo de personas al que está haciendo la entrevista ahora es que a ese concepto de libertad le sumamos otro que lo ponemos al mismo nivel de importancia y que es el de responsabilidad política. Aquí no somos cuatro, diez, cien o trescientos locos que vamos por nuestra cuenta y *viva la libertad*. Somos personas con una identidad muy fuerte de las siglas del partido al que pertenecemos y de respeto a las direcciones que democráticamente lo están.

Ese concepto de responsabilidad también es el que nos ha llevado en muchos momentos a primar los intereses del partido de cara a la sociedad antes que nuestra posición frente a algún tipo de problema. ¿Por qué ahora parece que somos dos o tres? Porque somos responsables, porque este partido tenía por delante algo muy importante para todos, evitar que la derecha gobernara, porque sabemos que desde que la derecha gobierna en cualquier ciudad ésta sufre un retroceso social, y más la derecha que ahora mismo está gobernando el Partido Popular. Si nuestro partido decide unos candidatos, una dirección del programa electoral... ahí vamos a estar, apoyando y dejándonos la piel como nos la dejaríamos estando de acuerdo. Y ello es lo que ha hecho que seamos responsables.

Lo que se está planteando ahora, desde la responsabilidad, es que cuando se estime que sean los procesos ordinarios del partido donde vengán los cambios de direcciones correspondientes, éstos no se conviertan en un cambio de personas o en un cambio simplemente de nombres, "quítate tú para ponerme yo", sino que exista un debate interno lo suficientemente sólido y relajado para que permita que ese congreso en Málaga dé para que, primero, hagamos un diagnóstico general de cómo está la provincia de Málaga y cómo está el partido, y los militantes podamos optar a elegir el mejor equipo que tenga que elegir el partido para los próximos cuatro años.

Nada más que eso, que es lo que por otra parte nuestros estatutos establecen de cómo es el reglamento interno del partido. En ningún modo es salir a la calle y opinar de forma extemporánea de nuestros dirigentes ni de cómo están haciendo las cosas. Si hay algo que tú crees que es susceptible de mejorar, es necesario ser responsable y generar un debate para que cuando llegue el momento de cambiarlo por lo menos los militantes tengan el debate hecho, la información y la solidez para decidir una dirección en condiciones para los próximos años.

-EO: El próximo congreso, ¿cuándo es?

-JA: Dentro de un año y pico, cuando ya terminen todos los procesos electorales

pendientes (las elecciones autonómicas restantes, las generales y las europeas).

REPRESENTATIVIDAD

-EO: Una cuestión en la que sí es importante insistir. ¿Ustedes se consideran representantes de alguien?

-MR: Representantes de la gente que en un momento determinado se ha puesto en contacto con nosotros y que comparten la idea de que debe generarse este debate. Pero ahora mismo no somos representantes de nada.

-JA: Ese grupo de personas que quieren cambiar las cosas no tiene establecido que

te se dan las necesidades de un cambio en el partido, que es lo que nosotros esperamos, se decidirá en ese congreso. El congreso es el que debe decidir qué personas.

-MR: El hecho de que este debate en un momento determinado esté surgiendo, o por lo menos de cara a los medios de comunicación, y que el propio Josele (Aguilar) sea una de las personas que lo esté generando es importante porque es el vicesecretario general de Málaga, y eso garantiza a los militantes de esta provincia que estén de acuerdo con este debate y esta línea o diagnóstico que en esa ejecutiva se hable de esto. Lo digo porque también puede haber comenta-

de la sociedad, de la necesidad de estar en constante contacto con esos sectores que se están perdiendo, de toma de decisiones con respecto a cuestiones que están pasando, y la verdad es que es una ejecutiva que opina bastante, aunque no en el caso concreto que estamos hablando de la provincia de Málaga.

PROYECTO PARA GANAR

-EO: Una curiosidad... Antes Pendón y Marisa, ¿ahora Josele y Montse?

-JA: No, lo ideal sería que Pendón y Marisa y Josele y Montse, se pusieran a trabajar todos juntos de verdad, que fue lo que



“Balbás o Tamayo son anécdotas en el PSOE; otra cosa es que el partido no reaccione adecuadamente a eso”

haya un portavoz, o representante o alguien que los vaya guiando. Todo lo contrario. Por la responsabilidad orgánica dentro del partido que en este momento ostentamos tanto Montserrat como yo, sí somos seguramente las personas a las que más llaman los medios de comunicación para que hablemos, porque es llamativo que el vicesecretario general y un miembro de la dirección regional estén diciendo estas cosas. Pero no significa que seamos nosotros portavoces de ese grupo de personas. Ese grupo de personas además no se ha dotado nominalmente de portavoces ni de estructura. Pretendemos que cada militante donde esté, en su agrupación o en la institución o en el órgano del partido en el que esté, también decida esto, lo haga ver y mientras más seamos más fuerza tendremos y, sobre todo, más posibilidades de que se den estos cambios dentro del partido.

-EO: ¿El objetivo es el próximo congreso?

-JA: El objetivo es que en el próximo congreso se dé este debate, y si de ese deba-

rios de tipo: 'si tú no estás de acuerdo en un momento determinado con cómo se generan las situaciones en esta provincia por qué participas en esos órganos'. Es la única manera que genera nuestro partido de que en ese consenso o en esa pluralidad dentro de un órgano de dirección todo tipo de militantes y de sensibilidades se vean representadas.

-EO: ¿En la Ejecutiva Regional pasa lo mismo?

-MR: La Ejecutiva Regional es totalmente distinta. Los diagnósticos que nosotros estamos haciendo y los debates que estamos generando se refieren a la provincia de Málaga. Al ser un debate de diagnóstico provincial estas situaciones se dan muchas menos veces que las que se pueden estar generando en la Ejecutiva de Málaga. En la Ejecutiva Regional, a la que pertenezco, se debate mucho y a fondo sobre muchos temas. Me siento útil en ese sentido allí. No en temas de Málaga en concreto, pero sí reflexiones que hemos podido hacer, más que de ámbito interno, de ámbito externo

surgió en el último congreso. Y que se generase ese debate lo suficientemente amplio para que ellos nos hicieran ver a nosotros que estamos en posiciones equivocadas y que ellos también entendieran que algunas de las actitudes que se tienen hay que cambiarlas. Que de verdad hubiese una capa superadora de las luchas que eviten que este partido esté herido.

Y de hecho, en el último congreso de Málaga se llegó a ese consenso entre lo que Marisa y Juan Fraile, en ese momento, representaba y el sector que, digamos, me apoyaba a mí, y se dio la gran oportunidad de que de verdad naciera una etapa integradora. Pero lamentablemente tanta responsabilidad tienen ellos como nosotros de que no hayamos sido capaces de superarlo. El proyecto que nosotros defendemos es superador de eso, integrador y no excluyente con nadie. Queremos para el partido un proyecto de verdad de libertad, participación, de cercanía con los ciudadanos de Málaga y que quiera ganar las elecciones, que tanta falta nos hace.

FACTORY

GAFAS

**Ya no
necesita
comparar
precios**

**Precios FACTORY
Precios de fabrica
Ofertas permanentes**

**Ya no necesita
comparar calidad**

**Últimas novedades
de la temporada**

Liquidación de muestrarios

**Artículos de stock
y excedentes**

**Cristales de última
generación**

FACTORY - OUT LET

**Polígono San Luis
Plaza Paris
(junto a Rest.
Los Puntales)**

Telf: 952 32 92 52

EL VISO
CAMPSA

LIDL
SANDO

HIPERCOR

POLÍGONO
SAN LUIS

UNICAJA

CITRÖEN

**Descuentos
desde
20%
hasta
50%**

CEPSA

FERIA

FACTORY

**Precios FACTORY
Precios de fabrica
Ofertas permanentes**

**Ya no necesita
comparar calidad**

**Últimas novedades
de la temporada**

Liquidación de muestrarios

**Artículos de stock
y excedentes**

**Cristales de última
generación**

FACTORY - OUT LET

**Polígono San Luis
Plaza Paris
(junto a Rest.
Los Puntales)**

Telf: 952 32 92 52

Cómo se llama cuando el diario de mayor circulación de la provincia, el diario Sur de Málaga, publica noticias falsas en primera página y a cinco columnas como el pasado viernes 19 de septiembre? ¿Por qué el día que la policía detiene al asesino de Rocío y Sonia la principal noticia para el diario Sur no es esa precisamente, la detención, sino que "El asesino trabajó en el mismo hotel que Rocío y Dolores Vázquez" y por eso daba esta última noticia de parte a parte de su primera página, a cinco columnas y con los titulares más grandes posibles? ¿Por qué la noticia de la detención la desterraba a una segunda línea y en el interior dedicaba un nuevo titular en página impar, la buena, a repetir que "King trabajó en el mismo hotel que Dolores Vázquez y Rocío", asegurando en el cuerpo de la información que "este periódico ha confirmado que tanto King, como Vázquez trabajaron en el Hotel Sultan, en Marbella, donde incluso realizó trabajos esporádicos la propia Rocío...". ¿Por qué este periódico insistía una y otra

PREGUNTAS CON RESPUESTAS

¿Fascismo en el Sur?

Fernando Rivas

vez en la relación del detenido con Dolores Vázquez, la, hasta ahora, acusada del crimen? ¿Por qué este periódico insistía de una forma casi malsana cuando toda esa información era mentira? ¿No le gustaría a todo el mundo saber dónde el diario Sur "ha confirmado" que tanto King como Vázquez trabajaron juntos en el mismo hotel, cuando tanto la Guardia Civil como los responsables de la empresa lo han negado? ¿Por qué el diario Sur no ha reaccionado y ha dicho que se ha equivocado? ¿Cuántas veces más el diario Sur publica noticias falsas en primera, en tercera o en decimoquinta página y luego, aunque sepa que son falsas las noticias, no rectifica? ¿Habrá publicado hoy alguna noticia con esas características? ¿Lo habrá hecho ayer? ¿Lo hará mañana otra vez? ¿El ser los mayores, que nos los mejores, implica siempre prepotencia y comportamiento totalitario? ¿Eso también podemos llamarlo fascismo? ¿Cuando se hace, a quién beneficia? ¿Tiene nombre y apellidos? ¿Son sólo tendencias y fluctuaciones del mercado? ¿Cuestión económica? ¿Moral? ¿Es cosa de ellos? ¿Que quiénes son ellos? ¿Ellos son los mismos o parecidos que suspendieron el concierto de

Manu Chao en el Martín Carpena? ¿Que ya tratamos eso en otras páginas más dignas de esta misma revista? ¿Eso quiere decir que yo no puedo escribir de ello? ¿Que si escribo algo que no les guste a ellos yo voy a ser un terrorista más que llevarse a la pluma o a la boca? ¿Que me la suda? ¿Que tiene dos

tener siempre cuidado con lo que se dice, incluido este caso?

EN ESPAÑA EMPIEZA A AMANECER

¿Los cabrones del PP -dicho con el talante coloquial que ofrece la RAE- han metido tanto miedo a esta sociedad, incluidos esos



playas de Málaga

Dolores Vázquez



Carolina España Reina



Manifestación contra la autopista de los Montes de Málaga, en calle Larios



Chao & Muguruza

¿Qué tienen en común la construcción de una autopista por Los Montes de Málaga, el estado de nuestro litoral, Dolores Vázquez, Carolina España Reina, Chao & Muguruza? ¿Qué ha pasado o pasa con cada uno de ellos cuando se convierten en noticiables, temas informativos, asuntos de actualidad, y todas esas denominaciones sin origen, despersonalizadas y descontextualizadas? ¿Es o no es ajustado el tratamiento informativo a las realidades específicas de cada caso? ¿Se puede hablar de que en los medios de comunicación se condena a algunas personas a dolores personales en público causados por daños ajenos mientras otras reciben promesas en privado de ser tratadas como reinas y se cumple con ellas en público? ¿Es posible que Los Montes sólo aparezcan en la prensa cuando el alcalde sube allí el 28 de diciembre y nadie haya mencionado la intervención de Álvarez Cascos contra este espacio natural, el único del término municipal de la capital? ¿Chao & Muguruza existen, o fueron inventados por G2? ¿El informe de Greenpeace sobre el estado del litoral, con referencias demoledoras sobre Málaga, tiene cabida en la vida informativa local?

cojones que un acto de fascismo de la categoría de la suspensión del concierto pasara completamente desapercibido para los grandes plumillas / comentaristas / columnistas / comunicadoristas de los diarios y medios de nuestra ciudad excepto algunas honrosas excepciones, como Alvaro García en el diario La Opinión que llamó fascista al alcalde con toda la razón del mundo y se fumó un puro después? ¿Tan acojonados están los paladines mediáticos de que les puedan relacionar con los malos? ¿Que en este caso los malos son los de ETA y hay que tener mucho cuidado con lo que se dice? ¿Pero no hay que

otros cabrones -ya saben, coloquialmente RAE- de la oposición mayoritaria y único posible dique de contención de los fascistas que es el mudo y castrado PSOE, tanto miedo, que quién es el guapo que osa decir aquí que un independentista no violento de izquierdas tiene el mismo derecho que, por lo menos, el alcalde de esta ciudad, Paco de la Torre, a expresarse como quiera? ¿Que los asesinos de ETA son unos hijosdeputaasesinos quién puede ponerlo en duda, sobre todo por estas tierras del Sur? ¿Que es triste que tengamos que dejar esto claro? ¿Que posiblemente sea necesario?

PIENSA GLOBAL



ACTÚA LOCAL

¿Que lo patético es que tengamos que repetir una y otra vez alguna fórmula ritual de compromiso con la no violencia cada vez que un fascista acusa a alguien normal y corriente de apoyar a los violentos? ¿Que los cabrones del PP -ya saben, coloquialmente RAE- con ese payaso especialista en traducciones al tejano al frente, han conseguido que nuestra sociedad tenga miedo de expresarse? ¿Que la cosa está tan extendida y es

puedo ser yo, tú -so imbécil cobarde- o cualquiera? ¿Tan sí que pienso -y por eso lo escribo- que el incuestionable y siempre digno alcalde de esta ciudad, Paco de la Torre, el payasete gerente del Cervantes, Momi Castiel, el impresentable concejal popular de cultura popular el popular Diego Maldonado, la vocalista y vocalista del PSOE y PSOA en el Ayuntamiento Marisa y Mariso Bustinduy y Bustindúa, las fieles huestes pen-

en la Dipu como en el Ayuntamiento están cambiando las cosas en los gabinetes de prensa y eso no es por sino para algo? ¿Que las páginas webs al respective no dicen nada? ¿Que la del Ayuntamiento sigue poniendo que el director de Comunicación es Fernando Leguina cuando todo el mundo sabe que a éste lo han defenestrado y han nombrado a Carlos Pérez Ariza como nuevo responsable del cotarro? ¿Y también sabe la gente que ha pasado de cobrar cinco millones de pesetas al año a los once que ahora son los habituales de los asesores del alcalde? ¿Que se cabrean en el Gabinete de Prensa? ¿Que si yo me cabrearía? ¿Que si se cabrea Azucena Cervantes que en la web pone que es la responsable? ¿Responsable de qué? ¿Por qué no ponen los nombres de los verdaderos responsables? ¿Responsables y asesores son la misma cosa? ¿Es cierto que también ha fichado el alcalde a un obispo mormón de estos de los asesores de los once kilos? ¿Y en que dices que asesora? ¿Que escriba eso? ¿Pero tú crees que estoy loco? ¿Sí? ¿Qué además de los periodistas se puede escribir de muchas más cosas del Ayuntamiento? ¿Del Pinazo, el del Medio Ambiente? ¿Que se va? ¿Hasta dónde? ¿El alcalde pasa de él por un tubo? ¿Tu es que no sabes que Javier Ferrer, el jefe del gabinete alcaldino, en una fiesta que dio al inicio de la nueva era en su nueva casa, de la que ya comentaremos más ampliamente, y que es un pedazo de casa gansa, estuvo elucubrando con el señor alcalde que hacer con la gente del PP? ¿Que ellos no son del PP? ¿El alcalde tampoco? ¿Tu estás seguro? ¿Que a lo mejor sí pero solo un poco? ¿Que estaban pensando que sí, que hay que cargarse a todos ellos y que dentro de cuatro años aquí paz y después gloria y que no nos quitarán porque lo hemos hecho muy bien y repetiremos aunque esté ese impresentable del Ramírez que quiere ser alcalde en lugar del alcalde? ¿A muerte con los ramiristas? ¿Sí? ¿No se sabe? ¿Que no se cerró la maniobra porque el alcalde no se fía de él? ¿De quién, de Ramírez? ¿De él mismo? ¿Que el alcalde no se fía ni del alcalde? ¿Eso lo sabe él? ¿Es todo tan oscuro? ¿Ya? ¿Sí? ¿Lo escribimos después?

¿Esta fotografía está tomada donde parece, o sea, en la planta alta del edificio donde está la sede del Archivo Municipal, que está ocupada por el Área de Cultura, o sea, que el concierto de Manu Chao y Fermín Muguruza, cuya publicidad siempre llevó los rótulos "organiza:" "Área de Cultura" y "Teatro Cervantes", con sus respectivos logos, que también aparecían en ese cartel entre el concejal de Cultura y el director del Cervantes (con el G2 en medio), fue presentado oficialmente como organizado por el Ayuntamiento?



tan contagiosa que aquéllos que están acostumbrados todos los días a escribir sobre lo divino y lo humano en un tono que va desde el de los anatémicos predicadores televisivos al simple pero mayestático "la verdad soy yo" se cagan cuándo hay que escribir u opinar de palabra sobre el tema? ¿Qué puto virus malsano han conseguido inocular los impresentables del PP a esta cobarde sociedad cuando todos se quedan callados ante algo que, como mínimo, debería plantear un discusión o un debate? ¿Es verdad que a mí me importa una mierda las canciones que canta Muguruza y que en la vida he escuchado una canción suya pero que pienso que tiene todo el derecho del mundo a cantarlas? ¿Sí? ¿Sí, sin restricciones mentales? ¿Tan sí que sé que los fascistas empiezan por prohibir pasiva o activamente que alguien se exprese porque no les gusta y ese alguien

donistas, los concejales y demás personal del PP por apoyar y los del PSOE que no han dicho ni pío por cagaos, y todos aquellos periodistas, comentaristas y políticos mudos, por acción u omisión, o por acción y omisión, solos o en compañía de otros, han perpetrado un acto que ilumina y corrobora el pensamiento ético que los mantiene vivos y los empuja cara al sol con la camisa nueva, sabiendo que volverá a reír la primavera que por cielo, tierra y mar se espera, a gritar arriba escuadras a vencer que en España empieza a amanecer?

EL PINAZO SEVA Y EL ALCALDE SE QUEDA

¿Y ahora se puede seguir hablando de chismes pedestres y molientes? ¿Que sí? ¿Que en eso consiste este juego? ¿Qué juego? ¿El de los chismes y el periodismo? ¿Que tanto

LA JODIDA DIPU Y EL DINERO

¿Es como en el web de la Dipu? ¿Que allí es peor porque no pone nada de nada? ¿Que no se entera uno? ¿Todavía pone que José M. del Arco es el responsable del gabinete de Prensa? ¿Pero no es Guillermo Busutil el que han nombrado nuevo? ¿Que por encima está Antonio Chaves senior el ínclito periodista guerrero socialista reincorporado a la guerra malagueña in situ? ¿Que este último es el jefe del gabinete del Pendón? ¿Pero no iba a mandar más que nadie y por eso ha firmado el enganche a la banda? ¿Que sí? ¿Que va a mandar en los dos lados? ¿En el gabinete del Pendón y en Prensa a pesar de lo que le hayan dicho a Busutil? ¿Sí? ¿Y también se ha quedado en el Gabinete de prensa la señorita que el PA metió y que ahora se ha queda-

ARTISTA

EL OBSERVADOR

DEL MES

GARY CUTRELL



Gaviotas

Oleo sobre Lienzo

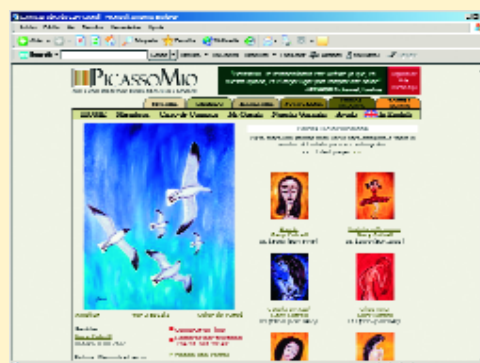
41 cm x 51 cm

825US\$ (743€)

Disponible en:

PicassoMío.com, web dedicada
al tráfico de arte online.

Visítela.



do metida por el PSOE? ¿Y eso no es raro? ¿Por el PA y por el PSOE? ¿Muy curioso? ¿Será que cuando uno es bueno en algo obtiene su premio independientemente del partido para el que trabaja? ¿Que no es eso? ¿Estás seguro que es eso que dices? ¿De verdad? ¿Eso es imposible? ¿Tan imposible como que en el mes de julio la Diputación pagó 23.806,97 euros -casi cuatro millones de pesetas- por los teléfonos móviles de la propia Dipu? ¿En un solo mes cuatro kilos? ¿En un año 50 millones? ¿Pero a dónde coño llaman? ¿Y quiénes son los que llaman? ¿Y quienes son los que tienen móviles y llaman? ¿La leche? ¿A Nigeria? ¿A Italia? ¿A dónde? ¿Ése?

¿Que de todas formas esto no es nada comparado con lo que gana un diputado? ¿El Julián Muñoz por ejemplo puede seguir manteniendo a su Pantoja con los sueldecillos de la Dipu? ¿Que sí? ¿Que por ser portavoz le dan 600.000 del ala? ¿Que a cada grupo le dan 500.000 pesetas más y que el está solo en el mixto? ¿Que a cada grupo además le dan 150.000 por cada diputado que tiene el susodicho grupo? ¿Entonces gana mas de kilo y pico al mes por no ir nunca a la Dipu? ¿Que sí? ¿Entonces la Bustinduy y Bustindúa también gana una pasta gansa? ¿Entonces ya será digna porque gana unos pocos quilos al año y no como otros que no los ganan y son unos indignos según dijo ella misma en persona? ¿Que es una tranquilidad saber que es digna? ¿Sí? ¿Tan digna como el Fraile aunque lo investigaran sus propios compañeros de Ronda como pudiera pasar? ¿Que ya está pasando? ¿El Benítez ese o como se llame? ¿Seguro? ¿Que sí? ¿Y porque dices que es? ¿Otra vez? ¿Seguro? ¿Que está la cosa clara?

¿Tan claro como la fundación esa de Marbella que tenía/tiene la Isabel García Marcos tráfuga y que está dando tantos dolores de cabeza a la gente del PSOE y de los dineros? ¿Que quiénes son los que se acercaron tiempo ha a los blancos lienzos que cubrían a Isabel para mirar debajo y contemplar gozosos el espectáculo y compartir con ella aquellos momentos de gloria? ¿El sociata Fernando Arcas escribió en el Sur una críptica carta al respecto? ¿Que te la tradujo ese? ¿Que no puedes transcribirla porque te da miedo? ¿Que te cagas, dices? ¿Que sí? ¿Pero hay muchos más? ¿Tantos? ¿Y con tanto? ¿Se sabe? ¿Que va salir? ¿Encima de qué cosa? ¿Por aquellos polvos...? ¿Sí? ¿Ya se va saber? ¿Joder, no? ¿Eso?

OJO EN LA CEMCÁMARA

¿Que lo de la Cemcámara es mucho más fuerte? ¿Que de eso es verdad que no puedo escribir ni una palabrita? ¿Que preferible es irse a buscar parientes negros de Picasso o hacerse un traje de moda que meterse en este berenjena? ¿Que no queda sitio en este número y que tendremos que dedicarle todo el espacio del mundo en el próximo? ¿Santiago y cierra España? ¿A por ellos que son pocos y cobardes...? ¿Que sí? ¿Claro? ¿Muy bien? ¿Un aviso es un aviso? ¿En eso estamos? ¿Hasta el próximo?

LA CERA DE MARINA

¡Viva el espíritu universal y malagueño!



M. RIVAS
emerivas@observer.ma

Menos mal que esta ciudad nuestra, esta Málaga de nuestro corazón malagueño, por fin ha dejado de sufrir por no saber quién ha matado a Sonia. Es verdad que se ha capturado al asesino relativamente pronto, y que no ha dado tiempo prácticamente a echarle la culpa a algún inocente como cuando lo de Rocío, que es lo que con ese buen hacer que las caracteriza hacen nuestras fuerzas vivas para que la moral y el ego tan malagueño como Picasso no decaiga, pero aun así, hemos podido asistir a algunos ejemplos de ese espíritu tan caritativo y tan malagueño que nos caracteriza como malagueños que somos de Málaga, que es lo mejor del mundo entero como Picasso.

Así, hemos podido ver a ese alcalde de Coín, Gabriel Clavijo, que no se de dónde ha podido sacar tanto tiempo para dar tantas ruedas de prensa como ha dado con ese espíritu de servicio y esa falta de miedo a quemarse públicamente, porque todos sabemos que las cámaras de televisión y los focos queman el rostro, por muy duro que lo tengas -la piel, digo-, pero a él no le ha importado, dando ejemplo de ese saber hacer y estar del malagueño de Málaga, que es tan amplio y universal como Picasso y se ha visto esta vez que no sólo Málaga, Málaga, es la afortunada, sino que ese sentimiento se derrama más allá de sus calles y sus plazas y contagia a los pueblecitos que la circundan en una mezcolanza de flujos y reflujos en la que se mezclan en amalgamada mezcla mezclada todos los colores de ese malagueño universal que era Picasso.

Y ese obispo de Málaga, Dorado Soto, que ha ido a oficiar el entierro de Sonia delante también de todas las cámaras de televisión del mundo sin amedrentarse, dando ejemplo, porque es allí donde debe estar un pastor, en el campo, con sus ovejas. Y tiene mérito porque es raro que el obispo vaya a parte alguna. No se le ve, ni se le oye, por modestia, en ningún tipo de funeral de nadie, ni siquiera en el de esos obreros que se mueren en accidentes laborales, por decir algo, ni en ningún otro tipo de muerto, lo cual dice mucho en su favor de cristiano abnegado y nada selectivo como Picasso. Y es que aunque no es malagueño lo parece. Se ha contagiado de ese carismático sentir de

bondad que adorna las almas de los malagueños más malagueños, como la de ese universal Picasso que siempre fue tan abnegadamente cristiano.

Y también es malagueño por los cuatro costados, aunque tampoco haya nacido en Málaga, Málaga, ese presidente de la Diputación, Salvador Pendón, que sabe tocar los verdiales como nadie, con esas manos de plata prestadas por los ángeles malagueños de Murillo, que aunque sevillano se inspiró en nuestros niños para crear sus querubines. Este señor Pendón, digo, con ese espíritu malagueño tan universal como Picasso y con tanta luz como hay en esta ciudad de Málaga de artistas y poetas, digo, que va a firmar o así un convenio con el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España para que se haga un debate o así sobre el urbanismo de nuestra Costa en particular y el de todo el mundo mundial en general, que para eso tenemos ese espíritu universal como Picasso. Y hace esto a pesar de que la Diputación, de la que es un dignísimo presidente, no tiene ningún tipo de competencias en urbanismo.

Lo cual es mucho más meritorio, porque en vez de gastar el tiempo y el dinero en otras cosas que a lo mejor son más necesarias pero menos brillantes, se lo va gastar en esto, en un gesto desprendido, ya que aunque lo que saquen de ahí no sirva después para nada, durante un montón de tiempo si van a poder contarle a la gente, a través de la televisión y los otros medios informativos, cual es la verdadera visión malagueña del mundo del urbanismo, y seguro que no se cansará de estar en esas pantallas mediáticas por mucho tiempo que tenga que dedicarle a ello, lo cual también le honra por tener ese espíritu tan grande de sacrificio como nuestro universal Picasso. Y en todo esto le ayudará el presidente de esos Arquitectos con los que va a firmar el Convenio o lo que sea, Carlos Hernández, que para eso le crearon un puesto como arquitecto en la malagueña Diputación de Málaga a este brillante profesional que también tiene ese espíritu caritativo, brillante y universal tan malagueño como Picasso.

Y es que, además, y sobre todas las cosas, siempre nos faltará la estupidez.

Edificios Heromar I y II

en HÉROE DE SOSTOA

VIVIENDAS DE 2 Y 3 DORMITORIOS



- 2 CUARTOS DE BAÑO
- PLAZA DE GARAJE OPCIONAL
- PRIMERAS CALIDADES

PRECIO DESDE 99.167 EUROS
(16.500.000) +Gastos e impuestos

Infórmese ahora y escogerá mejor

Información y venta:



GESTORA DE C. DE BIENES Y COOPERATIVA DE VIVIENDAS

C/ Barroso, 14

952 228 371



Los modelos dominantes de la arquitectura y el urbanismo, cuya tortuosa relación con la naturaleza se ha revelado perjudicial para todos, han acabado por generar una respuesta. La aparición de nuevas concepciones y prácticas de diseño y construcción, apoyadas en criterios ecológicos y sostenibles, como ocurre en otros campos, ha pasado a ser una industria sólida. Incluso en Málaga; Biollar, empresa puntera en el sector de *Construcción sostenible*, según la terminología de la Unión Europea, acaba de instalar su delegación local

construcción sostenible

EL OBSERVADOR

a bioconstrucción o construcción sostenible plantea la edificación como si de un organismo vivo se tratara. A imagen y semejanza del mismo ser humano que lo habita, su casa nace y se desarrolla, y tras una vida útil, muere y se descompone en materiales que pasan a la naturaleza sin ocasionarle perjuicio alguno. A lo largo de decenas de años, las viviendas intercambian energía con el entorno, se ven afectadas por los elementos, el clima, la temperatura y la contaminación ambiental, y a su vez es fuente generadora de elementos que pasan al aire y al agua.

La construcción convencional, en conjunción con factores ambientales y las tecnologías de climatización artificial ha demostrado estar en el origen de diversas enfermedades respiratorias y circulatorias o dolencias del ser humano moderno, en lo que se ha dado en llamar el Síndrome del Edificio Enfermo. Frente a esto, la construcción sostenible propone el empleo de materiales tradicionales de origen natural y otros modernos, que mejoran las prestaciones de los convencionales sin perjudicar el medio ambiente y la salud, ya que en su tratamiento no se utilizan productos químicos tóxicos.

La madera se utiliza para realizar cubiertas y viguetas y constituyen la estructura del forjado, además de integrarse en una función estética

Este método devuelve toda su vigencia a las planchas de corcho, la lana y el cáñamo, y crea combinaciones de diversos materiales, como los bloques cerámicos con relleno de corcho o de conglomerado maderacemento, que no son contaminantes en ningún momento de su ciclo de vida. Además, pueden reutilizarse, reciclarse o reintroducirse en el entorno sin degradarlo; no consumen una gran cantidad de energía ni para su producción ni para su transporte y no son perjudiciales para la salud, tanto porque no generan residuos nocivos en su degradación como por sus propiedades térmicas, que permiten unas temperaturas óptimas con escasa climatización adicional, tanto en invierno como en verano.

En el mercado de la construcción sostenible se dispone de una gran variedad de materias primas y tecnologías para edificar. A modo de cimientos se puede emplear la piedra o el tapial, una técnica que consiste en construir muros con tierra compactada dentro de un molde de madera. Y en caso de edificios de varias alturas se pueden combinar materiales de bioconstrucción sobre estructuras de hormigón.

Sebastián Fernández, responsable de marketing de Biollar, empresa especializada en la distribución de materiales ecológicos, considera que en la actualidad, excepto el esqueleto del edificio, toda la construcción y los acabados se pueden realizar con elementos de origen natural. "Está en desarrollo un hormigón ecológico. En este momento el tránsito máximo que permite es de 40 kiló-

metros desde la fábrica hasta la obra, por lo que aún no es viable. Pero se está investigando mucho en este sentido, y ya estamos en disposición de ofrecer un bloque cerámico, similar a un ladrillo aunque con un volumen superior, que sirve de cerramiento de una casa y tiene función estructural, esto es, permite la construcción de muros de carga sin necesidad de pilares de hormigón. Está relleno de corcho, con lo que aporta a la pared tanto térmico como acústico. Y se puede emplear con todas las garantías en construcciones de un máximo de cuatro alturas". Biollar también dispone de un modelo de ladrillo compuesto de un conglomerado de madera y cemento, apto para levantar muros macizos, "a base de virutas mineralizadas y compactadas con cemento, que permite un resistencia máxima y un aislamiento total del exterior".

AISLANTES DE CÁÑAMO

Cualquier construcción es fuente de calor y humedad, pero también absorbe numerosos elementos de su entorno a través del suelo, las paredes y los techos. Los aislantes ayudan a la vivienda a respirar y mantienen unas condiciones habitables y de temperatura en el interior. En la bioconstrucción, la lana natural reciclada o el cáñamo sustituyen a las fibras de vidrio o a la lana de roca, que todavía se emplean mayoritariamente en las obras. "Tiene el mismo precio y se coloca igual, pero no perjudica la salud, porque no está tratado químicamente, ni en su elabora-

ción, ni en su manipulación. Y por supuesto su deterioro no afecta a los residentes de la vivienda, como de hecho sí ocurre con las fibras artificiales, que se han demostrado causantes de alergias, resfriados y perjudica a las personas asmáticas. En el cáñamo, además, su cultivo está subvencionado. En Alemania se emplea incluso como mortero proyectado, para hacer paredes enteras", comenta Rafael Cintora, representante de Biollar en Málaga, para quien este vegetal supone uno de los mejores aislamientos naturales disponibles en el mercado. "Es renovable, no requiere pesticidas para su cultivo, enriquece el suelo donde arraiga, y su degradación no provoca la contaminación del medio ambiente, como sucede con las fibras artificiales".

El corcho es otro de los materiales que se emplea en mayor medida con finalidad aislante, tanto térmica como acústica, especialmente en suelos, techos y paredes. Según los criterios de la bioconstrucción, la sostenibilidad de un material se mide en tres fases: La fase de producción, el coste medioambiental del producto durante su creación; la de utilización, una vez puesto en casa, qué ofrece ese material para la salud, para la longevidad del producto y el coste energético de su instalación. Y el tercer punto es el reciclaje de los materiales una vez que termina su vida útil. "El corcho es ecológico en su fase de producción, al ser un material natural, que tiene un coste bajo porque no hay que importarlo, en España existe en abundancia; no hay que utilizar altos hornos, y su trata-

El arquitecto austriaco Martin Kieninger es, además de un reconocido especialista en Bioconstrucción, un pionero en la provincia y uno de sus principales impulsores. Titulado por el IBN de Alemania, la principal institución europea en esta materia, trabaja en Marbella y reside en Ronda desde hace tres años. Actualmente está

La casa del arquitecto austriaco

EL OBSERVADOR

inmerso, entre otros, en el proyecto del primer biopueblo de Andalucía, que podría comenzar su andadura el próximo año en Arriate, en la Serranía de Ronda. Para Kieninger, el proyecto "trata, de una parte, de integrar en el proceso de urbanización a

los futuros inquilinos, para que éstos aporten sus propias ideas; y de otra, en aplicar a toda la urbanización, tanto a viviendas como a zonas comunes, los materiales ecológicos de que disponemos, y evitar a su vez los elementos contaminantes, como el PVC, el poliuretano y el formaldehído. El agua caliente y la calefacción tendrá origen en la energía solar, e incluso intentamos conseguir una subvención europea para construir nuestra propia central fotovoltaica, capaz de generar electricidad para autoabastecer el conjunto residencial". Además de las 45 casas de que consta inicialmente el proyecto, éste también pretende "integrar servicios y crear riqueza y empleo para la zona, con la puesta en funcionamiento de una cafetería, un bar, una guardería, una carpintería, un centro de salud e incluso un pequeño hotel". Respecto a la elección de este emplazamiento, Kieninger adujo que Arriate está "energéticamente bien situado, con aguas sulfurosas que fluyen a una profundidad de unos 95 metros, y que podrían llegar a superficie mediante un pozo. Además, el ayuntamiento ha recibido con agrado la propuesta, y está tramitando el nuevo Plan General, necesario antes de iniciar las obras". Según expuso, este proyecto entronca con la idea de la ecoaldea, de la que ya existen precedentes en Málaga (Los Arenalejos), como comunidad de vecinos que comparten más que una

mera relación de proximidad física, "para lo cual existirá desde una sala de reuniones con capacidad para todos los vecinos como un huerto comunitario, y otras instalaciones de uso y gestión mancomunada". Respecto a los materiales, combinará los tradicionalmente asociados al ámbito rural, como la piedra natural, la madera, el barro, la cal y el corcho, con otros más avanzados pero igualmente respetuosos, como los muros de termo-arcilla, con bloques aligerados y rellenos de arlita (barro cocido expandido) que proporcionan una óptima respuesta térmica, o las pinturas biodegradables.

Al margen de los proyectos pendientes de ejecución, su propia casa, situada en el Llano de la Cruz, en Ronda, es uno de los primeros ejemplos de construcción sostenible de Málaga. La vivienda, de 160 m² en forma de "U", en dos alturas, dispone de suelos y paredes radiantes, con placas solares y fotovoltaicas; un invernadero "para aprovechar la energía solar pasiva" y un estanque natural "que no necesita cloro, ya que las propias plantas acuáticas que viven en él oxigenan el agua". Entre los elementos empleados, además de los mencionados muros de termo-arcilla y el uso del corcho natural como aislante y en el forjado, la solería, por ejemplo, es de barro cocido con tratamiento de aceite de linaza, y la madera, de pino, está tratada con cera de abeja.

miento industrial no perjudica al medio ambiente. En la fase de vida es un producto con unos rendimientos fantásticos, un aislante natural, acústico y sobre todo térmico. Y en la fase de reciclaje no genera ningún residuo ni requiere tratamiento alguno. Para las placas de corcho no pasa el tiempo, se degrada en mucha menor medida que otros compuestos artificiales".

En un edificio los acabados son tanto exteriores como interiores, y en todos los casos éstos deben ser transpirables, ya que

ciclo de vida. Al ser corroídas por la acción del agua, ésta transporta diversos derivados químicos, que pasan al entorno o a las personas, y en caso de incendio libera gases tóxicos. Por su parte, los plásticos no clorados, como el polipropileno y el polietileno son más resistentes que el anterior; duran más, se pueden reciclar; su producción es menos contaminante que la de otras alternativas, como el cobre o el acero, y su instalación es más fácil. Están indicados especialmente para las tuberías de agua, ya que no se

CONSTRUIR CON CONCIENCIA

Una de las preocupaciones principales para Sebastián Fernández es transmitir a sus potenciales clientes que "cuando se compran o se construyen una casa ésta a menudo es para toda la vida, y tanto en el sistema constructivo como en el tipo de material que se escoge va implícito un ahorro energético, pero además se pueden evitar perjuicios de salud para sus familias, y según se haga después requerirá un mantenimiento menor. Esto es, apostar por la construcción sosteni-



Muestras de edificaciones en las que participa Biollar. Materiales nobles, diseños que aprovechan los recursos energéticos. La comodidad y economía de uso, así como la facilidad del mantenimiento es otra de las características de la construcción sostenible



“El usuario que invierte en materiales ecológicos compra también un entorno saludable”

las personas, los animales y las propias dependencias habitadas emanan varios litros de agua diarios en forma de vapor, que deben encontrar su salida para evitar condensaciones.

La construcción sostenible prefiere puertas y ventanas de madera, pero sólo la que se obtiene de explotaciones ecológicas, que ha de poseer la certificación FSC (sello de calidad de la madera que se ha obtenido de talas controladas y respetuosas con el entorno), y en cuyo tratamiento sólo intervienen barnices naturales. Asimismo, se emplean morteros a la cal y pinturas al silicato, permeable al vapor, incombustible y resistente a hongos, algas y altas temperaturas, y que no contiene ni siliconas, ni disolventes o derivados plásticos.

ELECTRICIDAD Y FONTANERÍA

La fontanería convencional abusa del PVC en las cañerías y tuberías, aunque ya se ha demostrado que éste es perjudicial para la salud y el medio ambiente durante todo su

corroen, se averían menos, son más silenciosos y aíslan mejor la temperatura.

De igual manera, las instalaciones eléctricas deben evitar el PVC. Para el cableado se recomienda nuevamente el uso de polietileno o polipropileno, o una mezcla de ambos. Asimismo, una correcta toma de tierra servirá para minimizar la contaminación eléctrica en las estancias del hogar. En cuanto a la iluminación deben utilizarse bombillas de bajo consumo o fluorescentes, así como lámparas cuyo espectro imita la luz solar, que evitan las dolencias derivadas de su falta.

Una vivienda ecológica debe contar además con un programa meditado de gestión de recursos, que pasa por el empleo de energías renovables, como la solar; un intenso control en el uso del agua y electrodomésticos de bajo consumo. Unido al empleo de aislantes térmicos naturales se deberán potenciar formas tradicionales de refrigeración y calefacción, como las cortinas o la ventilación frente a los aparatos de aire acondicionado.

ble es hacerlo por la calidad de vida. Cuando se invierte en este tipo de materiales, a cambio el usuario está comprando un entorno saludable".

"Si, a la hora de elegir, además de la luz, el tamaño, los servicios o las vistas entraran en juego estos parámetros, y a la hora de valorar los costes de una vivienda se superarían los puramente económicos, este sistema sería más barato que la construcción convencional. Creemos que la demanda en Málaga va a ser alta precisamente por la cantidad de extranjeros que están buscando residencia actualmente en la Costa del Sol, y que demandan calidad". Según Fernández, todos los materiales que su empresa proporciona se fabrican en España, principalmente en Cataluña y la Comunidad Valenciana, "con lo que también se consigue un ahorro energético en el desplazamiento y se apoya a la industria local. Hemos hecho un compendio de materiales que ya existían con fabricación nacional para atender este mercado. Tenemos 15 fábricas concertadas,

cada una de ellas especializada en uno o varios productos ecológicos, y con una gran capacidad de producción. No obstante, estamos buscando fabricantes en Málaga dispuestos a abastecer a toda Andalucía".

En cuanto a la diferencia de precio, para Fernández "existe la creencia de que la cons-

obstante, considera que la diferencia de precio se puede salvar en función de unos volúmenes. "El precio de los materiales ecológicos es equiparable al de la construcción convencional bien hecha, no al de los usos constructivos que se aplican en muchas promociones, con escasez de materiales que reper-

como las fibras artificiales y de vidrio. Se ha estudiado especialmente en edificios públicos, como los hospitales, que tienen que ser especialmente cuidadosos, y que disponen de torres de refrigeración y sistemas de aire acondicionado muy grandes que generan humedades. Con el desgaste penetran en la

Chóvar. Los dispositivos para energía solar se integran en el conjunto



trucción sostenible no es mucho más cara que la convencional. Biollar está en disposición de servir al constructor entre el 85 y el 90 por ciento de los materiales en bioconstrucción sin encarecer la obra por encima de un 3 o un 4 por ciento. Y a cambio le da a su cliente lo que necesita, esto es, entorno, confort y bienestar cuando esté en casa". No

cute muy negativamente sobre el usuario".

Para Rafael Cintora los beneficios para la salud son innumerables: "en lugar de poliuretano, por ejemplo, que emite todo tipo de olores, polvo contaminante y residuos perjudiciales, estás empleando materiales naturales. Muchas dolencias tienen su origen en los aislamientos que se utilizan habitualmente,

humedad los elementos negativos de estos materiales y acaban generando problemas respiratorios y otras enfermedades, por la acumulación en el ambiente de los elementos químicos con los que están tratados. Frente a esta situación ofrecemos materiales nobles, un enfoque correcto de los proyectos y un entorno saludable para vivir".

El número de viviendas visadas en Málaga en el primer trimestre de este año por el Colegio de Arquitectos ha ascendido en más de un 50 por ciento res-

pecto al mismo periodo de 2002, y ha llevado aparejado una subida de precios cercana al 32 por ciento en un año, en residencia habitual, y de casi el 29 por ciento en la turística. Por localidades, Marbella encabeza este ranking, con un total de 4.850 visados, seguido de la capital (2.787), Mijas (2.221) y Estepona (2.105). En la ciudad de Málaga el precio de una vivienda nueva se sitúa en torno a los 1.774 euros por metro cuadrado construido, lo que supone un aumento cercano al 41 por ciento anual. De esta manera, para un piso de unos 65 metros cuadrados el precio medio ascendería hasta los 115.300 euros (19.185.000 pesetas, impuestos aparte). A estos datos cabe añadir que durante el año 2002 se visaron en Málaga casi 78.500 nuevos hogares.

de determinados conceptos relativos a la exigencia de calidad, una vez que el beneficio para la salud y el medio ambiente de estos materiales calen en el público se va a producir una fuerte expansión", comenta Fernández. En este sentido, el responsable de marketing de Biollar hace hincapié en la importancia de la memoria de calidades. "Un constructor o un promotor que trabaja con materiales convencionales, por un tres por ciento más puede aportar a su cliente un valor añadido del 100 por 100. Sólo tendrá que hablarle de los materiales con que se trabaja, de la memoria de calidades, y esto es especialmente útil para captar clientes extranjeros que quieran afincarse en la Costa del Sol, con un gran poder adquisitivo y que sí valoran el concepto de calidad de vida relacionado con el de la vivienda. Esperamos que en un periodo de tres años la construcción sostenible gane un porcentaje importante de cuota de mercado a la convencional en Andalucía".

Expansión de calidad

EL OBSERVADOR

pecto al mismo periodo de 2002, y ha llevado aparejado una subida de precios cercana al 32 por ciento en un año, en residencia

En la coyuntura actual la construcción sostenible aparece como una alternativa saludable y ecológica a los actuales usos constructivos, especialmente en la Costa del Sol, y aspira a convertirse a medio plazo en el referente residencial del público europeo. "Málaga es un mercado latente, pero muy potente a medio plazo. Aunque aún carece

Promoción

Turismo Andaluz se une a Turespaña: más Andalucía en Europa



Balance

La buena salud del sector en Andalucía se confirma de nuevo



Javier Aroca

El viceconsejero de Turismo expresa sus compromisos de futuro



Nº 8 / OCTUBRE-NOVIEMBRE 2003

PAPELES DE TURISMO

EL OBSERVADOR

Pacto Andaluz por la Defensa del Litoral



un compromiso común por el Turismo sostenible

Nuevo pacto



por un turismo sostenible

El litoral es el escenario de Andalucía en el que tiene mayor presencia el turismo. Esta actividad es determinante en la configuración urbanística de las costas andaluzas, ya que acoge, en sus 800 kilómetros, el 73% de la oferta hotelera de la Comunidad, y ha propiciado la implantación de un gran número de segundas residencias. Es asimismo una de las principales causas del consumo de suelo, tanto para satisfacer las necesidades de alojamiento e infraestructuras como por el producto turístico, la playa.

El proceso de ocupación intensiva, en especial con destino a viviendas de segunda residencia, ha dado lugar al déficit de equipamientos públicos y perjudica gravemente tanto a la calidad de vida como a la imagen ambiental de estas zonas, y por tanto, a la del producto turístico andaluz.

En este contexto, el Pacto Andaluz por la Defensa del Litoral constituye la base de un acuerdo entre los agentes sociales, institucionales y económicos del sector turístico, para conseguir que el desarrollo presente y futuro de las costas andaluzas tenga en cuenta el equilibrio necesario con el medio ambiente y la sostenibilidad del territorio. Hasta el momento ya han mostrado su adhesión a esta iniciativa el secretario general de UGT-A, Manuel Pastrana, el secretario general del CC.OO-A, Julio Ruiz, y el presidente de la Confederación de Empresarios de Andalucía (CEA), Santiago Herrero, y la Consejería de Turismo y Deportes, principal impulsora de esta medida, espera que próximamente lo hagan los representantes de todas las asociaciones profesionales, movimientos ecologistas y entidades implicadas en la promoción del Turismo Andaluz.

NUEVAS INICIATIVAS

Según afirma el consejero de Turismo de la Junta de Andalucía, Antonio Ortega, la finalidad del pacto por la defensa del litoral andaluz es definir los criterios y objetivos estratégicos del turismo en el litoral andaluz. Debe ser entendido como la base para lograr un desarrollo sostenible y de calidad en las costas, y por tanto, establece los requisitos que en adelante deberán cumplir los proyectos de desarrollo turístico.

Propone la necesidad de realizar un nuevo planeamiento de las bases que la política turística tradicional ha seguido, mediante iniciativas estratégicas, capaces de generar una oferta singular y diversa, que responda al nuevo escenario de demanda, y donde la competitividad esté fundada en la calidad, tanto del propio alojamiento como del escenario en el que se inserta. Para responder a las nuevas exigencias del visitante, el turismo de sol y playa requiere la asignación de espacios con servicios adecuados, y a su vez integrados en una oferta complementaria de servicios y un entorno natural atractivo.

Por otra parte, el desarrollo de los turismo específicos, como el náutico o de golf, ha puesto en carga nuevos suelos, donde, según este borrador, "no se deben reproducir los errores detectados, con una

correcta ordenación del sector, y que asegure que las nuevas iniciativas se adapten a la capacidad de acogida del litoral, para evitar una excesiva presión sobre éste". Para ello tendrán prioridad las inversiones de mayor interés público en la asignación de los recursos territoriales disponibles.

Por tanto, la nueva normativa tiene como objetivo, de una parte, asegurar la integración del turismo con la ordenación urbanística. De otra, garantizar un modelo de turismo de calidad para Andalucía, mediante una ordenación basada en criterios racionales y ajustados a este cometido. Se trata, en definitiva, de hacer de la planificación urbanística del litoral un instrumento más que contribuya a consolidar la imagen y la proyección de un destino líder.

TURISMO Y SOSTENIBILIDAD

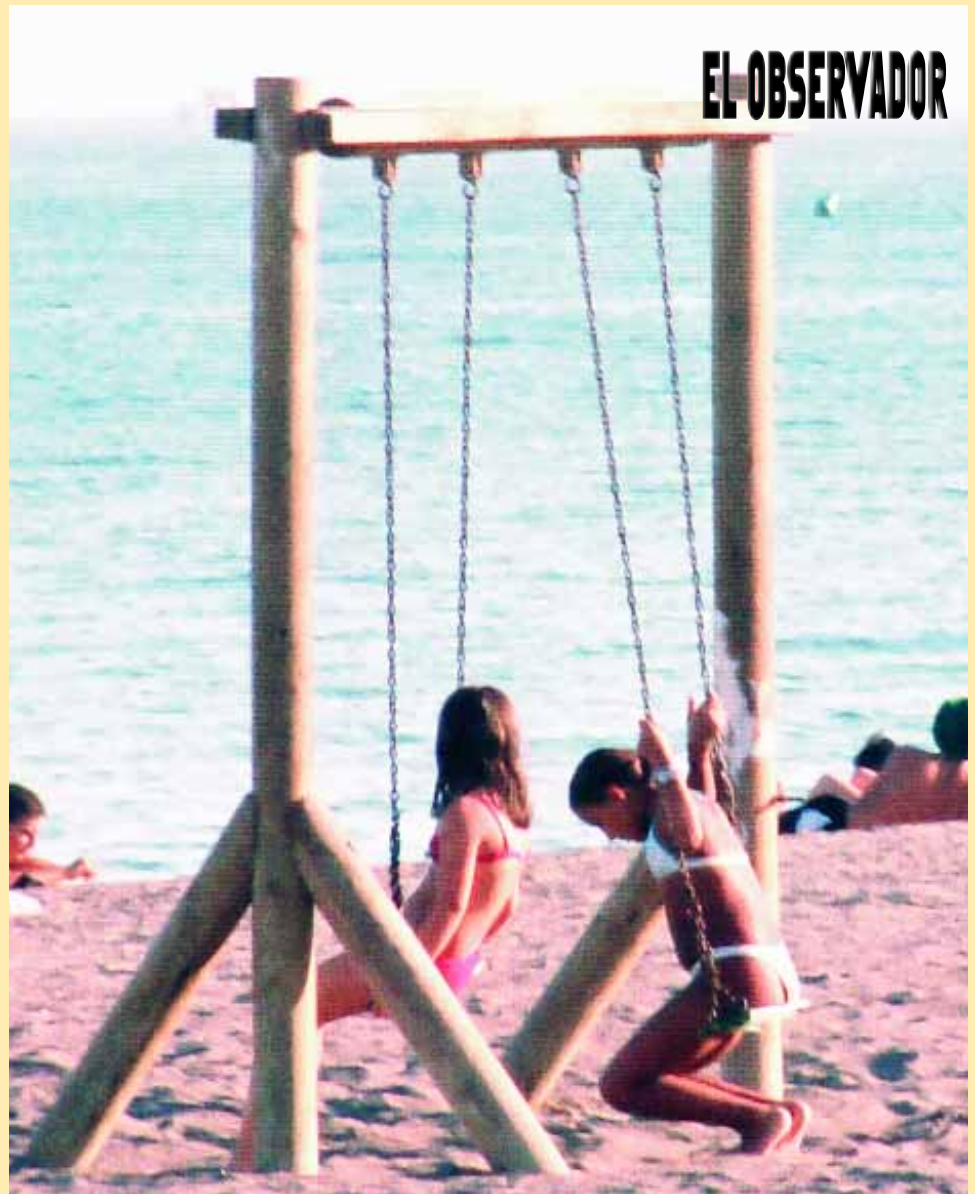
Según define la Organización Mundial del Turismo en 1994, el Turismo Sostenible responde a las demandas de los viajeros actuales y de las regiones receptoras, a la vez que protege y ensancha las oportunidades de futuro, de manera que las necesidades encuentren satisfacción a la vez que se mantiene la biodiversidad, la integridad cultural de la región receptora y su medio ambiente.

El proyecto del Plan General de Turismo plantea la necesidad de acometer una ordenación territorial del turismo en coordinación con las distintas instancias y figuras de planificación, fundamentalmente las Directrices Regionales del Litoral. Precisa mejorar las relaciones entre la ordenación territorial-urbanística y la del sector turístico, pues se trata de una de las planificaciones sectoriales que mayor incidencia tiene en la configuración del territorio, de manera que los procesos turísticos contribuyan a materializar los objetivos territoriales y urbanísticos generales, y para que este sector pueda desarrollarse conforme a las nuevas exigencias de modernización.

En este informe se recoge además que la progresiva valoración del medio ambiente y su relación con este mercado ha dado lugar a un segmento turístico específico, el llamado Ecoturismo; y ha propiciado además que los destinos, los productos y las instalaciones tengan en cuenta su inserción en el entorno, que se identifica como un componente de calidad y excelencia. El Plan General de Turismo expone que no es posible disgregar los conceptos de calidad turística y calidad ambiental, y define la sostenibilidad en una doble vertiente: de los destinos y de las empresas turísticas.

El pacto preconiza la redistribución de la actividad turística en el territorio, y crea mecanismos compensatorios para la promoción de zonas concretas. La planificación turística, entendida globalmente, plantea la promoción de destinos y segmentos que se consideren prioritarios en cada momento, atendiendo a criterios de relevancia territorial e integración en el entorno. Según expone este documento, "este principio de cooperación resultará esencial para determinar

La Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía ha impulsado el Pacto Andaluz por la Defensa del Litoral, una iniciativa cuyo propósito es aunar fuerzas para proteger la primera fuente de ingresos de la Comunidad, y principal atractivo turístico: la playa



Según define la Organización Mundial del Turismo, el Turismo Sostenible responde a las necesidades de los viajeros actuales y de las regiones receptoras, a la vez que protege y ensancha las oportunidades de futuro, de manera que las necesidades encuentren satisfacción a la vez que se mantiene la biodiversidad, la integridad cultural de la región receptora y su medio ambiente





El turismo es el sector más dinámico de la economía andaluza

las necesidades básicas de infraestructuras, servicios y equipamientos, vitales para garantizar un modelo de implantación turística de forma equilibrada en el litoral andaluz". El criterio de compensación territorial servirá también para aplicar medidas de promoción sobre aquellos territorios que se destaquen por contribuir a la calidad del sistema turístico, mediante la aportación de recursos naturales.

IMAGEN SINGULAR

Otro de los objetivos del Plan es el de potenciar la conservación o, en su caso, la recuperación de la "imagen singular, propia e irreplicable" del territorio. Ello conlleva la exigencia de proteger las zonas calificadas de interés turístico frente a la sobreexplotación, y reclama que las densidades poblacionales de cada zona se establezcan en función de la morfología y de la propia trama urbana, de acuerdo con la localización, la topografía y el tipo de edificación que se prevea en cada caso.

En referencia a las llamadas "ciudades turísticas", este documento expone que hasta ahora ha existido "una inadecuada asimilación y equiparación del alojamiento turístico a la residencia permanente", e impone que se aplique de hecho la Ley de Ordenación Urbanística de Andalucía, que introduce en el ordenamiento las ciudades turísticas, a las que hace acreedoras de una regulación específica.

La regeneración y puesta en valor de los espacios turísticos existentes, pero que, dado el momento en el que comienza su andadura como destino, forman parte de una forma obsoleta de entender esta industria, constituye otra de las prioridades del Plan. "Resulta básica la recuperación de la cultura del espacio público para estas áreas, como elemento definidor de los hechos urbanos", expone. Entre las propuestas, la de introducir nuevos elementos de dominio público,

proponer mejoras al paisaje urbano y acciones de recuperación de edificios emblemáticos, mitigar en lo posible la presencia del automóvil y favorecer la peatonalización de las calles.

El Plan pretende asimismo corregir "los déficits y carencias de infraestructuras y equipamientos" que afecta a las localidades

El turismo constituye una de las manifestaciones más relevantes de la sociedad del ocio, y en el contexto económico de Andalucía se eleva como el sector más dinámico y principal generador de recursos. El crecimiento sostenido en los últimos cinco años del siglo XX, ha propiciado que este mercado supere la cifra de 21 millones de visitantes (en el año 2002), y alcance un volumen de producción de 11.904 millones de euros, en números de la Consejería de Turismo. Esta cifra representa el 15 por ciento del Producto Interior Bruto de Andalucía y una tasa de empleo superior al ocho por ciento. Son cifras que llegan a duplicar a las que se registraban a principios de la década de los 90, y que convierten al sector en uno de los principales artífices del crecimiento de su economía. Esta tendencia, si se atiende a las previsiones que los organismos turísticos internacionales ponen sobre la mesa, no ha hecho más que empezar.

Frente a las concepciones imperantes durante la década de los 70 y 80, en la actualidad el turismo se asocia a conocimiento cultural y búsqueda de un medio acogedor. Asimismo, los estudios de tendencias apuntan hacia la segmentación del mercado y la creciente sensibilidad del turista hacia el entorno. De esta manera surgen en el panorama los productos específicos, (Golf, turismo náutico) que marcan la diferencia del destino Andalucía frente a otros competidores nacionales y extranjeros, por ejemplo, en el mercado de Sol y playa.

de las costas andaluzas, con especial atención a los aspectos medioambientales y de mejora de la calidad turística. Con esta medida también se pretende que la implantación de los establecimientos destinados al uso turístico se produzca en un entorno de servicios adecuados y donde exista una oferta de usos complementarios al de alojamiento.

El proyecto del Plan General de Turismo pone de relieve la madurez que ya ha alcanzado el turista actual, con una creciente exigencia de calidad, un amplio conocimiento de la oferta que el mercado pone a su disposición a nivel mundial, y que aprecia

*Un sector
en plena
madurez*

EL OBSERVADOR

-y paga en su justo valor- aquello que le motiva. De ahí que cualquier destino que quiera mantener el liderazgo deberá continuar profundizando tanto en la calidad de su oferta central, definida por unas instalaciones de alto nivel y profesionales cualificados; en la variedad de su oferta complementaria, y en la propia calidad de vida que propicie el entorno. En este último apartado destacan los aspectos medioambientales, que el Plan sitúa entre las prioridades de Andalucía de cara a su público.

Balance del verano 2003

Éxito y desidia

EL OBSERVADOR

Andalucía va camino de alcanzar la histórica cifra de los 22 millones de turistas. Federico Miró, gerente de Turismo Andaluz, asegura que "en el primer semestre del año se ha producido un ascenso cercano al tres por ciento en el número de viajeros que llegaron a Andalucía, y a falta de los últimos datos, ya podemos asegurar que esta subida ha sido superior durante la temporada alta". Miró expone que en los nueve primeros meses del año eligieron Andalucía como destino para pasar sus vacaciones cerca de 900.000 personas más que en el mismo periodo del año anterior.

"El destino Andalucía está consolidado en el mercado turístico internacional como un lugar de vacaciones seguro, cómodo y con múltiples facetas, y ello ha hecho innecesario que los empresarios andaluces entren a rebajar los precios, como ha ocurrido en otros sitios de vacaciones en todo el mundo, y ello ha propiciado además que el ritmo de crecimiento de nuestra economía continúe por buen camino", declara Miró. "De hecho, la temporada de verano ha ido mejor de lo previsto, hasta el punto de que el grado de ocupación no ha caído, pese a las casi 8.000 nuevas plazas de hotel que se han creado durante este año, y ello ha repercutido también en la mayor estabilidad de los precios". Un factor que considera de vital importancia para el equilibrio del destino, ya que, "una rebaja de tarifas habría propiciado la entrada de mucha más gente, con el riesgo de colapso para los servicios". Las optimistas previsiones de reserva en los principales países de origen de los turistas le hacen augurar que al cierre del ejercicio los destinos andaluces habrán recibido un cinco por ciento más de viajeros que en el año 2002.

FOMENTO CONTRA LA COSTA

El gerente del ente público aprovechó para llamar la atención sobre los problemas que aquejan a las áreas andaluzas que registran una mayor afluencia de viajeros durante la temporada alta, en especial a las costas, y sobre la necesidad de que el ritmo de creación de nuevas infraestructuras se adapte al de la llegada de turistas. "Otro verano más tenemos que denunciar el escaso interés que el Gobierno central muestra por uno de los principales motores de la economía andaluza, fuente de empleo y recursos para nuestros pueblos y ciudades. El saneamiento integral de las costas sigue sin estar acabado, y la red viaria andaluza ha vuelto a padecer importantes problemas de tráfico, que repercuten negativamente sobre la oferta, y

Otro año más, aumenta la cifra de visitantes a Andalucía en la temporada alta; otra vez Federico Miró denuncia la falta de interés del Gobierno de Madrid por nuestras costas



El número de visitantes extranjeros a Andalucía se ha incrementado un 4,7% en esta temporada

merma los esfuerzos de las instituciones, los empresarios y de los propios ciudadanos por hacer de Andalucía un destino de calidad", denuncia Miró. Asimismo, reivindica que se aceleren los trámites y las obras para dotar al aeropuerto de Málaga de su segunda pista. "El tráfico aéreo ha crecido en sus instalaciones un catorce por ciento hasta la fecha, por lo que corre el riesgo de llegar al colapso en muy poco tiempo".

RANKING NACIONAL

Andalucía ocupó en el primer semestre de 2003 el tercer puesto entre los destinos turísticos nacionales para los viajeros extranjeros, con un 14,7% del total y un crecimiento del 4,7% respecto al mismo periodo de 2002, según los datos de la Encuesta de Movimientos Turísticos de Fronteras

(Frontur). Se observa en esta comunidad, por décimo mes consecutivo, a excepción de marzo por el efecto de la Semana Santa, el crecimiento de las llegadas por vía aérea, que ha aumentado en más de un 8% y la caída, del 7%, en las llegadas por carretera. El crecimiento acumulado ha sido del 4%, con especial atención al mercado británico, que registra el 38% del total de llegadas de extranjeros a Andalucía, y mantiene un crecimiento interanual del 24%. Un total de 22,9 millones de turistas entraron en España en los seis primeros meses del año, casi un 3% más que en 2002.



Condición de **EL OBSERVADOR** calidad



"Para seguir siendo motor de la economía andaluza, como principal industria generadora de empleo, riqueza, cohesión y proyección internacional, debemos garantizar su compatibilidad con el mantenimiento de los recursos naturales y paisajísticos de Andalucía, es decir, con el territorio, fuente principal de atracción turística, sin el cual el hecho turístico deja de ser posible", afirma Javier Aroca, viceconsejero de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía, hablando del futuro del sector

La competitividad del sector turístico andaluz en los próximos años pasa por una apuesta decidida por parte tanto de las instituciones como de las empresas por la calidad y por un desarrollo respetuoso con el medio ambiente. Javier Aroca, viceconsejero de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía, considera que ambos conceptos -calidad y sostenibilidad- son las bases estratégicas sobre las que se debe asentar la evolución presente y futura de esta industria.

El principal ejemplo tangible de esta inquietud es, según el viceconsejero, el Pacto por la Defensa del Litoral de Andalucía, al que ya se han adherido la Mesa de Turismo, la FAMP, los dos sindicatos mayoritarios, la Confederación de Empresarios de Andalucía (CEA), el Consejo de los Consumidores y Usuarios y las dos consejerías con responsabilidades claras en este sentido, esto es, la de Obras Públicas y Medio Ambiente.

"Este acuerdo parte de la premisa básica de que el turismo tiene una profunda base territorial, por lo que la planificación de este



TURISMO • EL OBSERVADOR • TURISMO

sector sería incompleta si no se abordara la ordenación espacial que necesita la actividad turística, con especial atención al litoral andaluz, que es el área que presenta una mayor necesidad de actuación". Aroca reclama para las zonas costeras "medidas urgentes", y justifica esta celeridad por cuanto "los niveles de calidad turística exigidos por los mercados trascienden ya a la mayor o menor confortabilidad del propio alojamiento para dar un protagonismo relevante a la calidad del escenario donde se inserta el producto turístico, y deja patente la obligatoriedad de actuar sobre el espacio turístico litoral, que ha venido históricamente liderando y sopor-

materialización de los objetivos territoriales y urbanísticos generales". Por ello, Aroca destaca que las iniciativas de la Consejería de Turismo han venido caracterizadas por el consenso, "en un escenario de cooperación entre los agentes económicos y sociales, que se refleja en la firma del Pacto Andaluz por el Turismo, el mejor exponente de la negociación y el diálogo entre la Administración y los agentes económicos y sociales. Pero, también, con el Consejo Andaluz de Turismo, órgano asesor que permite acometer las políticas turísticas desde la sensibilidad a las diferentes ópticas que mantienen los agentes implicados en esta industria. Esta iniciativa va

Conseguir un territorio sin desigualdad de oportunidades para el desarrollo. Mantener o recuperar la singularidad estética y ambiental de nuestro litoral. Regenerar y recalificar espacios turísticos asociados a modelos obsoletos. Corregir los déficits y carencias de infraestructuras, equipamientos y servicios mínimos del litoral. Apoyar económicamente al municipio litoral. Y unir el esfuerzo de todas las administraciones con competencias sobre el litoral.

"Estamos trabajando en las medidas que concreten estos principios rectores, siempre teniendo en cuenta nuestro cometido de facilitar un entorno de coordinación entre



La calidad de vida, valoración del entorno natural y pervivencia de la identidad cultural se sitúan por encima de otros valores a la hora de elegir destino vacacional

tando el mayor peso de esta actividad desde sus inicios".

Como apunta el dirigente andalucista, "en los últimos años, la calidad de vida, la conciencia y valoración del entorno natural y la pervivencia de la identidad cultural se sitúan por encima de otros valores entre las motivaciones de los turistas a la hora de elegir el destino de las vacaciones, de manera que la calidad del entorno y los parajes naturales, junto con el patrimonio y la autenticidad y singularidad urbanística han pasado a ser factores determinantes a la hora de elegir un destino turístico".

INICIATIVAS DE CONSENSO

Esta perspectiva integradora impone una nueva forma de entender las relaciones para coordinar la ordenación territorial y urbanística y la del sector turístico. "De lo contrario la descoordinación y la desidia planificadora impedirían al turismo contribuir a la

a marcar un punto de inflexión determinante para la competitividad del destino Andalucía y para la mejora continua de nuestro litoral".

En esta línea, Aroca afirma que el proyecto de Decreto sobre Ordenación de los Establecimientos Hoteleros de Andalucía "constituye un primer paso hacia la ordenación territorial de las costas, donde queda fielmente reflejado este espíritu de concertación y consenso que preside toda la labor de la Consejería de Turismo y Deporte".

Además del análisis sobre la relación existente entre turismo y territorio, el Pacto establece ocho principios rectores que marcan la pauta de actuación a seguir en el desarrollo futuro del mismo: La ordenación del sector turístico en coordinación con las previsiones de los planes de ordenación territorial y urbanísticos. Hacer de la sostenibilidad la base de esa ordenación, extensible tanto a los destinos como a las empresas turísticas.

todos los agentes involucrados en este Pacto, creándose un marco común de actuación en el que cada uno, desde sus respectivas competencias y responsabilidades, actúe en la línea de dar respuesta a su objetivo final, es decir, lograr un desarrollo sostenible y de calidad del turismo de litoral en Andalucía. En el último debate sobre el Estado de Andalucía, el Parlamento ha dejado patente la preocupación social, que comparte la Consejería de Turismo y Deporte, por dos temas de vital importancia para el crecimiento económico y el bienestar de los andaluces: el Urbanismo y el Turismo, de cuyo entendimiento recíproco y coordinación depende en gran medida el futuro de Andalucía".



Iniciativas y reconocimientos

Turismo Andaluz se ha unido a Turespaña -entidad responsable de la promoción de todos los destinos nacionales- para promocionar la imagen de Andalucía por toda Europa. Actualmente ambos organismos desarrollan una campaña publicitaria en Escandinavia, Holanda, Belgica, y entre los meses de octubre y diciembre, se realizará la segunda parte de esta iniciativa conjunta, que tendrá como escenario Francia y de nuevo los países nórdicos.

La campaña se desarrolla en la prensa, tanto diaria como no diaria. Los anuncios se adaptan a la época del año y al segmento. Según los responsables de esta iniciativa por parte del ente público, el objetivo es "aprovechar sinergias derivadas de la promoción conjunta, como situar el territorio andaluz dentro de España, con la inserción de un mapa en el que destaca Andalucía; pero también inducir en el lector el interés por saber más acerca del destino", para lo cual los anuncios incluyen la dirección web tanto de Turespaña como de Turismo Andaluz.

Los buenos resultados de la acción promocional que realizaron ambos organismos conjuntamente el pasado año en el Reino Unido y Alemania han impulsado esta nueva iniciativa, y justifican además el aumento del presupuesto para esta partida en un 66% sobre el año 2002, hasta alcanzar un presupuesto de dos millones de euros, financiado a partes iguales por ambas entidades.

Esta campaña de publicidad viene a complementar otras acciones que Turismo Andaluz está realizando, como los 'fam-trips' de periodistas, agentes de viajes y touropeadores o las jornadas profesionales.

JORNADAS PROFESIONALES

Turismo Andaluz desarrolló en el mes de mayo 'Andalucía Deutschland', unas jornadas profesionales celebradas en Bremen, Munich, Hannover, Dusseldorf, Hamburgo y Frankfurt y en las que participaron casi cuarenta entidades públicas y privadas. Como ya se hizo en el primer semestre del año en Zaragoza y Barcelona, la empresa pública organizó en cada ciudad la 'Gala de Andalucía', un espectáculo flamenco titulado 'Magia de Maestros', que se presentó en algunos de los mejores teatros de Alemania, y en el que intervienen importantes figuras andaluzas del cante y el baile. Turismo Andaluz ha desarrollado en el periodo pre-estival una campaña de refuer-

Turismo Andaluz y Turespaña han unido sus fuerzas para trabajar nuevas estrategias de promoción de Andalucía en Europa en el próximo año



La imagen de Andalucía, cada vez más conocida en Europa a través de las campañas de promoción

zo en el país germano, que incluyó un gran despliegue en el Aeropuerto de Frankfurt, con distintos soportes de la campaña 'Andalucía Sólo Hay Una. La tuya'.

PREMIOS

Turismo Andaluz ha recibido este año diversos reconocimientos a su labor en el campo de la promoción de la imagen de Andalucía. Así, los Premios Travelranking, que concede la revista profesional Agenttravel, tras encuestar a más de 800 agencias de viajes nacionales, premiaron a la empresa por el mejor servicio de información turística.

La Asociación de Telespectadores de Andalucía, ATEA, ha premiado el spot publi-

citario 'Andalucía sólo hay una. La tuya' como mejor anuncio del año 2002. Esta campaña, de gran éxito tanto en España como en Europa, ha sido ideada por la agencia D'Arcy.

La campaña de marketing internacional de Turismo Andaluz ha sido galardonada en la I Edición de los Premios Live in Spain-CISA 2003, que destaca el apoyo que las instituciones han prestado al turismo residencial a lo largo del último año. También la 'Guía del Flamenco de Andalucía' ha sido premiada como mejor material de promoción turística del año 2002 en la XVII Edición de los Premios Alimara, concedidos por el Centro de Información Integral de Hostelería y Turismo de Barcelona (CETT).

Muguruza y el Martín Carpena

La Censura y la mentira

*Carlos J.
Rodríguez*

Periodista



Muguruza y el grupo japonés PEACE3



Un asombroso misterio. En eso se ha convertido la cancelación del concierto que Manu Chao iba a dar en Málaga el mes pasado y todo lo que ha rodeado a esta polémica suspensión. La decisión ha sido cuanto menos muy cuestionable pues se trataba, no hay que olvidarlo, de un acto cultural.

El conflicto vasco, representado en esta ocasión en la figura del cantante Fermín Muguruza, está en el origen del suceso. Un tema del que cada día cuesta más hablar libremente en la sociedad española. El mutisimo absoluto del Ayuntamiento de Málaga, explicaciones poco creíbles de otras fuentes y el gran interés por 'pasar página' llevaron a El Observador a profundizar en la historia. Murcia, Rubí (Barcelona) y Guipúzcoa han sido algunos de los lugares consultados.

Los entresijos de la suspensión sólo son conocidos por las partes afectadas, y así quieren que siga debido al gran silencio que

Las 5.800 personas que compraron una entrada para ver a Manu Chao en el Martín Carpena no esperaban la repentina suspensión. Seguro que ni de la Torre ni Muguruza esperaban el informe de la Asociación de Víctimas del Terrorismo. En otros sectores tampoco se esperaba el desarrollo de los acontecimientos: G2 ofrece versiones variadas, Diego Maldonado, Salomón Castiel y Paco de la Torre callan, y los medios de comunicación informan como en la época del Movimiento: a favor del que manda. He aquí un resumen de una historia que nunca debió pasar

"Llevo años afirmando que estoy en contra de la violencia de ETA, pero parece que no se me hace caso, que no se me quiere creer. Sí, soy independentista y de izquierdas, pero eso no significa que esté a favor de la violencia, por eso creo que todo esto no es sino una persecución ideológica que pretende evitar que todas las vías políticas sean consideradas a la hora de buscar soluciones a un panorama político que parece interesar se encone cada día más"

Fermín Muguruza

rodea a este asunto, que puede ser un peligroso precedente de censura de la libertad de expresión en actos culturales. He aquí la insólita historia de una gira accidentada.

A mediados de agosto el Ayuntamiento da una rueda de prensa junto al Teatro Cervantes y a G-2 Producciones para anunciar la actuación de Manu Chao en Málaga el 2 de septiembre. Es el único concierto del cantante francés en Andalucía y uno de los pocos que da en una reducida gira de siete espectáculos por España. En la foto oficial figuran orgullosos el concejal de Cultura, Diego Maldonado, el director del Teatro Cervantes, Salomón Castiel, y el director de la productora privada G2, Alfredo Guerisolli. Los tres ofrecen gustosamente explicaciones sobre esta exitosa contratación. Más adelante Guerisolli será el único que hable de lo ocurrido cuando el concierto se suspende. El resto no quiere hacer declaraciones.

LA AVT INTERVIENE

Cuatro días antes de la celebración del concierto en Málaga la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) pone el grito en el cielo por permitir que este espectáculo se celebre en el Palacio de Deportes José María Martín Carpena, con el nombre del concejal del PP asesinado por ETA en Málaga en julio de 2000. El objetivo de las críticas es la presencia en la gira del guitarrista vasco Fermín Muguruza, "un declarado militante de Bata-suna que tiene unas ideas bastante radicales acerca de la independencia en el País Vasco y que pisotea la dignidad de una víctima del terrorismo", según la AVT. El Ayuntamiento de Málaga reacciona casi de inmediato y decide desligarse del concierto dando marcha atrás e impidiendo su celebración en el Martín Carpena. Si Muguruza interviene en el espectáculo, no se puede utilizar un recinto municipal.

G-2 intenta desesperadamente salvar el concierto pidiendo a Chao que prescindiera de Muguruza en Málaga, pero el cantante francés se niega a modificar su espectáculo (Jai Alai Katumbi Express, formado por el propio Chao, Muguruza y Radio Bemba, la banda que acompaña a Manu Chao). La productora llega incluso a barajar otros posibles escenarios pero sólo un día después del comunicado de la AVT (72 horas antes del concierto) confirma la suspensión definitiva. Junto al de Málaga se cae también el de Murcia, que se iba a celebrar dos días después, por idénticas

Ja-alai Katumbi Express en Córdoba, 8 de febrero de 2003, sala La Mode

Centro, camiseta roja, Fermín Muguruza



SE DIJO

ALEJANDRO SANZ
(cantante)

"Pero, ¿qué tiene que ver Fermín con el terrorismo? ¿Porque canta en euskera? Eso es pura ignorancia. Contra eso hay que plantarse de forma muy clara. No estamos en una sociedad como para permitir que nos manden callar cada vez que quieran. Eso es el pensamiento único del que nuestras abuelas nos hablaban como el coco. Me parece lo más fascista que he escuchado. Una cosa es posicionarse y otra es hacer apología del terrorismo".

(La Opinión de Málaga)

LLUIS LLACH
(cantautor catalán)

"Hoy en día la gente ya se ve capaz de censurar actos culturales porque un guitarrista pertenece o es simpatizante de un grupo abertzale o de HB. La ultraderecha en este país está tan poderosa que se ve capacitada a hacer estas cosas sin que a nadie se le caigan los dientes".

(Declaraciones en rueda de prensa)

ANTONIO SOLER
(escritor y articulista)

"Resultaría algo hiriente e incluso podría llegar al escarnio que el Martín Carpena dé cabida a alguien que apoye las posturas radicales vascas. Hay que ponerse en el papel de los familiares de las víctimas".

(Declaraciones a El Observador)

ÁLVARO GARCÍA
(escritor y articulista)

"Ideas personales y música no tienen por qué equipararse, y menos para censurar, y menos para prohibir. Si en algo consiste la

circunstancias: el Ayuntamiento de Murcia, también gobernado por el PP, decide no ceder ninguna instalación municipal.

Una semana después de la suspensión, Guerisolli afirmó a El Observador que si las críticas de la AVT no se hubiesen producido, el concierto se habría celebrado en el Martín Carpena.

AQUÍ VIENE MUGURUZA

Muguruza, cercano a la izquierda abertzale, ha declarado en muchas ocasiones en los últimos años que no está a favor de la violencia para conseguir la independencia vasca, pero sus ideas no son políticamente correctas. Estas palabras del artista recogidas en El País son un claro ejemplo. "Llevo años afirmando que estoy en contra de la violencia de ETA, pero parece que no se me hace caso, que no se me quiere creer. Sí, soy independentista y de izquierdas, pero eso no significa que esté a favor de la violencia, por eso creo que todo esto no es sino una persecución ideológica que pretende evitar que todas las vías políticas sean consideradas a la hora de buscar soluciones a un panorama político que parece interesar se encone cada día más".

Manu Chao, el mismo día del concierto en Málaga, emite una nota de prensa en la que afirma que el retrato que se quiere dar de Muguruza "es totalmente caricaturizado, tendencioso, además de en las antípodas de la verdadera persona con quien canto y comparto escenario cada día". Da su apoyo al cantante vasco y entre otras cosas afirma: "Como siempre desde hace ahora casi 20 años de carrera, la violencia nunca se invitó ni verbal ni físicamente en ninguna de nuestras acciones".

Una primera reflexión a hacerse es: ¿el Área de Cultura del Ayuntamiento no sabe lo que contrata? El espectáculo Jai-Alai Katumbi Express comenzó el 1 de febrero de 2003, aunque actuando primero en salas pequeñas. Siete meses antes del concierto de Málaga y con la inclusión de Muguruza desde el principio de la gira. ¿Por qué ponen problemas tres días antes del concierto? ¿Por qué directamente no deciden en su momento no contratar el espectáculo?

El Ayuntamiento se escuda en que solamente es colaborador del concierto y llegado el momento decide desligarse. Guerisolli, director de G2, corrobora esta versión afirmando: "El papel del Ayuntamiento es el de

Una entrada (hemos borrado el número) Inserciones de publicidad del concierto. El anuncio de arriba es del sábado 30 de agosto, y el de abajo, del jueves 28. Desmienten varias informaciones de Guerisolli. La primera, evidente: el Área de Cultura y el Teatro Cervantes aparecen como **organizadores**, no como colaboradores. La otra: si se intentó **trasladar a otro espacio** el concierto, y se eligió el auditorio de la feria.

LOS NÚMEROS FALLAN

Dice Guerisolli: "El papel del Ayuntamiento es el de colaborador, con una subvención que me da el Teatro Cervantes y con la cesión de un recinto municipal para celebrar el concierto. Yo contraté a Manu Chao".

Cuando se suspende al concierto, se habían vendido 5.800 entradas, a 18€, son 104.400€ (17.370.698 ptas.)

Una subvención se concede a fondo perdido; la entidad donante no participa de los beneficios. Una cesión (de local), lo mismo.

¿Por qué el Ayuntamiento cede un local y el Cervantes subvenciona la actividad de una empresa privada que sí tiene ánimo de lucro, para que organice un espectáculo comercial? (Chao no es Ligeti)

¿Puede hacerlo cualquier empresa malagueña?

colaborador, con una subvención que me da el Teatro Cervantes y con la cesión de un recinto municipal para celebrar el concierto. Yo contraté a Manu Chao".

Sin embargo, en toda la publicidad que anuncia días antes el concierto aparecen cla-

ramente bajo el epígrafe de 'Organizan': Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga, Teatro Cervantes, G2 y Musiserv. ¿En qué quedamos? ¿Organizan para ponerse medallas y sólo colaboran cuando les interesa? ¿No ha ocurrido lo mismo en la reciente

suspensión de la Feria de la Cerveza en el Palacio de Ferias?

Segunda cuestión. En esta última gira en recintos más grandes, Katumbi Express pasa por Pamplona (24 agosto), Vigo (26), Madrid (28) y Tenerife (30 agosto) sin que se pro-

Hace unos años estuvo de moda el concepto de *fascismo dulce*. Ya se olvidó, sobraba el adjetivo. La evolución de la vida política nacional debió hacer prever hace ya tiempo que acabaría por dar en una forma de reescritura del fascismo. La diferencia está en los medios para conseguir el poder, y mantenerse, sin saltarse el trámite del sufragio universal ni la puesta en escena parlamentaria. La apariencia de democracia crea el alivio; Aznar puede ser un peligroso ultraderechista, pero gana elecciones.

Al margen del ridículo habitual de los políticos, el caso *Muguruza*, es un nuevo marcador de puntos débiles en las relaciones políticas, institucionales y ciudadanas. El acto de censura clásico: la imposición de las ideas de unos pocos a la mayoría mediante la prohibición de existir en público al otro.

La compleja red de conexiones en que se ha convertido la práctica política actual tiene en este caso un ejemplo claro. El partido de derechas, elegido en urnas, al frente de la institución. La empresa privada que realiza trabajos para la institución, en régimen inexplicable. El teatro municipal que opera como fundación y participa del trámite. La concejalía de cultura que es *área*, y su jefe, *Concejal-Delegado* (¿*Consejero-Delegado*?).

No es el único ejemplo de esa práctica, ni el de cultura-espectáculos el único sector; también ocurre en Defensa, Fomento... El objetivo es independizar la gestión pública

de las instituciones, convirtiendo la política en actividad privada. Los partidos necesitan las instituciones sólo para obtener el poder, y su financiación, para después mantenerlas al margen de la dinámica de decisiones, fuera de control. Crean así un territorio de acción externo y privado, y vacían de función y representatividad el interno.

Cuando el Estadio Martín Carpena fue bautizado, se privatizó el uso político del espacio público. Sólo el PP está legitimado para decidir sobre su destino. (Sólo el PP puede cederlo a una empresa privada o cerrarlo al que piensa de otro modo no aprobado por su Dirección). Fascismo.

La difuminación de los límites de poder, responsabilidad y competencias juega a favor de la confusión del ciudadano. Hace imposible el seguimiento de un proceso de gestión sin la intervención de un auditor o un especialista. Por otra parte, la desactivación del poder del debate, desplazada la representación de su espacio, cierra el paso al análisis y el control, que, sea cual sea el punto de vista, siempre queda fuera de la única realidad: el escenario del que manda. Fascismo.

El caso del problema vasco es una evidencia. Sólo se puede estar a favor de la postura del PP; cualquier otra favorece a ETA. Considerar opción política legítima el independentismo, es anatema: terrorista.

Aquí convergen las circunstancias. El caso *Muguruza* es un amargo acto fascista.

Aplicando el dogma: *todo independentista vasco es terrorista*, y el principio: *todo lo público es del que manda*, más todo el ideario tradicional de la derecha española y el ventajismo económico del capitalismo contemporáneo se llega a esta situación. Cóctel fascista.

La opción fascista

EL OBSERVADOR

Las decisiones de un alcalde, concejal, o director de teatro público, tienen carácter público. Los ciudadanos son los titulares de las instituciones, los bienes y los recursos, no los políticos, que deben explicarse ante ellos.

Pero sólo en democracia; si esto no es democracia, y no lo es, las decisiones políticas son personales y la función del resto es acatarlas, sin opción a crítica ni contestación. Como antes de 1975, aquellos años en los que Francisco de la Torre o Joaquín Ramírez vivían en el exilio por sus ideas y actividades. Ahora mandan.

duzca ningún incidente ni ninguna declaración conflictiva que suene a apología del terrorismo. Es decir, no hay ningún antecedente que apoye las críticas de la AVT. Es más, cuatro días después del suceso de Málaga el ex líder de Mano Negra finaliza su gira en Rubí (Barcelona) sin problemas. ¿Bajo qué explicación lógica y a la vez responsable se debe cancelar la actuación? Se entiende sin que haya necesidad de explicarlo la relación de amistad que los miembros del Consistorio mantenían con Martín Carpena y lo embarazoso que puede resultar el tema. Es un sentimiento justificable, pero no cuando se pone por encima de la libertad de pensamiento. Hay que ser tan humanos como responsables. En España hay una cosa llamada libertad de expresión y negar el pabellón deportivo a tres días del concierto es condenarlo a la suspensión.

INCÓGNITAS SIN RESOLVER

Son preguntas sin respuesta porque nadie se ha dignado a 'dar la cara'. La oficina de prensa del Teatro Cervantes nos remite al Ayuntamiento, y éste a su vez dice que no piensa hacer ninguna declaración y que las explicaciones las está dando la productora privada G2. Todo un ejemplo de transparencia informativa. ¿Desde cuando una empresa privada se convierte en la encargada de dar unas explicaciones que le corresponden a nuestro Ayuntamiento?

Por desgracia, tampoco se han podido

La aparición de empresas privadas, semi-públicas, participadas, y otras modalidades, que las instituciones contratan en régimen de subsidiariedad o como *empresas de servicios*, ha eclosionado en los tiempos del PP, y han facilitado el camino a unas formas de gestión que aproximan las instituciones a la empresa privada al tiempo que permiten crear interesantes zonas nebulosas.

Aunque no sea su exclusiva, véase la Junta de Andalucía, con la derecha gobernante las empresas satélite se han extendido y afianzado. Son ya una gran industria, bien engrasada por las sucesivas reformas de leyes laborales, la modificación legal de las relaciones de las instituciones con la empresa privada, y el interés de los partidos.

Este fenómeno ha favorecido, por ejemplo, la contratación indirecta de personal para realizar trabajos directos en las instituciones, o la facturación única de trabajos que habitualmente exigen la participación de varias empresas. El auge de estas empresas en tiempos del PP coincide con el de fundaciones, entidades financieras, sector telecomunicaciones, *logística integral*, ETT, etc.

En Málaga tenemos Limasa, Parcemasa, Macerca, y otras, más las privadas de dedicación municipal casi exclusiva.

G2 es una de ellas. Surgida en los medios de la gestión deportiva (representación de 32 futbolistas en el año 95), ha evolucionado hacia una enorme versatilidad.

Se lee en su web: "participamos activa-

imaginación creadora es en una liberación del sujeto hacia lo múltiple, en una metamorfosis en la que ya poco le queda que decir al simple yo mostrenco. Pero aquí le miran el carné al arte para prohibir, como en los peores tiempos. Y eso sí que es fascismo, señor alcalde".

(La Opinión de Málaga)

ALFREDO TAJÁN (Director del Instituto Municipal del Libro)

"Es evidente que el lugar elegido para la actuación no era el adecuado. No conozco la obra de Muguruza y no sé el calado real de sus letras, pero dentro de unos límites cada uno puede expresar lo que quiera".

(Declaraciones a El Observador)

conseguir respuestas y contrastar versiones con la parte más allegada a Manu Chao, pues su manager está ilocalizable y Get in Producciones, la agencia gipúzcuana de contratación que ha colaborado con Chao en esta gira, prefiere no hablar y desea que cuanto menos se hable mejor. El conflicto vasco es un tema muy sensible en el que poca gente se atreve a realizar un discurso distinto al que ya está preestablecido.

Tampoco hemos podido contrastar el hecho de quién suspende realmente el concierto y quién acarrea con las indemnizaciones. G2 afirma que Manu Chao cancela el

concierto y que ya se ha devuelto a la productora el caché íntegro y pagado de antemano al artista francés. Ibolele Producciones (que contrata el concierto en Murcia) sin embargo afirma que en Murcia suspenden ellos el espectáculo (cuando el problema planteado es el mismo que en Málaga).

Lo que sí afirman ambas empresas es que ha habido un buen entendimiento con Manu Chao y se ha devuelto el dinero sin que nadie pague nada. Los profesionales del sector de la música conocen de sobra que el dinero que se adelanta a los artistas de un cierto nivel para contratar el concierto, se llegue a celebrar o no, nunca o casi nunca se recupera. Y más si en este caso quien pone los problemas es quien contrata el espectáculo y no el artista. Para esto existen los seguros que las empresas contratan.

Sorprende el silencio general que rodea a todo lo que 'huele a vasco' cuando no se sigue el discurso del Gobierno. Pero más sorprende, y preocupa, que tras la suspensión del concierto no sólo no haya protestas o no se pidan explicaciones sino que, además, se vea razonable e incluso se aplauda la medida. Decisiones como éstas no deben pasar desapercibidas y no ayuda tampoco que el PSOE, principal partido de la oposición, tampoco 'abra la boca'. Tan sólo IU, CGT y el Foro Social de Málaga han mostrado públicamente su desacuerdo.

Esto es, cuesta decirlo, una represión encubierta. Cada vez menos encubierta

mente en la gestión y organización de la programación del Teatro Cervantes, actividad que nos ha hecho traer hasta nuestra ciudad a todo tipo de grupos y estilos musicales. Asimismo participamos en la producción de diferentes festivales musicales que se reali-



zan a lo largo del año tanto en Málaga (Etnimálaga) como en otras ciudades. Por otro lado también hemos organizado conciertos de grandes grupos de renombre nacional, tal fue el caso de los Rolling Stones o Supertramp".

Salomón Castiel, director del Teatro Cervantes, del Festival de Cine y del Etnimálaga, programa, gestiona y contrata a través de G2, según afirma la empresa; es decir, no hace nada, cuando tiene equipo, medios y capacidad jurídica, además de la obligación, para hacerlo todo.

Castiel debería explicar su multimillonario sueldo. El Ayuntamiento, y el PP, deberían explicar qué papel cumple G2 en el desarrollo cultural local y en el entramado económico, empresarial y político de la ciudad.

G2 acapara el Festival de Cine, macro-conciertos, congresos, deportes, publicidad y organización de eventos. Su posición dominante en el mercado local es evidente. Tanto, que puede aparecer en pie de igualdad con el Ayuntamiento en cualquier convocatoria. Si hay problemas, los afronta G2 en solitario,

G2 o el enigma

EL OBSERVADOR

con lealtad y sentido de la responsabilidad compartida, y da la cara por el alcalde, por el concejal y por el director del Cervantes. Compensaciones, ¿cuáles?

Fomento contra los Montes / 2

Autovía privada

y perjuicio público

EL OBSERVADOR

Al propósito del Ministerio de Fomento de construir una vía de peaje para conectar la Costa del Sol desde el norte se opone "Autopista No", la plataforma que agrupa a las familias del Puerto de la Torre y de Las Pedrizas afectadas por el proyecto. Cuenta con el apoyo de grupos ecologistas y responsables de Urbanismo de los municipios invadidos y ha presentado, junto a expertos de la Universidad, ayuntamientos de la zona y grupos ecologistas, una batería de alegaciones al estudio de Impacto ambiental elaborado por Fomento

Rafael Cañada, portavoz de la asociación, expone que el plazo de dos meses de que dispone el Ministerio para responder a estas proposiciones ya ha transcurrido, sin que ninguno de ellos -tampoco los responsables municipales- hayan recibido notificación alguna. Frente a esto, denuncia que han comenzado las primeras prospecciones, de las que solamente se ha informado a los equipos de gobierno municipales, mediante una carta en la que se solicita su colaboración. "Los vecinos se han encontrado a técnicos haciendo sondeos y estudios en sus terrenos. Cuando preguntan, a algunos los engañan, les dicen que buscan agua o cualquier otro cuento; en otros casos han reconocido que sus trabajos están relacionados con la autopista. Se meten en sus tierras sin permiso, y como los propietarios no conocen sus derechos los dejan hacer. En el caso de los ayuntamientos, no sólo han hecho

serán probablemente a mediados del próximo año; pero también necesitan aprobar todos los trámites antes de que entre en vigor la nueva normativa europea de Medio Ambiente, en 2005. El Gobierno ha previsto la puesta en funcionamiento de la autopista en 2008". Consciente de esta realidad, la plataforma se ha planteado la necesidad de ganar tiempo como la única alternativa para combatir, y para ello se aferran al más pequeño detalle, error de forma u omisión en el proceso.

AMPARO EUROPEO

"Nuestra próxima actuación consistirá en denunciar al Ministerio de Fomento ante la Unión Europea por irregularidades en la tramitación de las alegaciones. La directiva 85/337/CEE, de 27 de junio de 1985, sobre Evaluaciones de la Repercusión del Impacto Ambiental de Infraestructuras, en su artículo

causa, y adujo que Madrid tiene parado desde 1999 un proyecto elaborado por su delegación para reforestar la cuenca del río Campanillas, como una posible ampliación del parque natural de los Montes de Málaga, precisamente en la zona por donde transcurriría la autopista. Pero lo cierto es que la Junta no ha abierto la boca. No se ha opuesto al proyecto y tampoco ha presentado ni una sola alegación al mismo".

RESTOS ARQUEOLÓGICOS DESTRUIDOS

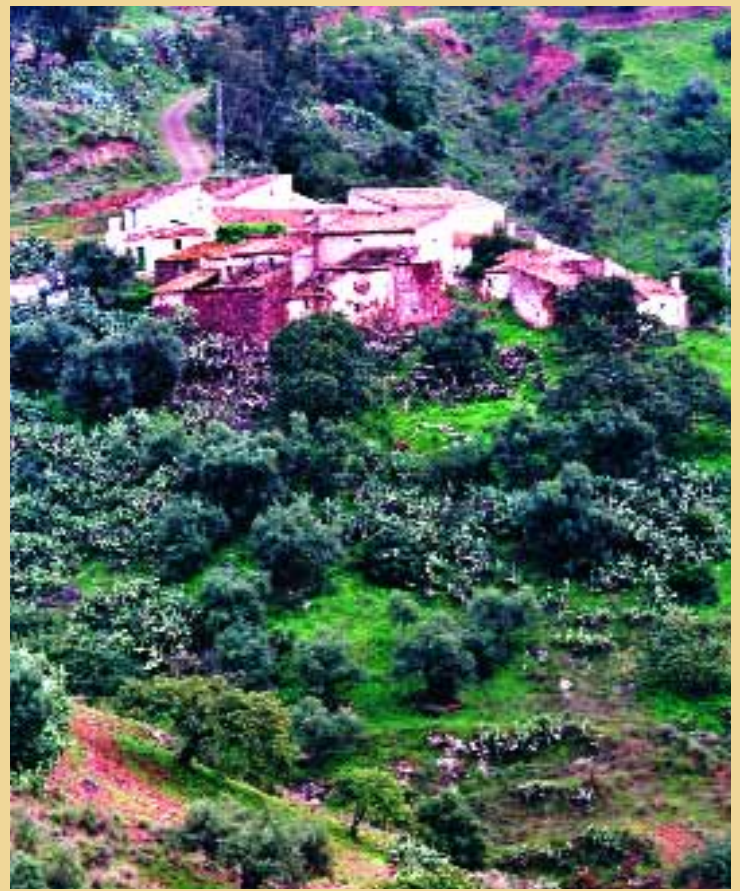
Los miembros de la Plataforma también han denunciado que el trazado del proyecto discurre sobre una zona de gran riqueza arqueológica, que se contempla en las normas subsidiarias de Casabermeja. "El punto 32 corresponde a dos dólmenes, catalogados como Bien de Interés Cultural de carácter local por la Consejería de Cultura. Tienen un



Dos imágenes actuales de la zona Norte de Los Montes de Málaga.



Manifestación contra la autopista en calle Larios



caso omiso a sus reclamaciones, sino que directamente piden a los alcaldes que colaboren. El de Casabermeja, ya se ha manifestado abiertamente en contra". Estos trabajos tienen lugar en el trazado que se barajaba como primera opción, el denominado IE6, que transcurre por el valle del río Cauche y la parte occidental de la comarca de Los Montes de Málaga, y la atraviesa de norte a sur, entre el cauce del río Guadalmedina y el río Campanillas, "sin que Fomento se haya decantado de manera oficial por esta alternativa, de entre las dos existentes".

En palabras de su portavoz, "con esta actitud están demostrando tener mucha prisa por dejar el proyecto bien atado antes de las próximas elecciones generales, que

8, obliga a los promotores a tener en cuenta las alegaciones, así como a contestarlas en un plazo máximo, aportando soluciones para paliar la situación denunciada. Pero además, la Ley General de Carreteras de 1988, en su artículo 10, expone que las corporaciones locales tienen que ser obligatoriamente consultadas ante un proyecto de esta clase, lo cual no se ha producido, y en caso de no llegar a un acuerdo tendrá que debatirse en el Consejo de Ministros".

Rafael Cañada, en representación de la Plataforma, y el alcalde de Casabermeja, Andrés Lozano, mantuvieron durante el verano sendas reuniones con el delegado de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Ignacio Trillo. "Expuso su afinidad por nuestra

índice de protección 4, lo que prohíbe toda operación de desarrollo en su entorno. Algunos miembros de la asociación fuimos a conocerlos y nos sorprendimos mucho al encontrarlos totalmente destruidos, con marcas de los dientes de una pala de excavadora. Entre los dos hay una distancia de unos 60 metros, y sin embargo ambos estaban destrozados. Cerca tampoco se ve ninguna obra, y para llegar hasta ese paraje hay que recorrer un buen trecho monte a través. El dueño de la finca, que además no vive en la zona y simpatiza con nosotros, dice que no le han informado de nada. Lo que nos preguntamos ahora es: ¿Ha ido alguien directamente a por los dólmenes? ¿Porque le estorbaban?"

Yolanda Cisneros, arqueóloga de la empresa Muga-Arqueocosta y colaboradora de la plataforma, después de una primera visita a la zona, dejó patente su certeza de que la destrucción de los restos había sido intencionada, lo que motivó al colectivo a informar al servicio de Medio Ambiente de la Guardia Civil. "Es necesario valorar la actuación de la gente que se lo ha cargado, porque sabía muy bien que eso existía, y sabía que estaba catalogado como protegido".

Asimismo añade que, una vez elaborado el informe que ha solicitado el Ayuntamiento de Casabermeja, se formalizará una denuncia ante la delegación provincial de Cultura de la Junta, por destrucción del patrimonio, a fin de conseguir que se apruebe una excavación de urgencia. "Tenemos que trabajar con rapidez, ya que los restos están a nivel superficial, y puede haber muchas tumbas más en la misma área. Si esta medida no se aprueba en poco tiempo podría desaparecer no sólo el monumento, sino también la información que puede aportar, y máxime cuando este yacimiento nunca ha sido excavado".

OTRAS ALTERNATIVAS VIARIAS

Cañada sintetiza el programa de la Plataforma *Autopista No* con una contundente frase: "El daño medioambiental y humano y el elevado coste del proyecto no se justifican porque los turistas lleguen a la costa apenas 10 minutos antes". Considera además que existen otras alternativas de menor impacto y que ayudarían a la correcta organización territorial de la provincia y con las zonas vecinas, como es el caso de la autovía Granada-Motril, que enlaza con la autovía del Mediterráneo y permite un acceso de gran capacidad hacia la Costa del Sol oriental y la

zona este de la capital. "Los vehículos que procedan de Granada tienen ya otra ruta para llegar hasta esta zona sin hacerlo por la Nacional 331". Por otro lado, la prolongación

de Andalucía 1997-2007, sería también una alternativa para el tráfico en las zonas industriales, universitarias y de expansión de la capital por el valle. "Estas vías podrían des-



Estado en que queda uno de los dólmenes tras la agresión

"La gente que se ha cargado los dolmenes sabía que existían y que estaban protegidos por ley"

de la autovía del Guadalhorce hasta Campillos y la conexión en Estepa con la A-92, proyectada como de gran capacidad de tráfico por el Plan Director de Infraestruc-

congestionar el acceso a Málaga, hasta ahora casi obligatoriamente por la N-331. ¿Por qué entonces una autopista desde el norte cuándo ya se ha previsto una alternativa?"

El Ministerio de Fomento, en una respuesta al diputado socialista por Málaga Miguel Ángel Heredia, anunció en julio que la segunda ronda de circunvala-

Segunda Ronda, de pago

EL OBSERVADOR

ción será gratuita para hacer trayectos internos en la capital, mientras que la autopista de Las Pedrizas, que parte desde el Alto de las Pedrizas y desciende hasta Málaga, con un total de 24 kilómetros, será de peaje.

Fomento confirmaba además que el concesionario de esta vía se responsabilizará de la construcción y conservación de la denominada hiperronda, que tendrá su punto de partida junto a la actual ronda oeste, a la altura de la barriada de La Virreina, y discurrirá en dirección norte. Rodeará el Puerto de la Torre y de allí hasta la Universidad, el CTM y el polígono Trévez. En su tramo final entronca con la variante de Benalmádena. Como ya adelantó Fomento, esta infraestructura requerirá un nuevo puente sobre el río Guadalhorce y un túnel de 650 metros bajo la Sierra de Mijas, una actuación que, a juicio de los diversos grupos ecologistas locales, tendrá un gran impacto ambiental sobre este área.

Sin embargo, del comunicado de Fomento también se desprende que la nueva autovía de circunvalación sólo estará libre de peaje para los movimientos internos, con entrada y salida en dos puntos distintos de la capital, pero no para los de largo recorrido, sin especificar dónde se situaría el corte entre uno y otro trayecto, ni cómo afectará esta medida a los miles de malagueños que habitan en poblaciones colindantes y tienen que desplazarse a diario a la capital o a la

costa para trabajar. El ministerio ya ha anunciado que los trayectos que impliquen salida del área urbana serán de peaje, y su facturación tendrá en cuenta la longitud total por la que hayan circulado, incluido el paso por la segunda ronda, es decir, entre 30 y 40 km.

Respecto a la posibilidad, apuntada por Heredia, de que este proyecto no fuera interesante a los posibles concesionarios, Fomento aseguró que, según el estudio realizado, "se dan las condiciones de rentabilidad para que esta actuación sea viable y posible en el marco de colaboración público-privada del Plan de Infraestructuras". La actuación está prevista en el Programa de Vías de Gran Capacidad del Plan de Infraestructuras 2000-2007, y supondría para la adjudicataria una inversión próxima a los 540 millones de euros (90.000 millones de pesetas). Sin embargo, los miembros de la Plataforma *Autopista No* consideran que se trata de un doble negocio para las grandes constructoras, "ya que esta cifra estaría sujeta a créditos blandos del Gobierno Central, de manera que los ciudadanos pagaremos dos veces por una autopista que no necesitamos: una por el peaje y otra por nuestros impuestos", aseguró Cañada.

Asimismo, la plataforma ha solicitado a la Junta de Andalucía que retome el proyecto de la carretera autonómica del arco Vélez-Marbella, "que el Gobierno Andaluz desechó entre Casabermeja, el valle del Guadalhorce y Marbella, aunque actualmente cargos técnicos y políticos de la misma Junta lo consideran un proyecto a retomar, ya que ayudaría a descongestionar también la N-331, "y al mismo tiempo conecta el interior de la provincia con toda la Costa del Sol". Para Cañada, el gran problema de tráfico de Málaga es "el colapso de la Ronda Oeste en sus accesos hacia la Costa del Sol occidental y la zona industrial, hospitalaria, universitaria y el Valle del Guadalhorce, lo que termina agravando el embudo de la N-331 a la altura del embalse de la Concepción y la Ronda Este. Todo esto se paliaría, según Cañada, con la hiperronda que está proyectada". A ésta "se añadirá en los próximos años la nueva línea del AVE Córdoba-Málaga, que, junto a la mejora del sistema ferroviario de cercanías, supondrá una alternativa para el desplazamiento de viajeros a la Costa del Sol, y como transporte colectivo, un menor consumo energético".

UN FUTURO PARA EL INTERIOR

"Pienso, y conmigo muchos ciudadanos, técnicos, intelectuales y políticos de diversa ideología con los que he podido tratar en estos meses que la autopista de peaje no obedece a las necesidades reales de los ciudadanos de Málaga, sino que incrementa los movimientos de especulación urbanística de la Costa del Sol, ya afectada por graves problemas de saturación. Las autopistas de peaje son, en el fondo, el gran negocio de las grandes empresas constructoras. Y detrás está la creación de una gran metrópolis con un modelo de desarrollo evidentemente insostenible y caduco, origen a posteriori de mayores problemas energéticos y sociales. La autopista rompe por donde pasa con la esperanza en el desarrollo del medio rural, basada últimamente en otra forma de vivir del campo. En el Arroyo Coche existe ya un hotel y estaba proyectada la puesta en marcha de dos alojamientos rurales, que suponen para estas familias un ingreso adicional y compatible con otros trabajos en el medio agrario. ¿Quién va a querer pasar un fin de semana junto a una autopista, por muy maravilloso que sea el paraje?"

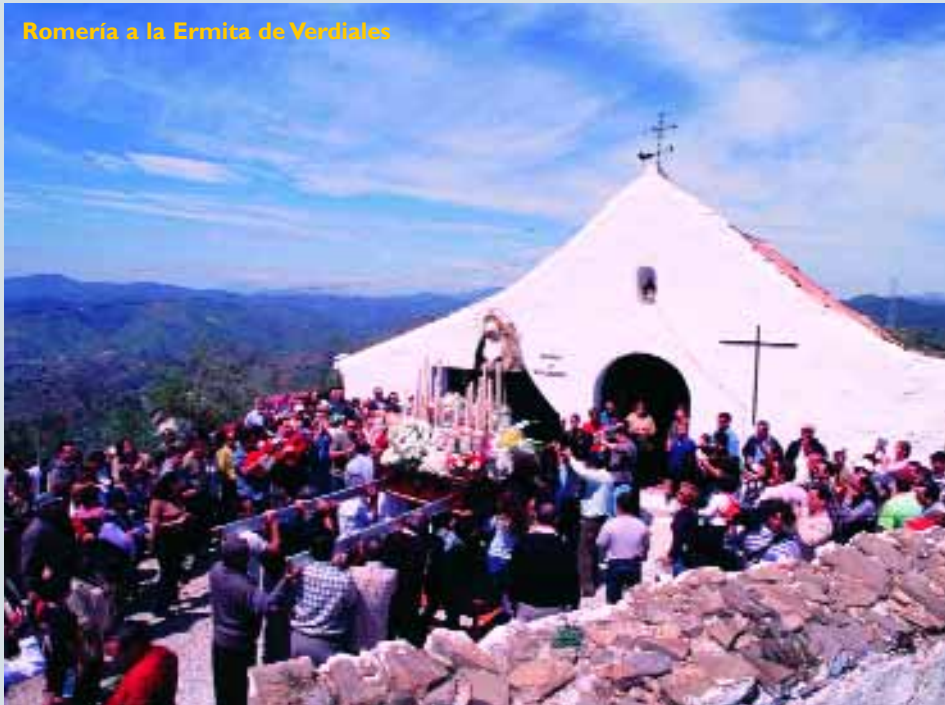
Asegura que esta zona se ha vuelto a poblar, "se han restaurado viviendas tradicionales, y muchos foráneos hemos decidido vivir en el campo. El crecimiento que el censo de Casabermeja ha experimentado, por ejemplo, se ha producido gracias a ciudadanos procedentes de Europa y España, que han dejado sus hogares y sus empleos en el norte para instalarse en nuestro valle. No han preferido la Costa, ya que sólo encontrarían un calco de lo que acaban de dejar: aglomeración, Macdonals, pubs y ruido..."

Cañada solicitó a las instituciones implicadas en el crecimiento urbano de Málaga que recapaciten sobre el modelo de turismo

que potencian actuaciones como la autopista de pago. "¡Todo el mundo a la costa cuanto más rápido mejor! Y se hace abriendo una brecha, no sólo en el paisaje, sino en las expectativas también de una comarca que ni

pastos para ganado caprino y ovino, y cultivo de almendras, algarrobas y aceituna. Actualmente y con financiación adicional de la UE se estaba comenzando a repoblar con especies autóctonas", afirma.

Romería a la Ermita de Verdiales



“La autopista producirá una brecha irreparable en uno de los parajes mejor conservados de Málaga”

está en Antequera, ni en La Axarquía, ni en Málaga, sino perdida en los montes. Han proyectado una autopista que sólo dejará ruina, corazones entristecidos y ruidos donde antes sólo se escuchaba el agua del arroyo".

BRECHA ECOLÓGICA

Para Cañada, "la autopista producirá una brecha irreparable en uno de los parajes mejor conservados de la provincia, con gran valor paisajístico y con una notable biodiversidad, con una buena representación del amenazado bosque mediterráneo". Tras la plaga de la filoxera de finales del siglo XIX, los Montes de Málaga sufrieron una desertización tanto humana como de vegetación. Esto provocó graves inundaciones en la capital, y fue la causa por la que se repobló el oriente del río Guadalmedina de los Montes, con pino carrasco principalmente, lo que en la actualidad constituye el Parque Natural.

Sin embargo, la parte occidental, en que se incluye la cuenca del río Campanillas, no fue replantada con pinos, sino con almendros, algarrobas y olivos, y se aprovecharon las zonas de Bosque Mediterráneo autóctono, "manteniendo la actividad humana una producción muy característica de la montaña malagueña, con el aprovechamiento de

Entre los exponentes de este ecosistema amenazado citó especies como la encina, algarrobo, acebuches, matorral mediterráneo y cultivos de almendros y olivos centenarios. "El cauce del río Cauche y las cañadas que dan a él dan cobijo a una abundante vegetación de ribera, formada por adelfas, fresnos, sauces, álamos y zarzas que son el hogar de una variedad notable de sílbidos, y en sus taludes construye el abejaruco sus cámaras durante el verano". Un hábitat que alberga una rica fauna autóctona, de la que el dirigente ecologista destacó especies protegidas como el gato montés, catalogada de interés especial en el Real Decreto 439/90 y el Convenio de Berna. El águila perdicera, especie vulnerable según el Libro Rojo de los Vertebrados de España y también por la directiva 79/409/CE de la Unión Europea; el mochuelo común, catalogada de interés especial; el búho real, que consta en el Libro Rojo de los Vertebrados de España y las directrices de la Unión Europea; o el galápagos leproso, que según directriz de la UE 92/43 debe ser objeto de medidas de protección especiales. "El paraje del valle del Río Cauche y el occidente de Los Montes de Málaga merecen estar dentro de los espacios protegidos naturales de la provincia".



La presión urbanística está acabando con la Costa malagueña. La organización ecologista GreenPeace ha presentado por tercer año su informe *Destrucción a toda Costa*, en el que se repasan las múltiples agresiones que sufre la franja litoral española. Se dedica un amplio capítulo a Andalucía. La provincia de Málaga ocupa más de la mitad de este apartado: puertos, paseos marítimos, urbanizaciones, obras de regeneración artificial, contaminación de aguas, le otorgan pésimas calificaciones a sus playas, entre las peores del Estado

a destrucción acelerada de las costas es una realidad que debe ser tomada en serio por todos. El Ministerio de Medio Ambiente no puede seguir eludiendo sus responsabilidades de gestión de la franja costera", afirma M^a José Caballero, responsable del estudio y de la campaña de Costas de Green Peace. "La presión demográfica en Málaga está afectando muy negativamente tanto a las aguas

como a las propias playas, y se observa que la calidad desciende año por año".

Según Caballero, la amenaza más peligrosa para es la presión urbanística. "La especulación sigue siendo el gran negocio de la costa malagueña, donde se llegan a pagar cifras tan astronómicas como los 6.000 euros por metro cuadrado. Este filón de dinero fácil destruye los últimos reductos de

naturales, con el beneplácito de la Dirección General de Costas. Un organismo que no parece entender que su función es defender el litoral, en lugar de parcelarlo y regalarlo a los intereses privados. Y además, los terrenos costeros por ley deberían ser públicos".

La provincia de Málaga aglutina más de la cuarta parte del suelo urbano de toda Andalucía. En su litoral se concentra el 90%

de los terrenos edificables de toda la provincia. Fuengirola es la que sale peor parada, con un 94,9% de suelo urbano -o urbanizable- y un total de 4.404 habitantes por kilómetro cuadrado, superior al territorio más densamente poblado del planeta, Japón. La saturación

por la Junta de Andalucía para colaborar con los ayuntamientos en materia urbanística, abrieron un total de 152 expedientes disciplinarios sancionadores e impugnaron 31 acuerdos municipales que no se atenían a la legislación vigente.

que ver con la natural. La calidad es tan mala que en ocasiones los propios vecinos se han puesto delante de las máquinas para paralizar la "regeneración", como ha ocurrido en La Cala, donde se vertió puro fango. Por su parte, en la Playa de Huelin, un arenal senten-

Instalaciones industriales y portuarias, urbanización, regeneración artificial de playas y paseos marítimos son los principales factores de agresión al litoral malagueño según el informe de Greenpeace



ción del litoral está directamente relacionada con la expansión poblacional de muchas de las localidades de la Costa del Sol en los últimos 30 años. Así, Benalmádena ha aumentado su población en un 1.131% desde los años 60; Marbella lo ha hecho en un 818 %; Fuengirola en un 692% y Mijas en un 502 %.

Este fenómeno, lejos de estabilizarse, continúa en expansión, y se ha extendido también a la costa oriental. La construcción no ha respetado el tramo de servidumbre en El Peñoncillo (Torrox), y en la Playa del Pijil (término municipal de Vélez-Málaga) los invernaderos invaden la propia playa. En la capital, las playas de Guadalmar, las últimas intactas del municipio, se han anunciado nuevos proyectos urbanísticos que, a juicio de Caballero, provocarán tarde o temprano su fin. En Benalmádena, el litoral comprendido entre Torrequebrada y Carvajal constituye uno de los ejemplos de especulación urbanística más salvaje. Asimismo, en Casares, las obras han acabado este año con las playas vírgenes del término municipal. Las Oficinas del Litoral de Cádiz y Málaga, entidades cre-

PLAYAS ARTIFICIALES

El 75% de la costa está invadido por construcciones a menos de 100 metros del mar y la cercanía de los edificios a las playas impide la regeneración natural de éstas". Caballero ha recogido estos datos de un informe elaborado por el anterior jefe de la demarcación de Costas de Málaga, Luis López Peláez. "De las 91 regeneraciones artificiales que han tenido lugar este verano en todo el litoral español, 60 se han producido en Andalucía, y de éstas 40 tuvieron lugar en las playas de Málaga. La Dirección General de Costas ha movido en esta provincia más de un millón de metros cúbicos de arena, con un coste total de 10 millones de euros", declaró Caballero. Donde no actúa el Ministerio de Medio Ambiente lo hacen los propios ayuntamientos. "El de Benalmádena se ha gastado este año 90.000 euros en la regeneración de Las Yucas y La Viborilla.

La arena procedente generalmente del dragado de puertos y canteras, o en contadas excepciones, de otras playas. "La arena que se deposita en estas playas nada tiene

ciado por la ampliación del dique de Levante del puerto, el vertido la ha llenado de una mezcla de arena gruesa, grava, tierra y cantos rodados". Lo mismo ocurrió en la playa del Peñoncillo, en Torrox. Por su parte, en El Playazo (Nerja) aparecieron restos del motor de una lavadora entre la arena, a pesar de que el responsable de la obra aseguraba que "los restos estaban cribados".

ESPIGONES, PASEOS Y PUERTOS

"Las barreras de roca artificiales son las responsables de la mayor parte de la erosión costera. Impiden la llegada de arena a las playas, y la calidad de las aguas empeora. Los paseos marítimos son otra de las actuaciones preferidas de la Dirección General de Costas, empeñada en cementar, metro a metro, el dominio público marítimo-terrestre. Esta misma entidad acaba de licitar las obras para el paseo marítimo de Benajárfes, en Vélez-Málaga y el de Torremolinos se ampliará".

Los puertos son una fuente de contaminación de las aguas, y constituyen barreras

donde se deposita la arena cuyo destino final antes eran las playas. "El de Estepona, que ya cuenta con el informe favorable de Costas, robará al mar 500.000 metros cuadrados para construir atraques y locales comerciales. Por su parte, el de Marina de Reinjanal, en Málaga capital, irá acompañado de un gran espigón que impedirá la llegada de arena a las playas de Guadalmar. La ampliación de Puerto Marina, en Benalmádena, también aprobada, supondrá la destrucción de 416.000 metros cuadrados de bienes de dominio público marítimo-terrestre. No podemos tenerlo todo, es imposible: si queremos puertos deportivos tenemos que prescindir de las playas. Y si lo que queremos es bañarnos en la playa, tenemos que poner medidas para conservarlas".

AGUAS FECALES

La contaminación afecta directamente al estado de las playas. Varios arenales andaluces obtienen "mala nota" en el informe anual de la Unión Europea sobre la calidad de las aguas de baño. "La peor de todas es la de Sabinillas, en Manilva, donde el baño está completamente prohibido. La de Bill-Bill, en Benalmádena, la del Peñón del Cuervo en la capital, La Fontanilla-Faro y Venus-Bajadilla, en Marbella y la de Chilchez están igualmente señaladas por la UE por sus malas condiciones. Otras muchas zonas sufren problemas de contaminación, como La Galera-Dorada en Estepona, El Ejido-Castillo en Fuengirola, el Playazo en Nerja, Almayate, Benajárfes, Torre del Mar. Y lo que es peor: esta situación evidencia que el saneamiento y la depuración de los residuos que se vierten al mar en Málaga todavía está lejos de ser una realidad".

El último informe previo al verano de la Consejería de Salud señalaba que el agua del litoral andaluz presenta "óptimas" condiciones higiénicas y sanitarias. Una declaración que hace extensiva a casi todas las playas andaluzas. Sin embargo, este documento se

olvida de mencionar un hecho denunciado por Greenpeace, como es que este organismo ha prohibido el baño en la playa de Lagos, que sufre el vertido permanente de aguas fecales. "Hay otros casos, como el de La Cala del Moral, donde las aguas fecales se vierten en la misma orilla. La playa de Almayate sufre vertidos irregulares de cemento y otros materiales. La playa de los Maite, en Benalmádena, padece el desagüe

Junta de Andalucía "no apta para el baño" por los vertidos fecales que soporta. En La Fontanilla se producen filtraciones de aguas fecales. En la playa del Peñón del Cuervo tienen lugar vertidos de aguas residuales a 180 metros de la orilla. Las administraciones no parecen tomarse en serio la depuración de aguas en esta provincia, donde la construcción de nuevas estaciones depuradoras lleva años de retraso, como en Vélez-Málaga,



Playa del Peñón del Cuervo

“En la playa del Peñón del Cuervo el vertido de aguas residuales se produce a 180 metros de la orilla”

directo en la misma arena de abundante agua y materia orgánica de origen fecal. La playa de Venus-Majadilla ha sido declarada por la

Rincón de la Victoria y Benalmádena, o no han comenzado aún, como en Nerja, Torrox y Fuengirola".

El Ministerio de Medio Ambiente está realizando la peor actuación que jamás hemos visto en las costas de España". La portavoz de Costas de Greenpeace, María José Caballero, considera que este organismo está autorizando actuaciones que causan un gran perjuicio al litoral, y mencionó entre otros los nuevos paseos marítimos y las licencias para puertos deportivos. "El de Estepona, que ya está aprobado, va a robar 500.000 metros cuadrados a la franja costera, y esto no es ambientalmente viable digan lo que digan". Denuncia además que los dragados de fondos marinos para obtener arena están causando importantes daños al ecosistema. "Los pescadores de chirlos de Huelva ya han acusado el descenso de capturas en sus caladeros tradicionales por culpa de las regeneraciones artificiales, y esto se conoce de las especies con valor comercial, pero también está atacando el medio de vida del resto de fauna y flora marina".

Los ayuntamientos son el segundo gran depredador de estos recursos. A su juicio, "ningún gobierno municipal de la Costa del Sol valora el medio ambiente, sino que éste se vende al mejor postor por las plusvalías que genera. Los datos turísticos nacionales son cada vez peores. Existe un exceso de oferta, los destinos están masificados y las playas son cada vez de peor calidad y más pequeñas. En ningún caso se respeta la distancia mínima para que la urbanización no afecte a éstas, y ello impide que se regeneren naturalmente, como han hecho durante siglos. Si quieren potenciar un turismo de calidad los ayuntamientos tienen que tomarse en serio ya sus costas". En este sentido, Caballero dijo que Greenpeace apoya explícitamente la nueva ley de la Junta de Andalucía, impulsada por el Partido Andalucista, que endurece las condiciones para la construcción de hoteles en zonas costeras, y citó el ejemplo del ayuntamiento

catalán de Torroella de Montgrí, que tras revisar el PGOU ha desclasificado 400.000 metros cuadrados de suelo urbanizable para

enemigos acérrimos

EL OBSERVADOR

convertirlo en rústico, y preservará así un amplio margen de litoral en estado natural. ¿Podría suceder esto alguna vez en la Costa del Sol?



Nº 39 / OCTUBRE-NOVIEMBRE 2003

EXIS

XTCLACOSTA. Gran Hotel Guadalpín / 45

XTCRECURSOS. El baño árabe vuelve a Málaga / 49

XTC SITIOS. La esencia del café / 53

EL OBSERVADOR TEN



CIAS HOTEL GUADALPÍN



"Los pequeños detalles son la clave en un hotel de gran lujo", afirma Juan José Rodríguez, que dirige el Gran Hotel Guadalpín de Marbella; resume así un nuevo concepto de residencia, que une la autonomía del complejo vacacional con el servicio del hotel de cinco estrellas

La mayoría de sus 127 habitaciones son suites de dos dormitorios y dos baños, con salón, terraza y jacuzzi, que se ubican en pleno corazón de la milla de oro, y a cinco minutos de Puerto Banús. Una nueva forma de vivir el descanso, con amplias zonas comunes y con una cuidada oferta gastronó-

"El cliente del Gran Hotel Guadalpín encuentra la comodidad de un servicio rápido, eficaz y resolutivo. Para ello, hemos implantado el innovador sistema *One Touch*, por el cual el cliente, cuando marca el número nueve desde el teléfono de su suite, encuentra un equipo de operadores, disponi-

vocación de hacer que el cliente se sienta en todo momento en su propio hogar, pero con las atenciones propias de su categoría.

Las estancias se dividen en 30 habitaciones dobles, 21 suites de un dormitorio, 65 suites de dos dormitorios y 11 suites de tres dormitorios. Están distribuidas a lo largo de

Imágenes del Gran Hotel Guadalpín. Salones, restaurantes, gimnasio, una habitación y la fachada



mica para todos los gustos, que ha calado pronto -está a pleno rendimiento desde Semana Santa- en el público más exquisito, hasta alcanzar un cien por cien de ocupación durante todo el periodo estival.

ble las 24 horas, que canaliza todas sus peticiones y se ocupa personalmente de gestionarlas, anticipándole además el tiempo estimado de espera", comenta Rodríguez. Este novedoso concepto residencial nace con la

un edificio en forma de U con orientación al sur, por lo que la mayoría disfrutan de unas espectaculares vistas al Mediterráneo y a la piscina del complejo, y el sol les proporciona calor y luz natural todo el día. Están equipa-

EXISTENCIAS • EL OBSERVADOR • EXISTENCIAS

das con teléfono con línea directa, conexión ADSL, televisión vía satélite y *pay-per-view*, hilo musical, aire acondicionado y calefacción central, suelo radiante, terraza privada con solarium o balcón privado, salón independiente, cocina equipada, minibar, baño con zona privada y teléfono. Las suites de luxe están situadas en la planta alta del edificio, y destacan por sus vistas sobre el mar. Son las habitaciones de mayor categoría del hotel y disponen de dos o tres dormitorios, un gran salón con terraza y solarium con jacuzzi.

La decoración en zonas comunes o en las suites, ofrece una conjunción de formas clásicas y modernas, en plena armonía con el entorno en que se encuentra. El hotel se distribuye en cuatro pisos, presididos por una gran fachada acristalada, en cuyo interior discurren tres ascensores panorámicos.

Junto a la autonomía y privacidad de sus habitaciones, las zonas de servicio, como la piscina o los restaurantes, facilitan el reencontro del cliente con el lujo y la continua

con una toalla helada, que les ayude a afrontar los rigores del verano".

OFERTA GASTRONÓMICA

"En Gran Hotel Guadalpín hemos hecho de nuestra variada oferta gastronómica una seña de identidad, y ello ha calado en la clientela marbellí, hasta el punto de que nuestros restaurantes se han convertido en lugar de encuentro de un público comprometido con la calidad de nuestra cocina". Ramón Freixa, premio al Mejor Jefe de Cocina de España en 2001, dirige el buque insignia de la firma, el Restaurante Mesana, dedicado a la alta cocina de autor. A su vez supervisa la carta del Aralia, donde predomina la gastronomía andaluza. Se convierte al caer la noche en cocktail bar, y ofrece la posibilidad de cenar al aire libre en su terraza.

SALUD Y BELLEZA

Naturaqua Spa, en centro de salud y belleza del hotel, basa sus tratamientos en los bene-

metros cuadrados. La primera de ellas alberga ocho cabinas para tratamientos individuales de hidroterapia. Por su parte, la piscina permite ejercitar la natación contracorriente y cuenta con un equipo de monitores para realizar ejercicios en el agua. Asimismo, existe un circuito de hidroterapia y zonas de masaje y relax. La tercera de las zonas es la termal, y contiene saunas, duchas nebulizadas frías, un caldarium mixto, dos hammam con masajes turcos y una piscina de agua fría. La oferta se completa con una batería de tratamientos y programas de belleza, adelgazantes, anticelulíticos, depurativos, desintoxicantes, oxigenantes y antiestrés, que se realizan bajo control médico y que van desde un día hasta las dos semanas.

CONGRESOS Y REUNIONES

El complejo cuenta con siete salas para reuniones, seminarios, conferencias, presentaciones o banquetes, con un aforo máximo de 400 personas. Además dispone de su propio



**Gran Hotel Guadalpín Marbella / Boulevard Alfonso Príncipe de Hohenlohe, s/n
Ctra. Nacional 340, km. 179 / 29600 Marbella (Málaga) / t. 952899400
info@granhotelguadalin.com / www.granhotelguadalin.com**

atención al detalle de su personal. "Valga sólo como ejemplo, mientras se encuentra en la piscina, cada media hora se ofrece a nuestros huéspedes una bandeja con fruta fresca, y con la misma periodicidad se les obsequia

con productos de cosmética marina y natural, como las algas, lodos y sales, y el ejercicio físico. Se reparte en cuatro zonas, con distintas funciones, en torno a una gran piscina, con más de 1.200

metros cuadrados. La primera de ellas alberga ocho cabinas para tratamientos individuales de hidroterapia. Por su parte, la piscina permite ejercitar la natación contracorriente y cuenta con un equipo de monitores para realizar ejercicios en el agua. Asimismo, existe un circuito de hidroterapia y zonas de masaje y relax. La tercera de las zonas es la termal, y contiene saunas, duchas nebulizadas frías, un caldarium mixto, dos hammam con masajes turcos y una piscina de agua fría. La oferta se completa con una batería de tratamientos y programas de belleza, adelgazantes, anticelulíticos, depurativos, desintoxicantes, oxigenantes y antiestrés, que se realizan bajo control médico y que van desde un día hasta las dos semanas.



**Acabas de vacunar
a 250 niños contra
la meningitis**

Haciéndote socio de Médicos Sin Fronteras haces esto y mucho más.

6 euros al mes durante todo el año hacen posible que la asistencia médica y humanitaria llegue a las personas que más la necesitan, sean quienes sean y estén donde estén, de forma independiente de instituciones políticas o económicas. **Por eso, tu compromiso garantiza nuestra ayuda.**

Llama ahora al **902 250 902** o entra en **www.msf.es** y hazte socio. Gracias.



espacio
singular

EXISTENCIAS • EL OBSERVADOR • EXISTENCIAS

El baño árabe

EL OBSERVADOR vuelve a Málaga

El *hammam* en la cultura árabe es un espacio para la higiene personal tanto como lugar de encuentro y vida social. En sus salas, entre la penumbra y el vapor, bajo el rumor del agua y la música, se establecen negocios, tratos, intrigas y acuerdos, mientras hombres y mujeres se asean con jabones perfumados y se someten a masajes relajantes. Una empresa local trae de nuevo al centro histórico de Málaga este concepto de relajación y esparcimiento.

El funcionamiento del *hammam* o casa de baños es similar al de la terma romana: una sala cálida, una templada y otra fría, con suelos radiantes para mantener la temperatura. Además del uso del agua introduce otros cuatro elementos: el calor húmedo y el seco, el frío y el masaje, con lo que se alcanza un placer doble: limpiar la piel y eliminar el cansancio y el estrés. María José Gil, una de las responsables del proyecto, explica que en este centro "el ambiente está específicamente diseñado para la relajación, el placer y el esparcimiento, gracias a la combinación de elementos, como la temperatura, el sonido, el agua y la iluminación. Una situación que favorece también la conversación relajada, especialmente en la sala templada".

Para tomar el baño, el usuario recibe una toalla fina o *pestemal*, heredada de la tradición turca, un cuenco y un guante de crin. "El pareo tiene un sentido higiénico, pero también favorece el baño, al ser ligero y de secado rápido. Asimismo el jabón que los clientes pueden adquirir es artesanal, totalmente natural y apto para pieles sensibles. Una especialista los elabora a partir de diversos ingredientes vegetales, y también están en venta por peso".

El baño comienza con una ducha en la sala más caliente, a unos 45°. Una cúpula en la bóveda con lucernario tamiza la suave luz que entra. El usuario puede sentarse o tumbarse sobre una piedra de mármol octogonal y radiante que está situada sobre el suelo, para dejar que su cuerpo sude y elimine las impurezas con ayuda del agua, el vapor y el roce de la manopla exfoliante. Diversas piletas repartidas por la sala emanan agua, y con ayuda del cuenco se puede mantener la piel fresca en todo momento.

De ahí se pasa a la sala templada, que se encuentra a unos 40°. "Por su temperatura y ambiente, esta sala es un lugar de encuentro social, apta para la conversación y donde el bañista pasa la mayor parte de su tiempo". Está dotada de un graderío de piedra, sobre el que los bañistas también pueden tumbar-

El Hammam devuelve a la ciudad un establecimiento desaparecido con la invasión castellana, un edificio histórico y una sana costumbre: baños de vapor y masajes

Mesa de masajes



Abierto todos los días de la semana, incluso festivos, de 10 a 22 horas.

Aforo: 25 personas.

Tarifas:

- **Baño: 23 euros**
- **Masaje turco (25 minutos): 29 euros**
- **Masaje especial Hammam (50 minutos): 58 euros**

Bonos para 4 y 10 baños o masajes.

Teléfono: 952 21 23 27

e-mail: repcion@elhammam.com

Internet: www.elhammam.com

NIÑA PERDIDA



ILIANA TIENE 7 AÑOS, OJOS MIEL Y PELO NEGRO. FUE VISTA POR ÚLTIMA VEZ EN LA BAHÍA DE JIQUILISCO, EL SALVADOR, DONDE RECOGE CONCHAS POR LA NOCHE PARA VENDERLAS DE DÍA. PERO MAÑANA ESTARÁ AHÍ DE NUEVO. Y PASADO TAMBIÉN. ILIANA ES UNA NIÑA PERDIDA PORQUE NO TENDRÁ UNA OPORTUNIDAD. ¿SE LA PUEDES DAR TÚ?

902 402 404
APADRINA UN NIÑO

SI, DESEO RECIBIR MÁS INFORMACIÓN SIN COMPROMISO

NOMBRE

DIRECCIÓN

LOCALIDAD

PROVINCIA

C.P.

TEL.

C/ INFANTAS, 38. 28001 MADRID. C/ BALMES, 32, 3º 08007 BARCELONA

3 C

 **Ayuda
en
Acción**

20 años disminuyendo diferencias

www.ayudaenaccion.org

Los datos facilitados serán incorporados a la base de datos de la Fundación Ayuda en Acción para poder informarle sobre la Organización. Puede acceder, modificar, cancelar u oponerse a los mismos dirigiéndose por escrito a Ayuda en Acción, c/Infantas, 38, 28001 Madrid

EXISTENCIAS • EL OBSERVADOR • EXISTENCIAS

se, y fuentes de agua para enjuagar el cuerpo y refrescarse.

MASAJE TURCO

Por último, se pasa a la estancia fría, a unos 30°, en la que se puede optar por el masaje o simplemente por dejar que la piel y la respiración recuperen su estado normal. "El cometido de este centro es el aseo, y en torno a éste se desarrollan la mayoría de sus actividades. Nuestro concepto de masaje tiene también un sentido de higiene personal y exfoliación de la piel", en palabras de uno de los masajistas de El Hammam. Consiste en una limpieza meticulosa y detallada de todas las extremidades, tronco, espalda y cabeza, en el que entran en juego elementos y movimientos rituales, así como jabones perfumados y aceite de sésamo. La terapia comienza con un suave raspado de la piel con el guante de crin. A continuación tiene lugar la limpieza, con jabón y un suave frotado, de pies, piernas, estómago, pecho, brazos, cuello y cabello. Este proceso se repite sobre la espalda y la parte posterior de las extremidades, y termina con un baño de agua tibia que se deja caer lentamente desde un gran cuenco. Para quienes ya lo han vivido, resulta muy placentero, pero a la vez tiene una gran utilidad práctica, como combinación de la terapia corporal y el *peeling*, pero también como una sana manera de limpiar zonas del cuerpo que habitualmente se descuidan con las prisas y el estrés diario. Se realiza sobre una camilla de mármol y su duración es de 25 minutos aproximadamente.

EDIFICIO HISTÓRICO

El edificio que alberga los baños es de finales del siglo XVIII, y está ubicado en Tomás de Cózar, una calle que parte de calle Granada, frente a la calle de Santiago. Se encontraba en ruina y se ha rehabilitado por completo, con la colaboración del Área de Urbanismo del Ayuntamiento de Málaga, que también ha

subvencionado la creación de la empresa, a través del Área de Comercio. En las fachadas pueden observarse las pinturas geométricas originales, entre las que, como curiosidad, apareció un pequeño dragón negro, y los ventanales imitan igualmente los de la anti-

tados. "Decantarnos por esta zona olvidada del centro histórico es, de una parte, una apuesta por dotar de servicios de calidad al centro, en todo el área de influencia del futuro Museo Picasso; pero además se trata de una iniciativa pionera, por darle vida a una

Grada en la sala templada



gua edificación. Dispone de planta baja, primera planta y terraza. Los baños ocupan la zona baja, y en la zona diáfana superior se ha habilitado un salón de conferencias y una sala de masajes, en la que profesionales de diversas culturas y tradiciones mostrarán sus habilidades. Desde la terraza, actualmente cerrada al público, se tiene una bonita vista del corazón de Málaga.

El entorno en el que se ubica, en la trasera de la calle Granada, y contiguo al futuro museo del Flamenco y Peña Juan Breva se encuentra actualmente muy degradado, con diversos edificios tapiados y en ruina, y otros que, pese al mal estado, se encuentran habi-

zona degradada y que en próximos años está llamada a vivir un importante resurgir gracias precisamente a actuaciones como la nuestra", afirma la portavoz de El Hammam. "Se ha realizado una altísima inversión, puesto que el edificio estaba completamente en ruina y todas las obras se han hecho siguiendo los dictados de la normativa de conservación del Ayuntamiento de Málaga, y a ello hay que añadir la dotación de personal y servicios. Pero con esta iniciativa también hemos querido demostrar que, partiendo de la ruina, se puede rehabilitar la ciudad y poner en valor los espacios históricos que de otra manera se perderían"

El masaje supone un intercambio de energías entre dos cuerpos. Según exponen los profesionales de esta

Masajes y terapia corporal

EL OBSERVADOR

práctica, cuando se da o recibe este tipo de tratamiento, no sólo se manipulan los músculos, la piel y los huesos, sino que también

trabajamos con las energías físicas mentales, que se transmiten del cuerpo del que da el masaje hacia el cuerpo del que lo recibe.

Los creadores de El Hammam se han propuesto también dar a conocer en Málaga las distintas tradiciones terapéuticas del mundo. La casa de baños dispone, en su segunda planta, de una sala seca para masajes especiales, entre los que se encuentran el shiatsu japonés y el tratamiento ayurvédico.

Hace más de 5000 años en la India los rishies (yoguis/místicos) descubrieron un sistema de curación del cuerpo (físico y astral), que llamaron Ayurveda. Según esta doctrina los dolores están provocados por una obstrucción del flujo de vayú (aire) a través de los vasos que lo transportan por el cuerpo. Al frotar el cuerpo se genera calor y este produce que los aires se expandan y se desplacen. La circulación de vayú a través de los vasos alivia las tensiones y provoca una respiración más profunda. Asimismo, existen unos 107 puntos de presión, llamados mar-

mas, en todo el cuerpo y tienen que ver con las uniones o puntos de encuentro de los cinco principios orgánicos (músculos, vasos, ligamentos, huesos y articulaciones). Estas uniones constituyen el asiento de la fuerza vital o prana.

El masaje tradicional Hindú equilibra la energía en el cuerpo, desbloquea los canales y limpiar los chakras y la sangre. En esta técnica de masaje se emplean movimientos circulares, presión y la energía para ayudar a quien lo recibe a liberar el estrés y reducir la acumulación de toxinas que bloquean la energía del cuerpo. Mediante técnicas de amasamiento, digipuntura y fricción trabaja sobre el sistema circulatorio, linfático, emocional, sutil o energético y muscular. Elimina la fatiga -tanto mental como física- y proporciona resistencia frente a la falta de armonía y las enfermedades. El masaje estimula la producción de anticuerpos y fortalece los componentes vitales del cuerpo. Los aceites y aroma utilizados dan fuerza a los nervios.

AGENDA

Unicaja Fundación

exposiciones

Centro de Arte Museo de Almería.
Del 12/06/03 a 13/07/03
FOTOGRAFÍA: COLOR DEL SUR.
OBRAS DE CARLOS PÉREZ SIQUIER
Lunes a viernes de 11,00 a 14,00 h. y de 18,00 a 21,00 h.
Sábados 18:00 a 21:00 h. Domingos y festivos 11:00 a 14:00 h.
Ayuntamiento de Almería- IV Encuentro de las Culturas
Mediterráneas. Fundación Unicaja

Museo Municipal de Málaga, Paseo de Reding, 1, (Málaga)
Del 17/09/03 al 12/10/03
CAMBIO DE SIGLO (1881-1925).
COLECCIÓN DEL MUSEO NACIONAL
CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA
Lunes a Domingo de 11:00 a 21:00 h.
Organiza y Patrocina
Fundación Unicaja
Colabora Ayto. de Málaga

Sala de exposiciones de Unicaja
Del 05/09/03 al 03/10/03
VIII PREMIO UNICAJA DE FOTOGRAFÍA
C/ San Francisco, 26, (Cádiz)
Lunes a viernes de 19:00 a 21:00 h.
Organiza y Patrocina
Fundación Unicaja



BALLET ESTATAL DE LA ACADEMIA DEL ARTE DE RUSIA presenta las obras *CARMEN Y EL PRINCIPE IGOR*

08/09/03 21.30
Salón de Actos Ciecema. Avda. de la Juventud s/n, Almonte (Huelva)
09/09/03 23.00
Caseta Municipal, Recinto ferial de Moguer (Huelva)
10/09/03 21.30
Corral de la Casa de la Cultura, C/ Sevilla, 22 Osuna (Sevilla)
11/09/03 22.00
Anfiteatro Parque de los Pinos en Puente Genil (Córdoba)
15/09/03 22.00
Caseta Municipal, recinto ferial La Tejería de Cabra (Córdoba)
16/09/03 21.00
I.E.S. Francisco Fatou, C/ Menéndez Pidal s/n de Ubrique (Cádiz)
18/09/03 22.30 horas
Centro Cultural la Atarazana, C/ La Atarazana s/n Bormujos (Sevilla)
22/09/03 21.30
Teatro Martínez Montañés, C/ Emilio Mesejo s/n de Alcalá la Real (Jaén)
23/09/03 22.00
Centro Cultural, C/ López Enrique Valenzuela de Adra (Almería)
24/09/03 21.30
Teatro Municipal de Rioja, C/ Granero s/n, Rioja (Almería)
25/09/03 21.00
Auditorio Municipal de la Alameda, Alameda Calvo Sotelo s/n (Jaén)
29/09/03 22.00
Teatro Municipal Juan Bernabé, Plaza de la Peña s/n, Lebrija (Sevilla)
30/09/03 21.15
Teatro Municipal Juan Rodríguez Romero, C/ Ntra. Sra. De Valme, 35, Dos
Hermanas (Sevilla)

Organiza/Patrocina
Fundación Unicaja

La esencia del café

EL OBSERVADOR

Café Negro es la esencia del café. No es un nombre casual. En la ciudad de Málaga, la capital del Sol, donde el café se llama nube o sombra, hablar de Café Negro equivale a hablar de esencia". Un concepto novedoso de bar, que asimila usos heredados de la tradición centroeuropea, y en el que, según la hora del día, se puede desayunar, hacer un almuerzo ligero, tomar café o unas copas al caer la noche, en sus diferentes espacios, en interiores o terraza.

El arquitecto malagueño Francisco González, junto con el restaurador Javier Fernández, son los autores del diseño y la decoración de este bar, ubicado en el número nueve de la Calle Alcazabilla, que destaca por su cuidada ambientación, de estilo minimalista, a la vez que recoge las últimas tendencias estilísticas que se imponen en las grandes capitales.

Francisco González pertenece al estudio de arquitectos que abordó la reforma de la calle Larios, y recibió el encargo de hacer del local donde se ubicaba la antigua hamburguesería Guanche un espacio para el ocio a la altura del destino cultural en que pretende convertirse el entorno del Museo Picasso y el centro histórico.

"Viajamos a Londres, para conocer la Tate Modern Gallery y las tiendas que se han implantado en los barrios antiguos rehabilitados del centro de la ciudad, obra de diversos diseñadores minimalistas, como Claudio Silvestrin o John Pawson. Esta es quizá la zona más cosmopolita de Londres, y precisamente uno de los cometidos del trabajo consistía en agregar, en torno a un bar, la nueva sociedad joven de Málaga, surgida de la universidad, viajera y abierta. Pero también de los estudiantes extranjeros, las becas Erasmus y los turistas sensibles al arte, esa mezcla de naciones que ya ha devuelto a la ciudad su carácter plural, y que ahora tiene una nueva oportunidad con la próxima apertura del Museo Picasso".

González lo define como "un clásico de su tiempo, un tiempo que está por venir, pero que ya está aquí. Y viene arrastrado por el motor del arte moderno, ese paisano Picasso que vuelve a ser vecino con el propósito de enmendar el título de cosmopolita de su ciudad".

La reforma planteada convirtió el interior del local, en forma de pasillo largo y estrecho, en dos cajones, con un espacio para la barra y otro para el salón. "Se trataba de introducir una arquitectura dentro de otra, como si se tratara de la sillería de un

Café Negro introduce en el centro de la ciudad, en el inevitable ambiente-picasso, una agradable novedad: diseño internacional, decibelios sensatos y comodidad



Café Negro, exterior/día



Café Negro, interior/noche

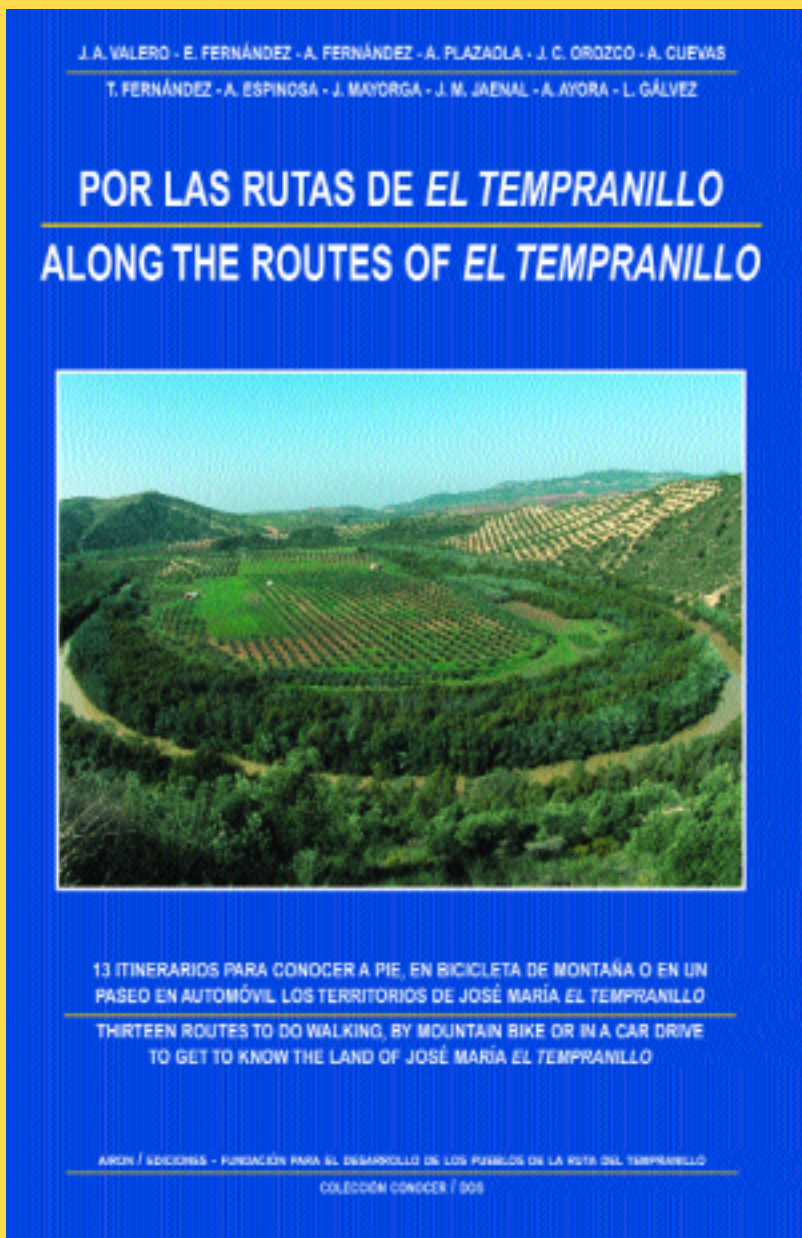
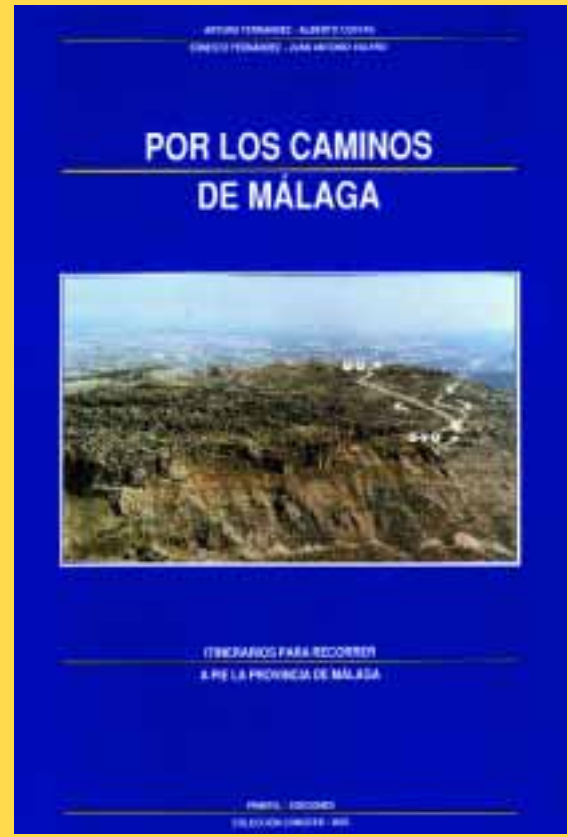
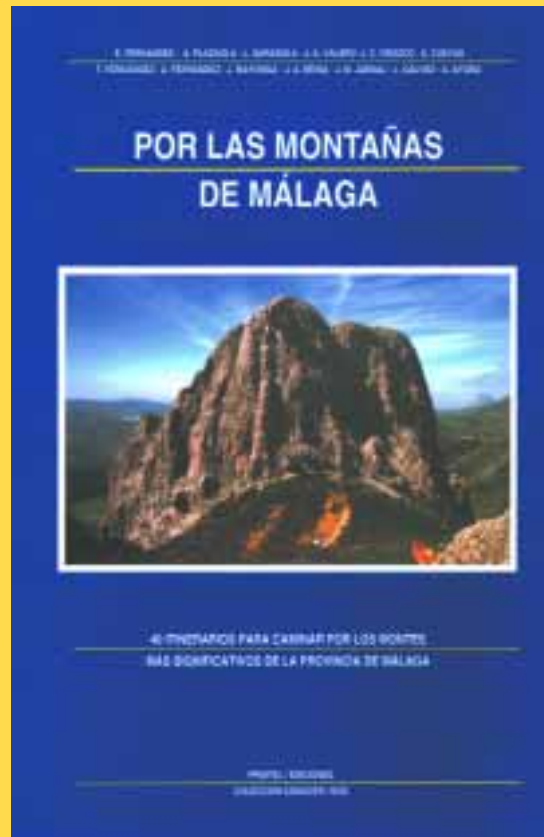


Café Negro, interior/día

Café Negro
Mañana/tarde/noche
Desayunos/almuerzos/copas
C/ Alcazabilla, 9

LOS CLÁSICOS

GUÍAS AZULES



EN LI BRE RÍ AS

EXISTENCIAS • EL OBSERVADOR • EXISTENCIAS

coro; un espacio dentro de otra nave. Todas las partes están muy estrechamente relacionadas, con líneas paralelas y coincidentes que producen una sensación de armonía espacial. Asimismo, la posición de los objetos, tanto estructurales como decorativos, está muy relacionado con estas líneas".

En este sentido, llama la atención la posición y altura de las luces, con grandes cristalerías, a modo de escaparate; puntos de luz (lámparas dicróicas) de pequeño tamaño en la parte más alejada de éstos y grandes lámparas colgantes sobre las mesas más pró-

lamparas suspendidas del techo, del diseñador Philippe Stark. En la zona interior continúa imperando el negro, con un banco largo, en wengué tapizado en cuero de color chocolate, también de González, con respaldo de colchoneta en el mismo color, así como mesas de diversas medidas, en torno a las que se sitúan sillas, taburetes y puffs. Los ceniceros, piezas metálicas en color acero mate, ponen la nota de contraste sobre la oscuridad, y en su presentación se alinean con los puntos de luz del techo, tanto en la zona próxima al gran ventanal como en el

diseño especial de la firma malagueña King's Buffets, como por un pequeño perchero sobre la pared, también en acero.

EXTERIOR

En el exterior, la fachada, en mortero de cal, se planteó con el cometido de lograr la máxima integración con el resto del edificio. Nuevamente se diferencian dos espacios. En su parte frontal está constituido por sillas y mesas de metacrilato transparente y aluminio, mientras que en el lateral que da a la calle Santiago son sofás, mesitas bajas y buta-

Café Negro, la barra**Café Negro, lámparas Stark****Café Negro, salón, interior/día****Café Negro, salón, interior/día**

ximas a la calle, que bajan hasta escasos centímetros de los comensales y crean un ambiente íntimo.

DECORACIÓN MINIMALISTA

La decoración está reducida a su mínima expresión, pero marcada por los pequeños detalles. "Es la esencia, que se refiere a lo que al final de un proceso de filtrado ha sido recogido como sustancial, como lo que ya no puede destilarse más", afirma González. En la zona de la barra destaca como único adorno el panel de retroiluminación, de la firma local Maybe. El salón puede a su vez subdividirse en dos áreas. La más próxima al exterior, según su artífice, "de inspiración neoyorkina", lo conforma un grupo de mesas y sillas de madera de roble negro teñida en negro wengué y piel, obra del propio arquitecto, sobre las que se ha situado una hilera de

espacio más recogido. Todo el suelo es de tarima maciza.

Al fondo del salón, los colores de las paredes, en estuco rojo y blanco, camuflan un almacén y los dos baños, apenas identificados por un trazo grueso, integrado en la decoración, con las letras W y M en las puertas. Dentro, una mampara de cristal traslúcido separa ambos sexos, con sanitarios de la firma Philippe Stark y accesorios de baño de Arne Jacobsen, de cuya obra el CAC presentó una exposición recientemente. "No se ha escatimado en gastos con tal de que el resultado final fuera elegante y atractivo para el tipo de cliente al que va dirigida nuestra propuesta", señala el arquitecto.

La transición entre el salón y la barra está marcada, en el techo, por dos vigas vistas dispuestas en ángulo. Y en superficie, tanto por la zona de bufé, en color acero,

cas, también de Philippe Stark. La entrada y salida al local emplea puertas correderas de cristal con sensor de apertura automática.

Otro de los elementos que se ha cuidado especialmente es la identidad corporativa del establecimiento, obra del diseñador malagueño Juan Carlos Pacheco, y presente en el logo de la entrada, posavasos, postales, y los uniformes del personal.

"Este es el sitio que yo escogería para regalarme un desayuno sosegado", afirma González. Pero además, Café Negro ofrece la posibilidad de hacer una comida suave, a base de entremeses, platos fríos y sandwiches y postres que se facturan al peso. Por la tarde, se puede elegir entre diversas variedades de café italiano y combinados que ofrece su carta. Y al caer la noche, la cafetería se transforma en bar de copas, ambientado con música suave, de corte chill-out.

GREENPEACE



Sobran las palabras

EL OBSERVADOR **SUSCRÍBASE**
BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Sí deseo recibir cada mes la revista EL OBSERVADOR directamente en mi domicilio.
8 (ocho) ejemplares anuales,
al precio de 20,00 euros, IVA incluido

Forma de pago:

- Domiciliación bancaria
- Talón nominativo adjunto a nombre de Airon Sesenta
C/ Fernando Camino, nº 11, 1ªA, 29016 Málaga

Nombre y apellidos _____
 Domicilio _____
 Población _____ CP _____ Provincia _____
 Tlf.: _____ e-mail _____

DATOS PARA LA DOMICILIACIÓN BANCARIA

Banco o Caja _____ Nº Sucursal _____
 Dirección _____
 Población _____ CP _____
 Provincia _____

Ruego carguen a mi cuenta/libreta nº _____ el pago de los recibos que Airon Sesenta, S.L. les presentará a mi nombre hasta nuevo aviso.

En _____ a _____ de _____ de 2003

Firma

